

JVC

DIGITAL-CAMCORDER

GR-DF570

GR-DF470

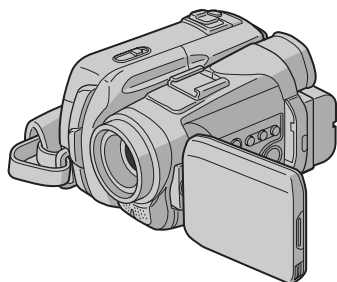
GR-DF430

Besuchen Sie unsere Homepage für Digitale Camcorder im World Wide Web:

<http://www.jvc.co.jp/english/cyber/>

Unsere Website für Zubehör:

<http://www.jvc.co.jp/english/accessory/>



Mini **DV** PAL



MultiMediaCard

Die Abbildungen in dieser Anleitung zeigen Modell GR-DF570.

Die DSC-Funktionen (Digital Still Camera) sind bei folgenden Modellen verfügbar: GR-DF570 und GR-DF470.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrte Kunden,
vielen Dank für den Kauf dieses Digital-Camcorders. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts die Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen auf Seiten 3 – 4 und 10 durch, um den sicheren und störungsfreien Betrieb des Produkts sicherzustellen.

DEUTSCH

**SO IST IHR CAMCORDER
EINSATZBEREIT 6**

**VIDEO-AUFNAHME &
-WIEDERGABE 19**

**DSC-AUFNAHME &
-WIEDERGABE (nur
GR-DF570/470) 28**

WEITERE FUNKTIONEN 37

BEZUGSANGABEN 57

STICHWORTVERZEICHNIS 66

Um den Vorführmodus zu deaktivieren, stellen Sie "DEMO MODUS" auf "AUS" ein.
(☞ S. 37, 40)

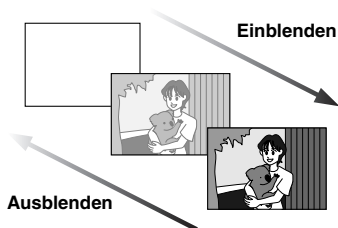
LYT1394-005A

GE

Hauptfunktionen des Camcorders

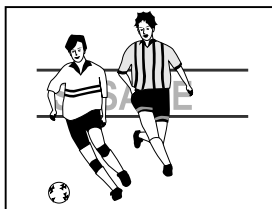
Fader/Wischeffekte

Mit Fader-/Wischeffekten können Sie Szenenübergänge interessanter gestalten. (☞ S. 48)



AE-Programm-Bildeffekte

Sie können z.B. mit dem Modus "SPORT" schnelle Bewegungsabläufe in klarer und stabiler Zeitlupe aufnehmen. (☞ S. 48)



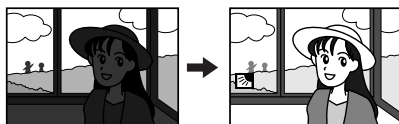
Biphonic-Aufnahme/Wiedergabe*

Stecken Sie das am Camcorder angeschlossene Biphonic-Mikrofon während der Aufnahme wie herkömmliche Ohrhörer in Ihre Ohren, und aktivieren Sie bei der Wiedergabe die Biphonic-Funktion. Es ist kein spezielles Audiosystem erforderlich. Ein herkömmliches TV-Gerät, ein Videorecorder oder ein Stereosystem reicht für die Wiedergabe des echten dreidimensionalen Klangfeldes mit Biphonic-Aufnahme/Wiedergabefunktionen aus. (☞ S. 24, 51)

Gegenlichtkorrektur

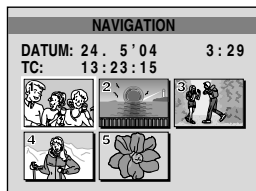
Durch einfaches Drücken der Taste **BACK LIGHT** wird das im Gegenlicht dunkel erscheinende Bild aufgehellt. (☞ S. 46)

- Sie können einen Punktmessbereich auswählen, sodass eine präzisere Belichtungseinstellung ermöglicht wird. (☞ S. 46, Belichtungseinstellung mit Punktmessung)



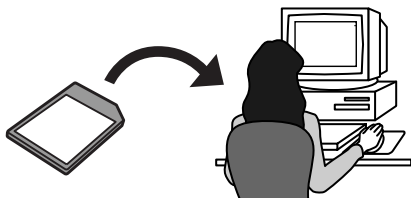
Navigationsfunktion*

Mit der Navigationsfunktion erstellen Sie Miniaturansichten auf der Speicherkarte, die Ihnen die Suche nach bestimmten Szenen auf der Cassette erleichtern. (☞ S. 49)



Aufnahme von E-Mail-Clips*

Videoclips lassen sich auf der Speicherkarte als Dateien speichern, die per E-Mail versendet werden können. (☞ S. 32)



* Nur GR-DF570/470

SICHERHEITSHINWEISE

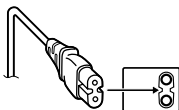
ACHTUNG: SCHÜTZEN SIE DIESES GERÄT VOR NÄSSE UND FEUCHTIGKET, DAMIT ES NICHT IN BRAND GERÄT UND KEIN KURZSCHLUSS ENTSTEHT.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Falls am Camcorder oder Netzgerät Rauchoder Geruchsentwicklung festgestellt wird, SOFORT ausschalten und das Netzkabel abziehen. Falls Camcorder oder Netzgerät unter diesen Bedingungen betrieben werden, besteht Feuer- und/oder Stromschlaggefahr! Wenden Sie sich umgehend an Ihren JVC Service. NIEMALS versuchen, selber eine Reparatur durchzuführen.
- Um elektrische Schläge zu vermeiden, das Gehäuse nicht öffnen! Dieses Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie Wartungsarbeiten bitte qualifizierten Service-Fachleuten.
- Bei Nichtgebrauch des Netzgeräts über einen längeren Zeitraum wird empfohlen, das Netzkabel von der Netzsteckdose abzuziehen.

VORSICHT:

Zur Vermeidung von Stromschlägen und Geräteschäden stets erst den geräteseitigen Stecker des Netzkabels am Netzadapter einwandfrei anbringen. Dann erst den Netzstecker an einer Netzsteckdose anschließen.



VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Dieser Camcorder ist für PAL-Farbsignale ausgelegt. Die Wiedergabe ist mit einem Fernsehgerät einer anderen Farbnorm nicht möglich. Selbstverständlich ist das Filmen mit LCD-Monitor- oder Sucherbildüberwachung überall möglich.
- Dieses Produkt enthält patentierte und andere geschützte Technologien und kann nur mit JVC-Akkudaten betrieben werden. Batteriesatz JVC BN-VF707U/VF714U/VF733U verwenden. Zur Aufladung dieser Batteriesätze und zum Camcorder-Netzbetrieb das Netzgerät mit variabler Netzspannung (mitgeliefert) verwenden. (In Ländern mit einer anderen Netzsteckdosennorm muss ein geeigneter Netzsteckeradapter verwendet werden.)

HINWEISE:

- Das Typenschild (mit der Seriennummer) und Sicherheitshinweise befinden sich an der Unter- und/oder Rückseite des Geräts.
- Das Typenschild und Sicherheitshinweise des Netzgeräts befinden sich an dessen Ober- und Unterseite.

Warnhinweise zur austauschbaren Lithium-Batterie

Die hier verwendete Batterie kann bei unsachgemäßer Handhabung Brandgefahr oder Ätzungen verursachen.

Die Batterie nicht wiederaufladen, zerlegen, über 100°C erhitzen oder verbrennen.

Ausschließlich CR2025 (Panasonic, Sanyo, Sony, Maxell) verwenden.

Bei unsachgemäßem Batteriewechsel kann es zu Brandgefahr oder zum Platzen der Batterie kommen.

- Für schnelle und sachgemäße Entsorgung der gebrauchten Batterie sorgen.
- Vor dem Zugriff von Kindern schützen.
- Nicht zerlegen oder verbrennen.

Wird dieses Gerät bei Einbau in ein Gehäuse oder ein Regal benutzt, ausreichend freie Flächen (jeweils 10 cm seitlich sowie hinter und über dem Gerät) lassen, um einen einwandfreien Temperatureausgleich zu gewährleisten.

Niemals die Ventilationsöffnungen blockieren (z.B. durch eine Zeitung oder eine Stoffdecke etc.). Andernfalls können die im Geräteinneren auftretenden hohen Temperaturen nicht abgestrahlt werden.

Niemals offenes Feuer (z.B. eine brennende Kerze) auf oder unmittelbar neben dem Gerät platzieren.

Beim Entsorgen der Batterien müssen geltende Gesetze sowie örtlich geltende Vorschriften zum Umweltschutz und zur Müllentsorgung eingehalten werden.

Das Gerät niemals Nässe wie Spritzwasser etc. aussetzen.

Das Gerät niemals in Räumen oder an Orten verwenden, an denen Nässe, Feuchtigkeit oder Wasserdampf auftreten kann (z.B. Badezimmer).

Niemals Flüssigkeit enthaltende Behälter (wie Kosmetik- oder medizinische Behälter, Blumenvasen, Blumentöpfe, Trinkgefäße etc.) über oder unmittelbar neben dem Gerät platzieren.

(Falls Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt, besteht Feuer- und/oder Stromschlaggefahr.)

Niemals das Objektiv oder den Sucher direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. Dies kann Augenschäden zur Folge haben und Geräteschäden verursachen. Zudem besteht Stromschlag- und Feuergefahr.

ACHTUNG!

Die folgenden Handhabungshinweise beachten, um Camcorder-Schäden und Verletzungen zu vermeiden.

Zum Transportieren den Camcorder fest in der Hand halten, wobei die mitgelieferte Schlaufe fest um das Handgelenk geschlungen ist. Den Camcorder beim Transportieren niemals am Sucher und/oder LCD-Monitor fassen. Andernfalls kann der Camcorder herunterfallen oder anderweitig beschädigt werden.

Finger und Gegenstände können am Cassettenhalter eingeklemmt werden. Diesbezüglich insbesondere auf Kinder achten. Kinder sollten diesen Camcorder nicht handhaben.

Bei Verwendung eines Stativs auf stabile Aufstellung (schräger, unebener Untergrund etc.) achten, so dass es nicht umfällt. Der Camcorder kann andernfalls schwer beschädigt werden.

ACHTUNG!

Der mit dem TV-Gerät/Videorecorder verbundene (Audio/Video, S-Videokabel etc.) Camcorder sollte nicht auf dem TV-Gerät oder an einem Ort plziert werden, wo die Kabel Behinderungen verursachen. Die Kabel so verlegen, dass ein versehentliches Verrutschen (und Herunterfallen) des Camcorders nicht möglich ist.

SO IST IHR CAMCORDER EINSATZBEREIT 6

Geräteübersicht	6
Mitgeliefertes Zubehör	11
Spannungsversorgung	13
Moduswahl	15
Spracheneinstellungen	16
Datum-/Uhrzeiteinstellung	16
Einstellung des Griffgurts	16
Suchereinstellung	16
Einstellen der Helligkeit am Display	17
Stativmontage	17
Einlegen/Entnehmen einer Cassette	17
Einsetzen/Entnehmen einer Speicherkarte (nur GR-DF570/470)	18

VIDEO-AUFNAHME & -WIEDERGABE 19

VIDEO-AUFNAHME..... 19

Einfache Aufnahme	19
Bandrestzeitanzeige	19
LCD-Monitor und Sucher	19
Zoomen	20
Aufnahme bei hoch oder tief gehaltenem Camcorder	20
Eigenportraitaufnahme	20
Zeitcode	21
Schnellprüfung	21
Wenn eine Aufnahme nicht am Bandanfang gestartet wird	21

VIDEO-WIEDERGABE..... 22

Normale Wiedergabe	22
Standbildwiedergabe	22
Bildsuchlauf	22
Leerabschnitte-Suchlauf	22
Anschluss an TV-Gerät oder Videorecorder	23
Biphonic-Wiedergabe (nur GR-DF570/470)	24
Wiedergabe per Fernbedienung	25

DSC-AUFNAHME & -WIEDERGABE (nur GR-DF570/470) 28

DSC-AUFNAHME (nur GR-DF570/470)..... 28

Einfache Aufnahme (Foto-Schnappschuss)	28
Intervallaufnahme	29

DSC-WIEDERGABE (nur GR-DF570/470)..... 30

Normale Wiedergabe von Bildern	30
Automatische Wiedergabe von Bildern	30
Wiedergabe von Videoclips	30
Index-Wiedergabe von Dateien	31
Dateiinformatoren anzeigen	31
Ausblenden der Bildschirmanzeige	31

WEITERE FUNKTIONEN FÜR DSC (nur GR-DF570/470)..... 32

Aufnahme von E-Mail-Clips	32
Standbilder von der Cassette auf die Speicherkarte kopieren	33
Zurücksetzen des Dateinamens	33
Schützen von Dateien	33
Löschen von Dateien	34
Druckeinstellungen (DPOF-Einstellung)	35
Formatieren von Speicherkarten	36

WEITERE FUNKTIONEN 37

MENÜS FÜR DETAIL-EINSTELLUNGEN..... 37

Ändern der Menüeinstellungen	37
Aufnahme-Menüs	38
Wiedergabe-Menüs	41

AUFNAHMEFUNKTIONEN..... 43

LED-Licht (nur GR-DF570/470)	43
Live-Zeitlupe (nur GR-DF570/470)	43
Kurzaufnahme (5-Sek.-Aufnahme)	43
Nachtsichtmodus	44
Schnappschuss bei Videoaufnahmen	44
Manuelle Scharfstellung	45
Belichtungseinstellung	45
Blendenarretierung	46
Gegenlichtkorrektur	46
Belichtungseinstellung mit Punktmessung	46
Weißabgleich	47
Manueller Weißabgleich	47
Fader- und Wischeffekte	48
AE-Programm-Bildeffekte	48
Navigationsfunktion (nur GR-DF570/470)	49
Biphonic-Aufnahme (nur GR-DF570/470)	51

SCHNITT..... 52

Kopieren von/zu einem Videorecorder	52
Kopieren von/zu einem Videogerät mit DV-Anschluss (Digitalkopiermodus)	53
Anschluss an einen PC	54
Nachvertonung	55
Insert-Schnitt	56

BEZUGSANGABEN 57

FEHLERSUCHE..... 57

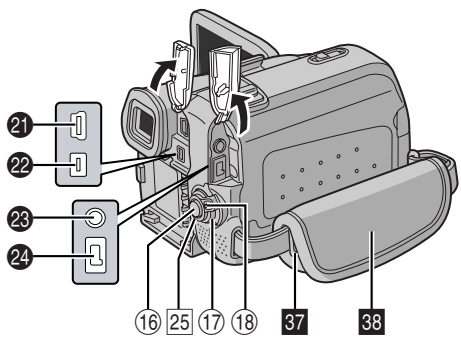
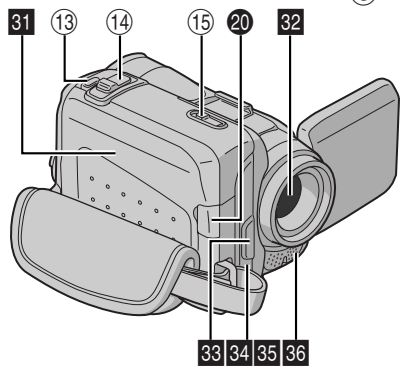
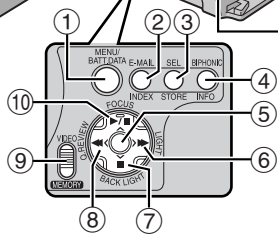
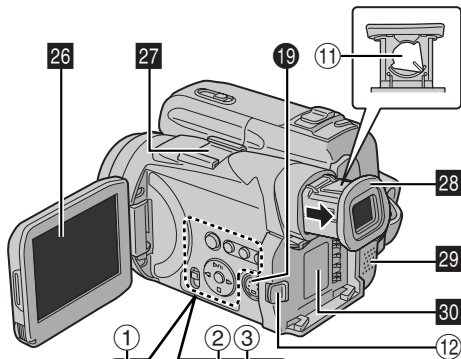
PFLGE UND INSTANDHALTUNG..... 61

VORSICHTSMASSNAHMEN..... 62

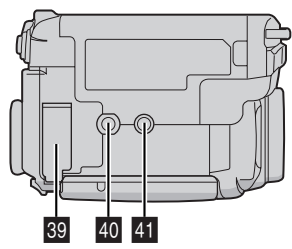
TECHNISCHE DATEN..... 65

STICHWORTVERZEICHNIS 66

Geräteübersicht



33 34 35 36




39 40 41

Bedienelemente

- ① Menütaste [MENU] (☞ S. 37)
- ② Akkudaten-Taste [BATT. DATA] (☞ S. 14)
- ③ Taste für die Aufnahme von E-Mail-Clips [E-MAIL]* (☞ S. 32)
- ④ Index-Taste [INDEX]* (☞ S. 31)
- ⑤ DSC-Wiedergabe-Auswahltaste [SEL]* (☞ S. 30)
- ⑥ Miniaturansicht-Speichertaste [STORE]* (☞ S. 49)
- ⑦ Biphonic-Taste [BIPHONIC]* (☞ S. 24)
- ⑧ Informationstaste [INFO]* (☞ S. 31)
- ⑨ Einstelltaste [SET] (☞ S. 37)
- ⑩ Vorspultaste [▶▶] (☞ S. 22)
- ⑪ LED-Licht-Taste [LIGHT]* (☞ S. 43)
- ⑫ Rechts-Taste [➤] (☞ S. 37)
- ⑬ Stopptaste [■] (☞ S. 22)
- ⑭ Gegenlichtkorrekturtaste [BACK LIGHT] (☞ S. 46)
- ⑮ Abwärtstaste [v] (☞ S. 37)
- ⑯ Rückspultaste [◀◀] (☞ S. 22)
- ⑰ Schnellprüf-Taste [Q.REVIEW] (☞ S. 21)
- ⑱ Links-Taste [◀] (☞ S. 37)
- ⑲ VIDEO/MEMORY-Schalter* (☞ S. 15)
- ⑳ Wiedergabe-/Pausentaste [▶/||] (☞ S. 22)
- ㉑ Scharfstellknopf [FOCUS] (☞ S. 45)
- ㉒ Aufwärtstaste [^] (☞ S. 37)
- ㉓ Dioptrienausgleichsregler (☞ S. 16)
- ㉔ Akku-Entriegelung-Taste [BATT. RELEASE] (☞ S. 14)
- ㉕ Schnappschusstaste [SNAPSHOT] (☞ S. 28, 44)
- ㉖ Live-Zeitlupe-Taste [SLOW]* (☞ S. 37, 43)
- ㉗ Motorzoomhebel [T/W] (☞ S. 20)
- ㉘ Lautstärkeregl. [VOL. +, -] (☞ S. 22)
- ㉙ Cassette Öffnen-/Auswurf-Riegel [OPEN/EJECT] (☞ S. 17)
- ㉚ Aufnahme-Start/Stop-Taste (☞ S. 19)
- ㉛ Hauptschalter [A, M, PLAY, OFF] (☞ S. 15)
- ㉜ Sperrknopf (☞ S. 15)

Anschlüsse

Die Anschlüsse befinden sich unter den jeweiligen Abdeckungen.

- 19 S-Video-Ein-/Ausgangsbuchse [S] (☞ S. 23, 52)
- 20 Mikrofonbuchse [MIC] (☞ S. 39, 55)
- 21 USB-Buchse (Universal Serial Bus)* (☞ S. 54)
- 22 Digital-Video (i.Link)-buchse [DV IN/OUT] (☞ S. 53, 54)
- i.Link: i.Link verweist auf die Norm IEEE1394-1995 und die zugehörigen Erweiterungen. Das Logo  kennzeichnet Geräte, die mit der i.Link-Norm kompatibel sind.
- 23 A/V-Eingangs-/Ausgangsbuchse [AV] (☞ S. 23, 52)
- 24 Gleichstromversorgung [DC] (☞ S. 13)

Anzeigen

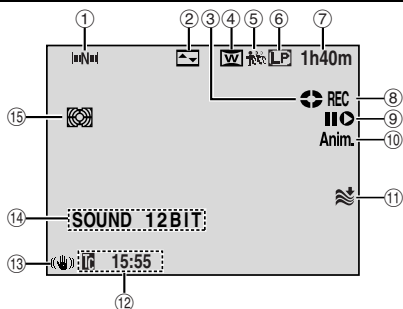
- 25 POWER/CHARGE-Anzeige (☞ S. 13, 19)

Weitere Komponenten

- 26 LCD-Monitor (☞ S. 19, 20)
- 27 Schuh
(Bevor Sie Sonderzubehör für den Schuh kaufen, vergewissern Sie sich, dass die Artikel kompatibel sind und am Schuh Ihres Camcorders angeschlossen werden können. Es kann vorkommen, dass Teile des Zubehörs am Gehäuse des Camcorders anstoßen und das Anbringen am Gerät verhindern.)
- 28 Sucher (☞ S. 16)
- 29 Lautsprecher (☞ S. 22)
- 30 Akkuhalter (☞ S. 14)
- 31 Cassettenfachklappe (☞ S. 17)
- 32 Objektiv
- 33 LED-Licht* (☞ S. 43)
(Bei Verwendung einer optional erhältlichen Konverterlinse kann dieser Bereich verdeckt und so das Licht blockiert werden.)
- 34 Fernbedienungssensor (☞ S. 25)
- 35 Messsensorenfenster
(Achten Sie darauf, dass dieser Bereich nicht verdeckt wird, da der Sensor für den Aufnahmebetrieb erforderlich ist.)
- 36 Eingebautes Stereomikrofon (☞ S. 55)
- 37 Öse für Schultergurt (☞ S. 12)
- 38 Griffgurt (☞ S. 16)
- 39 Kartenfachklappe [MEMORY CARD]* (☞ S. 18)
- 40 Stativgewinde (☞ S. 17)
- 41 Passstiftöffnung (☞ S. 17)

* Nur GR-DF570/470

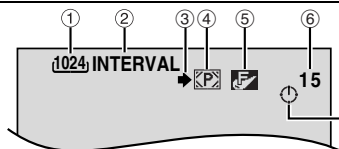
Anzeigen in LCD-Monitor und Sucher Nur bei Videoaufnahme



- ① Navigationsanzeige* (☞ S. 49)
- ② Ausgewählter Fader- und Wischeffekt (☞ S. 48)
- ③ Bandlaufanzeige (☞ S. 19)
(Dreht sich, wenn das Band läuft.)
- ④ Weitwinkelanzeige (☞ S. 39)
- ⑤ : Live-Zeitlupe-Anzeige* (☞ S. 43)
- ⑥ : Schnappschuss-Anzeige (☞ S. 44)
- ⑦ Aufnahmegeschwindigkeit (SP/LP) (☞ S. 38)
- ⑧ Bandrestzeitanzeige (☞ S. 19)
REC: (Wird während der Aufnahme angezeigt.) (☞ S. 19)
PAUSE: (Wird bei Aufnahmebereitschaft angezeigt.) (☞ S. 19)
- ⑨ Insert-Schnitt/Insert-Schnitt-Pause (☞ S. 56)
- ⑩ 5S/Anim.: Zeigt Kurzaufnahme- (5 Sek.) und Animationsmodus an. (☞ S. 39)
- ⑪ Windfilter (☞ S. 39)
- ⑫ Zeitcode (☞ S. 40, 42)
- ⑬ Digitale Bildstabilisierung ("DIS") (☞ S. 39)
- ⑭ SOUND 12BIT/16BIT: Tonmodus-Anzeige (☞ S. 38) (Wird nach dem Einschalten des Camcorders ca. 5 Sekunden lang eingeblendet.)
L : Pegelanzeige für Zusatzmikrofon
R (Wird angezeigt, wenn ein optionales Mikrofon angeschlossen ist. ☞ S. 40, "AUDIO LEV.")
- ⑮ : Anzeige für Biphonic-Aufnahmemodus* (☞ S. 51)

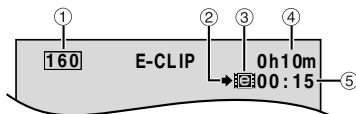
* Nur GR-DF570/470

Nur bei DSC-Aufnahme (nur GR-DF570/470)



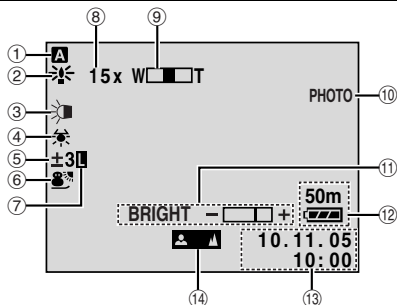
- ① Bildgröße: 1600 (1600 x 1200)*, 1152 (1152 x 864)*, 1024 (1024 x 768) oder 640 (640 x 480) (☞ S. 41)
* Nur GR-DF570
- ② INTERVAL: Intervallaufnahme-Symbol (☞ S. 28)
- ③ : Scharfstellen-Symbol (☞ S. 28)
- ④ Aufnahmesymbol (☞ S. 28)
(Blinkt während der Aufnahme.)
- ⑤ Kartensymbol (☞ S. 28)
: Wird während der Aufnahme angezeigt.
: Blinkt weiß, wenn keine Speicherkarte eingesetzt ist.
: Blinkt gelb, wenn der Camcorder Daten von der Speicherkarte liest, z.B. Navigation-Miniaturansichten, Videoclips, Standbilder, usw.
- ⑥ Bildqualität: (FEIN) (STANDARD) (in der Reihenfolge der Qualität) (☞ S. 41)
- ⑦ Verbleibende Aufnahmen (☞ S. 28)
(Zeigt die ungefähre Zahl der Bilder an, die bei der DSC-Aufnahme gespeichert werden können.)
- ⑧ Uhrsymbol (☞ S. 28)

Bei E-Mail-Clip-Aufnahme (nur GR-DF570/470)



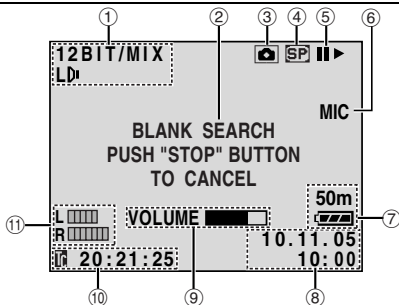
- ① Bildgröße: 160 (160 x 120)
- ② Aufnahmesymbol (☞ S. 28, 32)
- ③ E-Mail-Clip-Aufnahmeanzeige (☞ S. 32)
- ④ Verbleibende Zeit auf der Speicherkarte für E-Mail-Clip-Aufnahmen (☞ S. 32)
- ⑤ E-Mail-Clip-Aufnahmezeit (☞ S. 32)

Bei Video- und DSC*-Aufnahme



- ① Moduswahl (☞ S. 15)
- ② **A**: Aufhellungsmodus (☞ S. 38)
- ③ Leuchtanzeige für LED-Licht* (☞ S. 43)
- ④ Weißabgleich (☞ S. 47)
- ⑤ **A**: Kontrollanzeige für Punktmessung (☞ S. 46)
A: Gegenlichtkorrektur (☞ S. 46)
±: Belichtungseinstellung (☞ S. 45)
- ⑥ Anzeige für ausgewählte AE-Programm-Bildereffekte (☞ S. 48)
A: Nachtsichtanzeige (☞ S. 44)
- ⑦ Blendenarretierung (☞ S. 46)
- ⑧ Zoomverhältnis (Annäherungswert) (☞ S. 20)
- ⑨ Zoompegelanzeige (☞ S. 20)
- ⑩ **PHOTO**: (Wird bei der Schnappschussaufnahme angezeigt.) (☞ S. 29, 44)
SLOW: (Wird beim Verwenden der Live-Zeitlupe angezeigt.)* (☞ S. 43)
- ⑪ Helligkeitsregelung (LCD-Monitor/Sucher) (☞ S. 17)
- ⑫ Anzeige für den Ladezustand des Akkus (☞ S. 59)
- ⑬ Datum/Uhrzeit (☞ S. 16)
- ⑭ Anzeige für manuelle Scharfstellung (☞ S. 45)

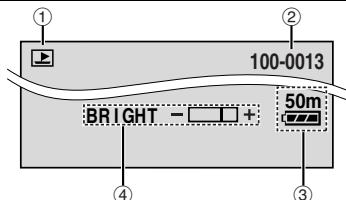
Bei Video-Wiedergabe



- ① Tonmodus-Anzeige (☞ S. 41)
- ② Leerabschnitte-Suchlauf (☞ S. 22)
- ③ **L**: Live-Zeitlupe-Anzeige* (☞ S. 43)
A: Schnappschuss-Anzeige (☞ S. 44)
- ④ Bandgeschwindigkeit (☞ S. 38)
- ⑤ **▶**: Wiedergabe
▶▶: Vorspulen/Bildsuchlauf vorwärts
◀◀: Rückspulen/Bildsuchlauf rückwärts
||: Pause
||▶: Einzelbildfortschaltung/Zeitlupe vorwärts
◀||: Einzelbildfortschaltung/Zeitlupe rückwärts
●: Nachvertonung
||●: Nachvertonungspause (Wird angezeigt, wenn das Band läuft.)
- ⑥ Toneingang für Nachvertonung (☞ S. 55)
- ⑦ Anzeige für den Ladezustand des Akkus (☞ S. 59)
- ⑧ Datum/Uhrzeit (☞ S. 40, 42)
- ⑨ **VOLUME**: Lautstärkepegel (☞ S. 22)
BRIGHT: Helligkeitsregelung (LCD-Monitor/Sucher) (☞ S. 17)
- ⑩ Zeitcode (☞ S. 40, 42)
- ⑪ **L** : Pegelanzeige für Zusatzmikrofon
R : (Wird angezeigt, wenn beim Nachvertonen ein optionales Mikrofon angeschlossen ist. ☞ S. 55)

* Nur GR-DF570/470

Bei DSC-Wiedergabe (nur GR-DF570/470)



- ① Moduswahl-Anzeige (☞ S. 31)
- ② Ordner/Dateinummer (☞ S. 31)
- ③ Anzeige für den Ladezustand des Akkus (☞ S. 59)
- ④ Helligkeitsregelung (LCD-Monitor/Sucher) (☞ S. 17)

Vor dem Gebrauch dieses Camcorders

Stellen Sie sicher, dass Sie geeignete Cassetten (MiniDV) verfügbar haben.

Stellen Sie sicher, dass Sie geeignete Speicherkarten* (SD oder MultiMediaCard) verfügbar haben.

Dieser Camcorder ist für Digital-Videocassetten, die das Zeichen "MiniDV" tragen, und für Speicherkarten, die das Zeichen "SD" und "MultiMediaCard" tragen, ausgelegt.

* Speicherkarten können nur für die Modelle GR-DF570 und GR-DF470 verwendet werden.

Beachten Sie, dass dieser Camcorder mit anderen Digitalformaten nicht kompatibel ist.

Berücksichtigen Sie, dass dieser Camcorder ausschließlich für den privaten Gebrauch vorgesehen ist.

Der Gebrauch für kommerzielle Zwecke ist ohne ausdrückliche Genehmigung untersagt. (Wenn Sie bei einer öffentlichen Veranstaltung (Schau, Konzert, Ausstellung etc.) aufnehmen möchten, empfehlen wir Ihnen, sich zuvor eine Genehmigung zu besorgen.)

Bevor Sie ein wichtiges Video aufnehmen, machen Sie unbedingt eine Probeaufnahme.

Spielen Sie die Probeaufnahme ab um sicherzugehen, dass Bild und Ton ordnungsgemäß aufgenommen wurden.

Wir empfehlen vor dem Gebrauch das Reinigen der Videoköpfe.

Wenn Sie Ihren Camcorder eine Zeitlang nicht benutzt haben, sind die Köpfe möglicherweise verschmutzt. Wir empfehlen daher das regelmäßige Reinigen der Videoköpfe mit einer Reinigungskassette (Sonderzubehör).

Bewahren Sie Kassetten und Camcorder unbedingt in der richtigen Umgebung auf.

Die Videoköpfe verschmutzen leichter, wenn die Kassetten und Camcorder in staubigen Bereichen aufbewahrt werden. Die Kassetten sollten aus dem Camcorder entfernt und in Kassettenboxen gelagert werden. Bewahren Sie den Camcorder in einer Tasche oder einem anderen geeigneten Behälter auf.

Verwenden Sie den SP-Modus (Standard Play) für wichtige Videoaufnahmen.

Im LP-Modus (Long Play) können Sie 50% mehr Videos aufnehmen als im SP-Modus (Standard Play). Je nach Kassettenqualität und Anwendungsumgebung entstehen jedoch beim Abspielen möglicherweise Mosaikmuster. Daher empfehlen wir für wichtige Aufnahmen den SP-Modus.

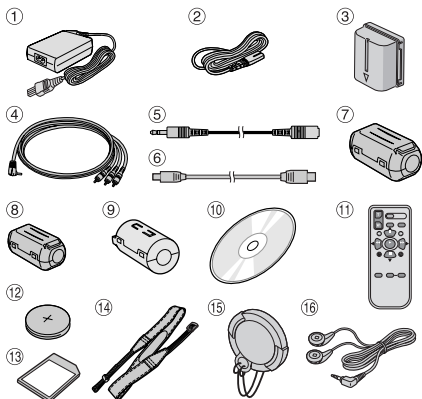
Es ist empfehlenswert, dass Sie Markenkassetten von JVC verwenden.

Ihr Camcorder ist zwar mit MiniDV-Standard-Videokassetten aller handelsüblichen Marken kompatibel. JVC-Markenkassetten wurden jedoch extra dafür ausgelegt, um die Leistung Ihres Camcorders zu optimieren.

Lesen Sie dazu auch "VORSICHTSMASSNAHMEN" von der Seiten 62 – 64.

- Microsoft® und Windows® sind entweder eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder in anderen Ländern.
- Macintosh ist ein eingetragenes Warenzeichen von Apple Computer.
- QuickTime ist ein eingetragenes Warenzeichen von Apple Computer.

Mitgeliefertes Zubehör



- ① Netzgerät AP-V14A
- ② Netzkabel
- ③ Akku BN-VF707U
- ④ AV-Kabel
- ⑤ Audio-Verlängerungskabel (für optionales Mikrofon, ⇨ S. 12 zum Anbringen)
- ⑥ USB-Kabel*
- ⑦ Kabelfilter [Groß]* (für USB-Kabel ⇨ S. 13 zum Anbringen)
- ⑧ Kabelfilter [Klein] x 3 (nur GR-DF570)/x 2 (nur GR-DF470/430) (für Audio-Verlängerungskabel und Netzgerätkabel** ⇨ S. 13 zum Anbringen)
- ⑨ Kabelfilter (für AV-Kabel, ⇨ S. 13 zum Anbringen)
- ⑩ CD-ROM*
- ⑪ Fernbedienung RM-V720U
- ⑫ Lithiumbatterie CR2025*** (für Fernbedienung)
- ⑬ Speicherkarte 8 MB* (bereits im Camcorder eingesetzt)
- ⑭ Schulterriemen (zum Anbringen: ⇨ S. 12)
- ⑮ Objektivdeckel (zum Anbringen: siehe Spalte rechts)
- ⑯ Biphonic-Mikrofon*

* Nur GR-DF570/470

** Nur GR-DF570

*** Die mitgelieferte Lithium-Batterie ist bereits in der Fernbedienung eingelegt (mit Isolierfolie). Entfernen Sie die Isolierfolie vor dem Gebrauch der Fernbedienung.

HINWEISE:

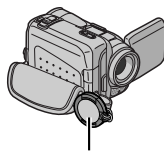
- Damit bei angeschlossenen Kabeln keine Leistungseinbußen am Camcorder auftreten, können die mitgelieferten Kabel jeweils mit einem oder mehreren Kabelfiltern ausgestattet sein. Wenn nur ein Kabelfilter am Kabel angebracht ist, muss das dem Filter nächstgelegene Kabelende am Camcorder angeschlossen werden.
- Verwenden Sie für die Anschlüsse unbedingt die mitgelieferten Kabel. Verwenden Sie keine anderen Kabel.

Anbringen des Objektivdeckels

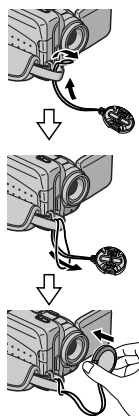
Um das Objektiv zu schützen, bringen Sie den Deckel am Camcorder gemäß der Abbildung an.

HINWEIS:

Vergewissern Sie sich, dass die Objektivabdeckung bündig mit dem Camcorder abschließt.



Während der Aufnahme hier anbringen.



Anbringen des Schulterriemens

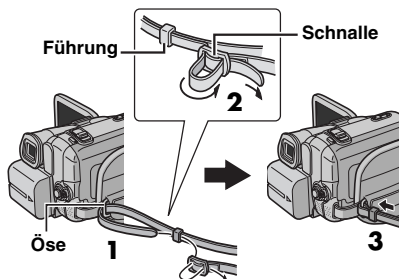
Befolgen Sie die Abbildungen.

1 Führen Sie das Ende des Riemens durch die Öse.

2 Führen Sie ihn zurück, und ziehen Sie ihn durch die Führung und Schnalle.

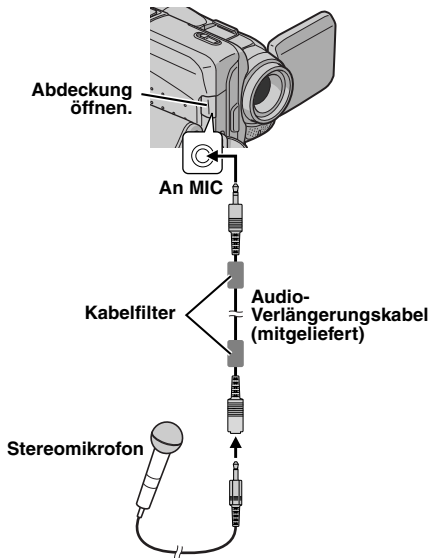
• Zur Veränderung der Riemenlänge den Riemen in der Schnalle lockern und an der gewünschten Stelle wieder festziehen.

3 Schieben Sie die Führung direkt bis an die Öse heran.



So verwenden Sie das Audio-Verlängerungskabel

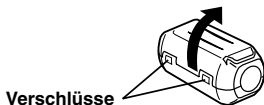
Wenn Sie ein externes Mikrofon (optional) verwenden möchten, schließen Sie diese am mitgelieferten Audio-Verlängerungskabel (mit integriertem Kabelfilter) an, und schließen Sie anschließend das Audio-Verlängerungskabel am Camcorder an. Durch das Kabelfilter werden Störeinflüsse reduziert. (☞ S. 13)



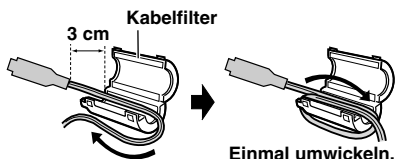
Anbringen des Kabelfilters

Bringen Sie die Kabelfilter an den Kabeln an. Durch das Kabelfilter werden Störeinflüsse reduziert.

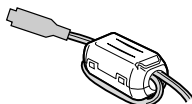
1 Lösen Sie die Verschlüsse an beiden Enden des Kabelfilters.



2 Legen Sie das Kabel durch den Kabelfilter. Lassen Sie dabei zwischen Stecker und Kabelfilter ca. 3 cm Abstand. Wickeln Sie das Kabel gemäß Abbildung einmal außen um den Kabelfilter herum.



3 Schließen Sie den Kabelfilter, so dass der Verschluss einrastet.



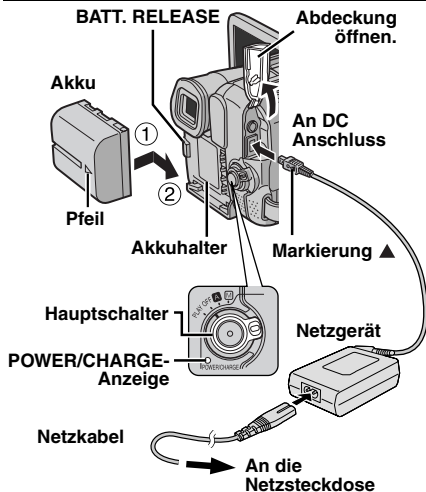
HINWEISE:

- Das Kabel darf dabei nicht beschädigt werden.
- Schließen Sie das Kabel mit dem Kabelfilter zum Camcorder hin an.

Spannungsversorgung

Da dieser Camcorder auf zweierlei Art mit Strom versorgt werden kann, wählen Sie immer die für Ihre Aufnahmesituation bestgeeignete Stromquelle aus. Verwenden Sie die mitgelieferten Stromquellen nicht mit anderen Geräten.

Laden des Akkus



- 1** Stellen Sie den Hauptschalter auf "OFF".
- 2** Schieben Sie den Akku, mit dem Pfeil nach rechts gerichtet, vorsichtig auf den Akkualter ①.
- 3** Schieben Sie den Akku nach rechts, bis er einrastet ②.
- 4** Schließen Sie das Netzgerät am Camcorder.
- 5** Schließen Sie das Netzkabel an das Netzgerät an.
- 6** Schließen Sie das Netzkabel an der Steckdose an. Die blinkende POWER/CHARGE-Anzeige zeigt an, dass der Ladevorgang stattfindet.
- 7** Wenn die POWER/CHARGE-Anzeige erlischt, ist der Ladevorgang abgeschlossen. Ziehen Sie den Netzstecker des Netzgeräts aus der Steckdose. Trennen Sie das Netzgerät vom Camcorder ab.

So entfernen Sie den Akku

Um den Akku zu entfernen, schieben Sie ihn nach links, und drücken Sie gleichzeitig auf **BATT. RELEASE**.

Akku	Ladedauer
BN-VF707U*	Ca. 1 Std. 30 Min.
BN-VF714U	Ca. 2 Std. 40 Min.
BN-VF733U	Ca. 5 Std. 40 Min.

* Mitgeliefert

HINWEISE:

- **Dieses Produkt enthält patentierte und andere geschützte Technologien und kann nur mit JVC-Akkudaten betrieben werden. Batteriesatz JVC BN-VF707U/VF714U/VF733U verwenden. Wenn Sie Akkus von anderen Herstellern verwenden, kann der interne Ladeschaltkreis beschädigt werden.**
- Entfernen Sie zuvor die Schutzabdeckung vom Akku (falls vorhanden).
- Während des Ladevorgangs kann der Camcorder nicht betrieben werden.
- Das Laden ist nicht möglich, wenn der Typ des Akkus falsch ist.
- Wenn der Akku zum ersten Mal oder nach längerer Lagerung aufgeladen wird, leuchtet die POWER/CHARGE-Anzeige ggf. nicht. Entfernen Sie in diesem Fall den Akku vom Camcorder, und versuchen Sie, ihn erneut zu laden.
- Wenn sich die Betriebsdauer des vollständig geladenen Akkus deutlich verkürzt hat, ist dieser verbraucht und muss ausgewechselt werden. Besorgen Sie sich einen neuen Akku.
- Das Netzgerät erwärmt sich während des Betriebs. Verwenden Sie es daher nur an Orten mit guter Luftzirkulation.
- Mit dem optionalen AA-VF7-Akkuladegerät, können Sie den BN-VF707U/VF714U/VF733U-Akku ohne Camcorder aufladen.
- Nach fünf Minuten in Aufnahmebereitschaft mit eingelegter Cassette schaltet der Camcorder automatisch die Stromversorgung vom Netzteil aus. In diesem Fall beginnt der Akku-Ladevorgang, wenn ein Akku am Camcorder angebracht ist.

Akkubetrieb

Führen Sie die Schritte **2 – 3** unter "Laden des Akkus" durch.

Maximale Aufnahmezeit (Dauerbetrieb)

Akku	LCD-Monitor ein	Sucher ein
BN-VF707U*	1 Std. 5 Min. (1 Std.**)	1 Std. 25 Min. (1 Std. 15 Min.**)
BN-VF714U	2 Std. 20 Min. (2 Std. 5 Min.**)	3 Std. (2 Std. 35 Min.**)
BN-VF733U	5 Std. 25 Min. (4 Std. 50 Min.**)	7 Std. 5 Min. (6 Std. 5 Min.**)

* Mitgeliefert

** Nur GR-DF570

HINWEISE:

- Die beim Akkubetrieb verfügbare Aufnahmezeit verringert sich deutlich, wenn:
 - Zoomfunktion oder Aufnahmebereitschaft häufig verwendet werden.
 - der LCD-Monitor häufig eingeschaltet ist.
 - die Wiedergabefunktion häufig verwendet wird.
 - LED-Licht verwendet wird.
- Vor längeren Aufnahmen im Akkubetrieb sollten Sie ausreichend Akkus für das Dreifache der geplanten Aufnahmezeit bereithalten.

ACHTUNG:

Vor dem Abtrennen der Stromquelle sollten Sie unbedingt den Camcorder ausschalten. Anderenfalls können Störungen am Camcorder auftreten.

Akkudaten-System

Sie können den Ladezustand des Akkus und die noch verbleibende Aufnahmezeit überprüfen.

- 1) Vergewissern Sie sich, dass der Akku angebracht ist und dass sich der Hauptschalter in "OFF"-Position befindet.
- 2) Öffnen Sie den LCD-Monitor vollständig.
- 3) Drücken Sie die **BATT. DATA**-Taste; der Akkustatus-Bildschirm wird angezeigt.
 - Wenn der LCD-Monitor geschlossen ist, wird dieser Bildschirm im Sucher angezeigt.
 - Wenn Sie die Taste drücken und schnell wieder loslassen, wird der Bildschirm 5 Sekunden lang angezeigt. Wenn Sie die Taste einige Sekunden gedrückt halten, wird er 15 Sekunden lang angezeigt.
 - Wenn auch nach mehrfachem Drücken von **BATT. DATA** anstelle des Ladezustands die Meldung "VERBINDUNGSFEHLER" angezeigt wird, liegt möglicherweise ein Problem mit dem Akku vor. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren JVC-Händler.

Netzbetrieb

Führen Sie die Schritte **4 – 5** unter "Laden des Akkus" durch.

HINWEIS:

Das mitgelieferte Netzgerät arbeitet mit automatischer Netzspannungsanpassung für Versorgungsnetze von 110 V bis 240 V Wechselspannung.

Hinweise zum Akku

GEFAHR! Die Akkus dürfen niemals auseinander gebaut oder offenem Feuer bzw. starker Hitze ausgesetzt werden. Anderenfalls besteht Feuer- und Explosionsgefahr!

WARNUNG! Akkus und deren Polkontakte niemals mit metallischen Gegenständen in Berührung bringen! Anderenfalls können Kurzschlüsse mit Feuergefahr auftreten.

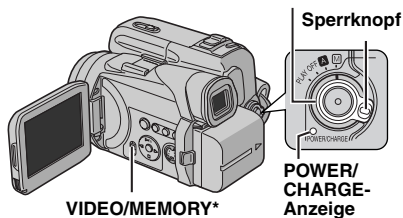
Wiederherstellen der ursprünglichen Funktion der exakten Akku-Ladezustandsanzeige

Wenn die Akku-Ladezustandsanzeige von der tatsächlichen Betriebsdauer abweicht, laden Sie den Akku vollständig auf und entladen Sie ihn dann völlig. Wenn der Akku über einen langen Zeitraum bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen eingesetzt oder zu häufig aufgeladen wurde, lässt sich diese Funktion jedoch möglicherweise nicht wiederherstellen.

Moduswahl

Um den Camcorder einzuschalten, halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf eine beliebige Einstellung außer "OFF".

Hauptschalter



Wählen Sie mit dem Hauptschalter und dem **VIDEO/MEMORY**-Schalter den gewünschten Betriebsmodus aus.*

* Nur GR-DF570/470

Stellung des Hauptschalters

A (vollautomatische Aufnahme):
Aufnahmen ohne Spezialeffekte und manuelle Einstellungen. Für Standardaufnahmen geeignet.
Die Anzeige "**A**" erscheint.

M (manuelle Aufnahme):
Ermöglicht das Einstellen verschiedener Aufnahmefunktionen in den Menüs. (☞ S. 37)
Wenn Sie kreativere Möglichkeiten nutzen möchten, als die vollautomatische Aufnahme bietet, verwenden Sie diesen Modus.

OFF:
Schaltet den Camcorder aus.

PLAY:

- Abspielen einer Aufnahme von der Cassette.
- Anzeigen eines Standbilds von der Speicherkarte oder Übertragen eines Standbilds von der Speicherkarte zum PC. (nur GR-DF570/470)
- Einstellen verschiedener Wiedergabefunktionen in den Menüs. (☞ S. 37)

VIDEO/MEMORY-Schalterstellung (nur GR-DF570/470)

VIDEO:
Cassette bespielen oder abspielen. Wenn "AUFN AUSW." auf "▶ CAM/▶ M" eingestellt ist (☞ S. 41), werden die Standbilder sowohl auf Cassette, als auch auf Speicherkarte aufgenommen.

MEMORY:

- Aufnahmen auf Speicherkarte oder Abrufen der Daten auf der Speicherkarte.
- Wenn der Hauptschalter auf "**A**" oder "**M**" gestellt ist, wird die aktuelle Bildgröße angezeigt.

Netzspannungsbetrieb

Wenn der Hauptschalter auf "**A**" oder "**M**" gestellt ist, können Sie den Camcorder auch durch Öffnen/Schließen des LCD-Monitors oder Ausziehen/Einschieben des Suchers einschalten/ausschalten.

ZU IHRER INFORMATION:

Bei den folgenden Erläuterungen dieser Bedienungsanleitung wird die Verwendung des LCD-Monitors vorausgesetzt. Wenn Sie den Sucher verwenden wollen, müssen Sie den LCD-Monitor schließen und den Sucher vollständig herausziehen.

Spracheneinstellungen

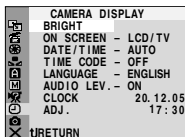
Die Anzeigesprache kann verändert werden. (☞ S. 37, 40, 42)

1 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "M".

2 Öffnen Sie den LCD-Monitor vollständig. (☞ S. 19)

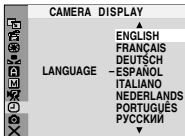
3 Drücken Sie **MENU**. Das Menü wird angezeigt.

4 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "CAMERA DISPLAY" auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Das Menü CAMERA DISPLAY wird angezeigt.



5 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "LANGUAGE" auszuwählen, und drücken Sie **SET**.

6 Drücken Sie \wedge oder \vee , um die gewünschte Sprache auszuwählen, und drücken Sie **SET**.



7 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "URETURN" (ZURÜCK) auszuwählen, und drücken Sie zweimal **SET**. Die Menüanzeige wird beendet.

Datum-/Uhrzeiteinstellung

Datum und Uhrzeit werden stets automatisch mit aufgezeichnet. Bei der Wiedergabe können Sie diese Anzeige nach Belieben beibehalten oder ausschalten. (☞ S. 37, 42)

1 Führen Sie die Schritte **1 – 4** unter "Spracheneinstellungen" oben aus.

2 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "EINST. UHR" auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Die Einstellung für den "Tag" wird hervorgehoben.

3 Drücken Sie \wedge oder \vee , um den Tag einzustellen, und drücken Sie **SET**. Wiederholen Sie den Vorgang, um Monat, Jahr, Stunde und Minute einzustellen.



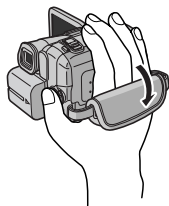
4 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "UZURÜCK" auszuwählen, und drücken Sie zweimal **SET**. Die Menüanzeige wird beendet.

Einstellung des Griffgurts

1 Stellen Sie den Klettgurt ein.

2 Legen Sie Ihre rechte Hand durch die Schlaufe, und fassen Sie den Griff.

3 Stellen Sie die Schlaufe so ein, dass Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste, den Hauptschalter und den Motorzoomhebel mit Daumen und Fingern unbehindert bedienen können. Stellen Sie den Klettgurt auf Ihre Hand ein.



Suchereinstellung

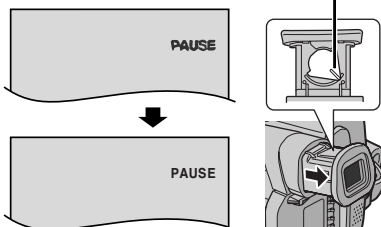
1 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie dabei den Hauptschalter auf "A" oder "M".

2 Vergewissern Sie sich, dass der LCD-Monitor geschlossen und verriegelt ist. Ziehen Sie den Sucher vollständig aus, und stellen Sie ihn manuell auf Ihre optimale Sicht ein.

3 Drehen Sie am Dioptrienausgleichsregler, bis die Sucheranzeigen einwandfrei scharf abgebildet werden.

Beispiel:

Dioptrienausgleichsregler



VORSICHT:

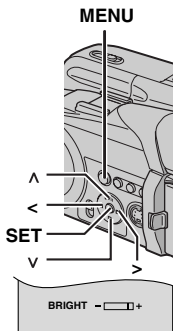
Achten Sie beim Einschieben des Suchers darauf, dass Sie sich nicht die Finger einklemmen.

Einstellen der Helligkeit am Display

1 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie dabei den Hauptschalter auf "M" oder "PLAY".

2 Öffnen Sie den LCD-Monitor vollständig. (⇨ S. 19)

• Um die Helligkeit des Suchers einzustellen, ziehen Sie den Sucher vollständig aus und stellen Sie "PRIORITÄT" auf "SUCHER" (⇨ S. 37, 40).



3 Drücken Sie **MENU**. Das Menü wird angezeigt.

4 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "CAMERA" auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Das Menü CAMERA DISPLAY wird angezeigt.

5 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "HELLIGKEIT" auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Die Menüanzeige wird ausgeblendet, und die Helligkeitsanzeige erscheint.

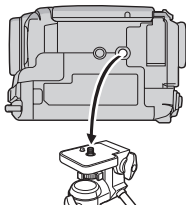
6 Drücken Sie $<$ oder $>$, bis die gewünschte Helligkeit erreicht ist.

7 Drücken Sie **MENU**, um die Anzeige der Helligkeitsregelung am Display auszublenden.

Stativmontage

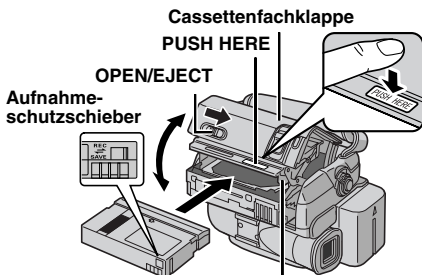
Um ein Stativ am Camcorder zu befestigen, richten Sie Passstift und Schraube an Passstiftöffnung und Stativgewinde des Camcorders aus. Ziehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn fest.

• Manche Stativausführungen sind nicht mit Passstift ausgestattet.



Einlegen/Entnehmen einer Cassette

Zum Einlegen oder Entnehmen einer Cassette muss der Camcorder mit Strom versorgt werden.



Das Fenster muss nach außen zeigen.

Cassettenfach

1 Schieben und halten Sie den **OPEN/EJECT**-Riegel in Pfeilrichtung, und klappen Sie dann die Cassettenfachklappe nach außen, bis sie einrastet. Das Cassettenfach öffnet sich automatisch.

• Greifen Sie niemals in das Cassettenfach.

2 Um das Cassettenfach nach dem Einlegen bzw. der Entnahme der Cassette wieder zu schließen, drücken Sie das Fach an der Markierung "PUSH HERE" hinunter.

• Drücken Sie nur auf den Bereich "PUSH HERE". Beim Berühren anderer Teile könnten Sie Ihre Finger im Cassettenfach einklemmen oder das Gerät beschädigen.

• Beim Hinunterdrücken wird das Cassettenfach automatisch eingezogen. Warten Sie, bis es vollständig eingezogen ist, bevor Sie die Cassettenfachklappe wieder schließen.

• Bei schwacher Akkuleistung schließt sich das Cassettenfach möglicherweise nicht vollständig. Wenden Sie keine Gewalt an. Legen Sie einen voll geladenen Akku ein, oder schließen Sie den Camcorder über das Netzgerät an den Netzstrom an, bevor Sie fortfahren.

3 Schließen Sie die Cassettenfachklappe, bis sie einrastet.

So schützen Sie wertvolle Aufnahmen

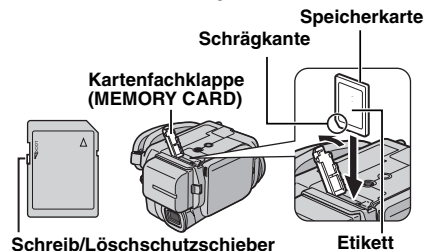
Schieben Sie den Aufnahmeschutzschieber auf der Rückseite der Cassette in Richtung "SAVE". Das Band ist vor dem Löschen geschützt. Um die Cassette wieder aufnahmefähig zu machen, schieben Sie den Schieber vor dem Einlegen auf "REC".

HINWEISE:

- Wenn sich das Fach nach mehreren Sekunden Wartezeit noch nicht geöffnet hat, schließen Sie die Cassettenfachklappe, und wiederholen Sie den Vorgang. Sollte sich das Cassettenfach noch immer nicht öffnen, schalten Sie den Camcorder aus und wieder ein.
- Wenn das Band nicht ordnungsgemäß eingezogen wird, öffnen Sie die Cassettenfachklappe vollständig, und entnehmen Sie die Cassette. Warten Sie einige Minuten, ehe Sie die Cassette erneut einlegen.
- Wenn der Camcorder einem plötzlichen Temperaturwechsel von kalt nach warm ausgesetzt war, warten Sie einige Zeit, bevor Sie die Cassettenfachklappe öffnen.

Einsetzen/Entnehmen einer Speicherkarte (nur GR-DF570/470)

Die mitgelieferte Speicherkarte ist bereits ab Werk im Camcorder eingesetzt.



1 Vergewissern Sie sich, dass der Camcorder ausgeschaltet ist.

2 Öffnen Sie die Kartenfachklappe (MEMORY CARD).

3 Um die Speicherkarte einzusetzen, schieben Sie die Speicherkarte fest mit nach rechts weisender Schräggkante ein.

Um die Speicherkarte zu entnehmen, drücken Sie einmal kurz dagegen. Wenn die Speicherkarte ausgeschoben wird, entnehmen Sie diese.

- Berühren Sie nicht die Kontakte auf der Rückseite der Karte.

4 Schließen Sie die Kartenfachklappe.

So schützen Sie wertvolle Dateien (nur bei SD-Speicherkarten)

Schieben Sie den Schreib-/Löschschieber an der Seite der Speicherkarte auf "LOCK". Die Speicherkarte ist nun vor dem Löschen geschützt. Um die Speicherkarte wieder aufnahmefähig zu machen, schieben Sie den Schieber in entgegengesetzte Richtung (von "LOCK" weg).

HINWEISE:

- Nicht jede Speicherkarte ist für diesen Camcorder geeignet. Bitte informieren Sie sich vor dem Kauf beim Kartenhersteller oder bei Ihrem Fachhändler.
- Wenn Sie eine neue Speicherkarte verwenden, muss diese zunächst formatiert werden. (☞ S. 36)

ACHTUNG:

Die Speicherkarte darf weder eingesetzt noch entnommen werden, wenn der Camcorder eingeschaltet ist. Anderenfalls können Datenverluste auf der Speicherkarte auftreten, und der Camcorder ist möglicherweise nicht in der Lage zu erkennen, ob die Karte installiert ist.

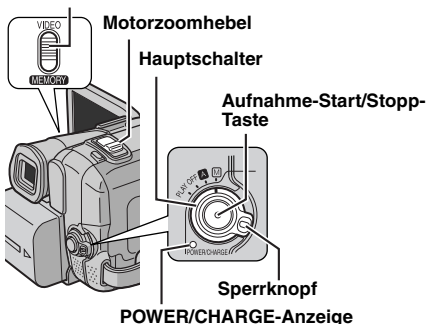
Einfache Aufnahme

HINWEIS:

Bevor Sie fortfahren, führen Sie die folgenden Schritte aus:

- Spannungsversorgung (⇨ S. 13)
- Einlegen einer Cassette (⇨ S. 17)

VIDEO/MEMORY*



- 1 Nehmen Sie den Objektivdeckel ab. (⇨ S. 11)
- 2 Öffnen Sie den LCD-Monitor vollständig.
- 3 Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "VIDEO".*

- 4 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie dabei den Hauptschalter auf "A" oder "M".
 - Die Anzeige POWER/CHARGE leuchtet, und der Camcorder geht in Aufnahmebereitschaft. "PAUSE" wird angezeigt.
 - Für Informationen über die Aufnahme im LP-Modus (Long Play), ⇨ S. 38.

- 5 Um die Aufnahme zu starten, drücken Sie die Aufnahme-Start/Stopptaste. Auf dem Monitor wird "REC" angezeigt, während die Aufnahme läuft.

- 6 Um die Aufnahme zu stoppen, drücken Sie erneut die Aufnahme-Start/Stopptaste. Der Camcorder schaltet wieder in Aufnahmebereitschaft.

* Nur GR-DF570/470

Ungefähre Aufnahmezeit

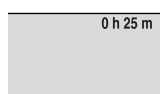
Band	Aufnahmegeschwindigkeit	
	SP	LP
30 Min.	30 Min.	45 Min.
60 Min.	60 Min.	90 Min.
80 Min.	80 Min.	120 Min.

HINWEISE:

- Wenn das Gerät länger als 5 Minuten in Aufnahmebereitschaft ist, schaltet sich der Camcorder selbsttätig aus. Um den Camcorder wieder einzuschalten, schieben Sie den Sucher hinein und ziehen ihn wieder heraus, oder schließen und öffnen Sie den LCD-Monitor.
- Wenn das Band zwischen den Aufnahmen unbespielte Abschnitte enthält, ist der Zeitcode unterbrochen. Dementsprechend können beim Schnittbetrieb Fehler auftreten. Um dies zu vermeiden, lesen Sie die Anweisungen unter "Wenn eine Aufnahme nicht am Bandanfang gestartet wird" (⇨ S. 21).
- Zum Ausschalten des Warntons, ⇨ S. 37, 39.

Bandrestzeitanzeige

Die ungefähre Bandrestzeit wird auf dem Monitor angezeigt. Die Anzeige "h - m" wird eingeblendet, während die Restzeit berechnet wird. Wenn die Restzeit bis auf 2 Minuten abgelaufen ist, beginnt die Anzeige zu blinken.



- Die zur Berechnung der Restzeit erforderliche Zeitdauer und die Messgenauigkeit variieren in Abhängigkeit von der verwendeten Cassette.

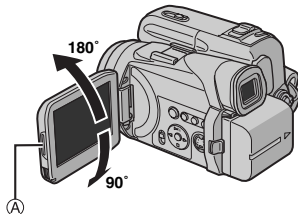
LCD-Monitor und Sucher

Wenn Sie den LCD-Monitor verwenden:

Vergewissern Sie sich, dass der Sucher eingeschoben ist. Ziehen Sie am Ende (A) des LCD-Monitors, und klappen Sie den LCD-Monitor vollständig auf. Er ist um 270° drehbar (90° abwärts, 180° aufwärts).

Wenn Sie den Sucher verwenden:

Vergewissern Sie sich, dass der LCD-Monitor geschlossen und verriegelt ist. Ziehen Sie den Sucher vollständig heraus.



HINWEISE:

- Das Bild wird nicht gleichzeitig auf dem LCD-Monitor und im Sucher angezeigt. Wenn der Sucher bei geöffnetem LCD-Monitor herausgezogen wird, können Sie wählen, welchen von beiden Sie verwenden. Stellen Sie "PRIORITÄT" im Menü SYSTEM auf den gewünschten Modus ein. (⇨ S. 37, 40)
- Auf dem LCD-Monitor oder Sucherbildschirm sind ggf. helle Farbflächen (rot, grün oder blau) sichtbar. Dieser Effekt ist völlig normal. (⇨ S. 59)

Zoomen

Arbeiten Sie mit dem stufenlosen Einzoomen/ Auszoomen-Effekt oder mit sofortiger Bildvergrößerung/-verkleinerung.

Einzoomen

Schieben Sie den Motorzoomhebel in Richtung "T".

Auszoomen

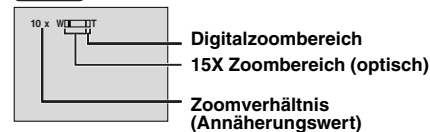
Schieben Sie den Motorzoomhebel in Richtung "W".

- Je weiter Sie den Motorzoomhebel schieben, desto schneller läuft der Zoomvorgang ab.

Einzoomen (T: Tele)



Auszoomen (W: Weitwinkel)



HINWEISE:

- Während des Zoomvorgangs kann die Scharfeinstellung beeinträchtigt werden. In diesem Fall stellen Sie den Zoom während der Aufnahmebereitschaft ein, sperren Sie den Autofocus durch Verwendung der manuellen Scharfstellung (⇨ S. 45), und zoomen Sie dann im Aufnahmemodus ein oder aus.
- Sie können mit der digitalen Zoomfunktion das Bild bis auf das 700-Fache vergrößern. Auch eine Umschaltung auf die optische Zoomfunktion (bis 15 fach) ist möglich. (⇨ S. 38)
- Bei Überschreiten der maximalen optischen Vergrößerung (15 fach) erfolgt der Zoomvorgang im Digitalmodus.

- Beim Betrieb mit dem Digitalzoom können Qualitätsverluste auftreten.
- Der Digitalzoom ist nicht verfügbar, wenn der VIDEO/MEMORY-Schalter auf "MEMORY" gestellt ist. (nur GR-DF570/470)
- In der maximalen Einstellung "W" des Motorzoomhebels können Sie Makroaufnahmen (ca. 5 cm Entfernung vom Motiv) herstellen. Siehe auch "TELE MACRO" im Menü MANUELL auf Seite 39.
- Wenn sich das Motiv zu dicht vor dem Camcorder befindet, zoomen Sie zuerst aus. Wenn das Objektiv bei Autofocus eingezoomt ist, zoomt der Camcorder (je nach Abstand zum Motiv) ggf. automatisch aus. Dies ist nicht möglich, wenn die Funktion "TELE MACRO" auf "EIN" eingestellt ist. (⇨ S. 39)

Aufnahme bei hoch oder tief gehaltenem Camcorder

Gelegentlich werden interessante Wirkungen erzielt, wenn man einen ungewöhnlichen Aufnahmewinkel wählt. Bringen Sie den Camcorder in die gewünschte Position und kippen/drehen Sie den LCD-Monitor so, dass eine Bildüberwachung möglich ist. Er ist um 270° drehbar (90° abwärts, 180° aufwärts).



Eigenportraitaufnahme

Öffnen Sie den LCD-Monitor und drehen Sie ihn um 180° über die obere Seite, so dass er nach vorn weist; richten Sie dann das Objektiv auf sich selbst und beginnen Sie mit der Aufnahme.

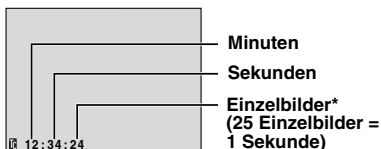


Eigenportraitaufnahme

Zeitcode

Während der Aufnahme wird ein Zeitcode auf das Band geschrieben. Damit werden die aufgenommenen Szenen auf dem Band lokalisiert und können bei der Wiedergabe wiedergefunden werden.

Anzeige



* Einzelbilder werden bei der Aufnahme nicht angezeigt.

Wird die Aufnahme bei einem unbespielten Bandabschnitt begonnen, so startet die Zeitcodemessung bei "00:00:00" (Minuten: Sekunden: Einzelbilder). Wenn die neue Aufnahme im direkten Anschluss an eine bereits aufgenommene Szene beginnt, wird der Zeitcode von der letzten Zeitcodenummer an weitergemessen. Tritt bei der Aufnahme ein unbespielter Bandabschnitt auf, wird der Zeitcode unterbrochen. Wenn die Aufnahme dann weitergeführt wird, startet die Zeitcodemessung wieder bei "00:00:00". Das bedeutet, dass verschiedene Szenen auf diesem Band möglicherweise mit demselben Zeitcode markiert sind. Um dies zu vermeiden, führen Sie in den folgenden Fällen das unter Wenn eine Aufnahme nicht am Bandanfang gestartet wird (Siehe Spalte rechts.) beschriebene Verfahren durch:

- Wenn Sie nach der Wiedergabe mit der Aufnahme fortfahren.
- Wenn bei der Aufnahme die Stromversorgung unterbrochen wird.
- Wenn bei der Aufnahme die Cassette entnommen und wieder eingelegt wird.
- Wenn die Cassette bereits teilweise bespielt ist.
- Bei Aufnahmen auf einem unbespielten Abschnitt mitten im Band.
- Wenn bei einer Aufnahmeunterbrechung die Cassettenfachklappe geöffnet und geschlossen wurde.

HINWEISE:

- Der Zeitcode ist nicht rückstellbar.
- Beim Vor- und Zurückspulen wird die Zeitcodeanzeige nicht kontinuierlich weitergeschaltet.
- Der Zeitcode wird nur angezeigt, wenn "ZEITCODE" auf "EIN" eingestellt ist. (☞ S. 40)

Schnellprüfung

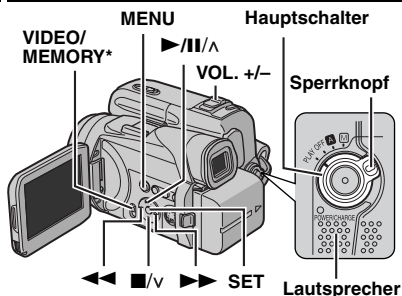
Mit dieser Funktion kann das Ende der letzten Aufnahme überprüft werden.

- 1) Drücken Sie in Aufnahmebereitschaft die Taste **Q.REVIEW**.
- 2) Das Band wird einige Sekunden zurückgespult und automatisch wiedergegeben; anschließend wird das Gerät für die nächste Aufnahme wieder auf Aufnahmebereitschaft geschaltet.
 - Der Anfang wird möglicherweise verzerrt wiedergegeben. Dieser Effekt ist normal.

Wenn eine Aufnahme nicht am Bandanfang gestartet wird

- 1) Suchen Sie mit der Wiedergabefunktion oder mit dem Leerabschnitte-Suchlauf (☞ S. 22) die Bandstelle auf, an der die Aufnahme beginnen soll, und schalten Sie auf Standbild. (☞ S. 22)
- 2) Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie dabei den Hauptschalter auf "A" oder "M". Starten Sie die Aufnahme.

Normale Wiedergabe



- 1 Legen Sie eine Cassette ein. (☞ S. 17)
 - 2 Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "VIDEO".*
 - 3 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "PLAY".
 - 4 Um die Wiedergabe zu starten, drücken Sie ►/II.
 - 5 Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie ■.
- Im Stoppmodus drücken Sie ◀◀, um das Band zurückzuspulen, oder ▶▶, um es vorzuspulen.
- * Nur GR-DF570/470

So regeln Sie die Lautstärke

Schieben Sie den Motorzoomhebel (**VOL. +/-**) in Richtung "+", um den Ton lauter zu stellen, bzw. "-", um den Ton leiser zu stellen.

HINWEISE:

- Das Bild kann am Sucher, am LCD-Monitor oder über ein angeschlossenes TV-Gerät wiedergegeben werden. (☞ S. 23)
- Ist der Camcorder im Akkubetrieb für mehr als 5 Minuten auf Stopp geschaltet, schaltet er sich selbsttätig aus. Um das Gerät wieder einzuschalten, stellen Sie den Hauptschalter erst auf "OFF" und anschließend auf "PLAY".
- Wenn ein Kabel an der AV-Buchse angeschlossen ist, bleibt der eingebaute Lautsprecher ausgeschaltet.

Standbildwiedergabe

Unterbricht die Video-Wiedergabe.

- 1) Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste ►/II.
 - 2) Um die normale Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie erneut ►/II.
- Wenn die Standbildwiedergabe länger als 3 Minuten andauert, schaltet der Camcorder automatisch auf Stopp.

Bildsuchlauf

Ermöglicht die Zeitrasterwiedergabe vorwärts oder rückwärts.

- 1) Drücken Sie bei Wiedergabe ►► (Suchlauf vorwärts) oder ◀◀ (Suchlauf rückwärts).
 - 2) Um die normale Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie ►/II.
- Halten Sie bei der Wiedergabe die Taste ►► oder ◀◀ gedrückt. Der Bildsuchlauf vorwärts oder rückwärts wird fortgesetzt, solange Sie die Taste gedrückt halten. Wenn Sie die Taste freigeben, erfolgt die normale Wiedergabe.
 - Beim Bildsuchlauf tritt ein leichter Mosaik Effekt auf. Dieser Effekt ist völlig normal.

ACHTUNG:

Beim Bildsuchlauf werden besonders im linken Bildbereich Teile des Bilds möglicherweise nicht klar wiedergegeben.



Leerabschnitte-Suchlauf

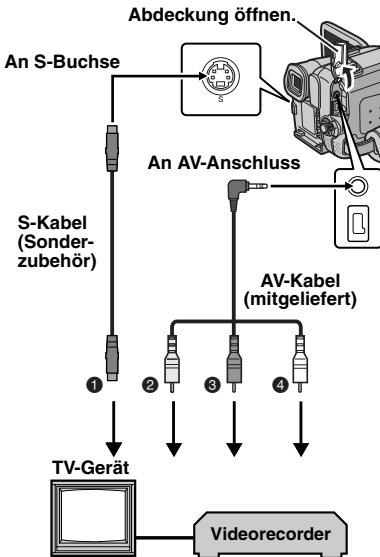
Mit dieser Funktion finden Sie die leeren Abschnitte auf dem Band, bei denen Sie Ihre Aufnahme fortsetzen können, ohne den Zeitcode zu unterbrechen. (☞ S. 21)

- 1 Legen Sie eine Cassette ein. (☞ S. 17)
 - 2 Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "VIDEO".*
 - 3 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "PLAY".
 - 4 Drücken Sie **MENU**. Das Menü wird angezeigt.
 - 5 Drücken Sie **MENU**, um "SEARCH" auszuwählen. Das Menü VIDEO wird angezeigt.
 - 6 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "LEER-SU." auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Das Untermenü wird angezeigt.
 - 7 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "AUSFÜHREN" auszuwählen, und drücken Sie **SET**.
- Die Anzeige "BLANK SEARCH" erscheint, und der Camcorder beginnt, vorwärts oder rückwärts zu suchen. Beim Suchlauf wird das Band etwa 3 Sekunden vor dem Anfang des ermittelten leeren Bandabschnitts angehalten.
 - Um den Leerabschnitte-Suchlauf abzubrechen, drücken Sie ■.

* Nur GR-DF570/470

HINWEISE:

- Wenn das Band vor dem Start des Leerabschnitte-Suchlaufs auf einem Leerabschnitt steht, erfolgt die Suche in Rückwärtsrichtung. Wenn die aktuelle Position bereits bespielt ist, läuft die Suche in Vorwärtsrichtung.
- Wenn bei Ausführung des Leerabschnitte-Suchlaufs das Bandende erreicht ist, wird der Camcorder automatisch gestoppt.
- Ein Leerabschnitt unter 5 Sekunden Bandlänge wird ggf. bei der Suche ignoriert.
- Der ermittelte Leerabschnitt kann sich auch zwischen zwei bespielten Szenen befinden. Bevor Sie mit der Aufnahme beginnen, sollten Sie darauf achten, dass das Band nach dem Leerabschnitt nicht bespielt ist.

Anschluss an TV-Gerät oder Videorecorder

- 1 Schwarz an S-VIDEO IN anschließen (wenn Ihr TV/Videorecorder S-VIDEO IN- und A/V-Eingangsbuchsen besitzt. In diesem Fall brauchen Sie das gelbe Videokabel nicht anzuschließen.)
 - 2 Gelb an VIDEO IN anschließen (wenn Ihr TV/Videorecorder nur A/V-Eingangsbuchsen besitzt.)
 - 3 Rot an AUDIO R IN*
 - 4 Weiß an AUDIO L IN*
- * Für die Betrachtung von Standbildern nicht erforderlich.

HINWEIS:

Das S-Video-Kabel ist Sonderzubehör. Verwenden Sie ausschließlich S-Video-Kabel vom Typ YTU94146A. Einzelheiten über die Verfügbarkeit des Kabels erfahren Sie bei Ihrem JVC-Kundendienst, der auf dem mitgelieferten Informationsblatt angegeben ist. Achten Sie darauf, dass das Ende mit dem Kabelfilter am Camcorder angeschlossen ist. Durch das Kabelfilter werden Störeinflüsse reduziert.

- 1 Stellen Sie sicher, dass alle Geräte ausgeschaltet sind.
 - 2 Schließen Sie den Camcorder entsprechend der Abbildung an das TV-Gerät bzw. an den Videorecorder an.
- Wenn Sie einen Videorecorder verwenden, fahren Sie mit Schritt 3 fort.
Andernfalls gehen Sie zu Schritt 4.

- 3 Verbinden Sie den Videorecorder-Ausgang mit dem TV-Eingang (gehen Sie nach der Bedienungsanleitung des Videorecorders vor).
- 4 Schalten Sie Camcorder, Videorecorder und TV-Gerät ein.
- 5 Schalten Sie den Videorecorder auf AUX-Betrieb und das TV-Gerät auf VIDEO-Betrieb.
- 6 Starten Sie die Wiedergabe am Camcorder. (→ S. 22)

Die folgenden Anzeigen können wahlweise auf dem TV-Bildschirm eingeblendet werden

- Datum/Uhrzeit
Stellen Sie "DATUM/ZEIT" auf "AUTO", "EIN" oder "AUS". (☞ S. 37, 42)
Oder drücken Sie die Taste **DISPLAY** auf der Fernbedienung, um die Datumsanzeige ein- bzw. auszuschalten.
- Zeitcode
Stellen Sie "ZEITCODE" auf "EIN" oder "AUS". (☞ S. 37, 42)
- Andere Anzeigen als Datum/Uhrzeit und Zeitcode
Stellen Sie "ANZEIGE" auf "AUS", "LCD" oder "LCD/TV". (☞ S. 37, 42)



HINWEISE:



- Sie sollten den Camcorder mit dem Netzgerät betreiben (kein Akkubetrieb). (☞ S. 15)
- Wenn Sie Bild- und Tonsignal vom Camcorder überwachen möchten (ohne eingelegte Cassette und Speicherkarte*), stellen Sie den Hauptschalter auf "A" oder "M", und schalten Sie Ihr TV-Gerät auf das entsprechende AV-Eingangssignal.
- * Nur GR-DF570/470
- Stellen Sie die TV-Lautstärke zunächst auf die Minimalposition, um einen plötzlichen Tonstoß beim Einschalten des Camcorders zu vermeiden.

Biphonic-Wiedergabe (nur GR-DF570/470)


Für die Wiedergabe des echten dreidimensionalen Klangfeldes können Sie ein herkömmliches TV-Gerät, einen Videorecorder oder ein Stereosystem verwenden, das am Camcorder angeschlossen ist.

- 1 Nehmen Sie ein Video im Biphonic-Aufnahmemodus auf. (☞ S. 51)
- 2 Schließen Sie den Camcorder an ein TV-Gerät, einen Videorecorder oder eine Stereoanlage an. (☞ S. 23)
- 3 Führen Sie die Schritte 1 – 3 unter "Normale Wiedergabe" (☞ S. 22) durch.
- 4 Drücken Sie **BIPHONIC**, um die Einstellung zu ändern.




" A" oder " A"*: Der Biphonic-Modus wird automatisch aktiviert, wenn der Camcorder den Abschnitt erkennt, der mit dem Biphonic-Mikrofon aufgenommen wurde, während "AUX MIC" auf "BIPHON." eingestellt ist.

" ON" oder " ON"*: Biphonic-Modus ist aktiviert.

Keine Anzeige: Biphonic-Modus ist deaktiviert.

- * " " wird angezeigt, wenn der Camcorder den Abschnitt erkennt, der mit der "AUX MIC"-Einstellung "AUS" aufgenommen wurde.

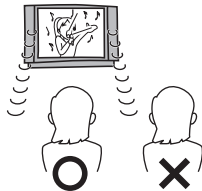
HINWEISE:

- Solange Sie das Biphonic-Mikrofon verwenden (auch wenn "AUX MIC" während der Biphonic-Aufnahme auf "AUS" eingestellt ist), wird der Biphonic-Effekt wiedergegeben, wenn Sie bei der Wiedergabe " ON" auswählen.
- Achten Sie darauf, dass der Biphonic-Modus deaktiviert ist, wenn Sie bei der Biphonic-Wiedergabe Kopfhörer verwenden, um den Original-Biphonic-Effekt zu erzielen.
- Wenn Sie für die Biphonic-Aufnahme ein anderes Mikrofon als das Biphonic-Mikrofon verwenden, wird nicht der gewünschte Effekt erzielt, auch wenn bei der Wiedergabe " ON" oder " ON" ausgewählt ist.

5 Um die Wiedergabe zu starten, drücken Sie **▶/II**.

HINWEISE:

- Für die Biphonic-Wiedergabe sind Stereo-Lautsprecher (im TV-Gerät integriert) erforderlich.
- Der erzielte Biphonic-Effekt ist unter den folgenden Bedingungen am wirksamsten:
 - Wenn Sie sich das Video auf einem großen TV-Bildschirm ansehen.
 - Wenn der Abstand zwischen linkem und rechtem Lautsprecher ausreichend ist.
 - Wenn Sie sich in der Mitte vor den beiden Lautsprechern befinden.



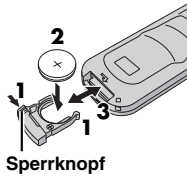
Wiedergabe per Fernbedienung

Die Vollfunktions-Fernbedienung ist für diesen Camcorder und die Grundfunktionen Ihres Videorecorders (Wiedergabe, Stopp, Pause, Umspulen vor-/rückwärts) ausgelegt. Zudem sind zusätzliche Wiedergabefunktionen verfügbar. (☞ S. 26)

Einlegen der Batterie

Die Fernbedienung wird mit einer Lithium-Batterie (CR2025) betrieben.

1 Ziehen Sie die Batteriehalterung heraus, indem Sie auf den Sperrknopf drücken.



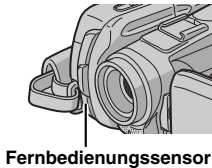
Sperrknopf

2 Legen Sie die Batterie in die Halterung; gehen Sie dabei sicher, dass die Markierung "+" sichtbar ist.

3 Schieben Sie die Halterung wieder hinein, bis ein Klickgeräusch zu hören ist.

Reichweite der Fernbedienung (Innenraum)

Richten Sie die Fernbedienung beim Gebrauch auf den Sensor des Camcorders aus. Die Reichweite der Fernbedienung beträgt in geschlossenen Räumen etwa 5 m.

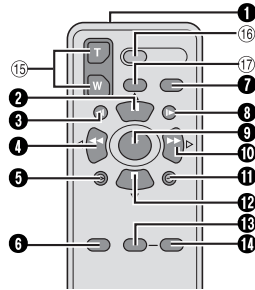


Fernbedienungssensor

HINWEIS:

Wenn das Sensorfenster direkter Sonneneinstrahlung oder einer anderen starken Lichtquelle ausgesetzt ist, kann die Signalübertragung der Fernbedienung behindert werden, oder es können Fehlfunktionen auftreten.

Tasten und Funktionen



1 Fernbediensignal-Fenster

- Sendet das Infrarot-Signal aus.

Die folgenden Tasten sind nur verfügbar, wenn der Hauptschalter des Camcorders auf "PLAY" gestellt ist.

2 PAUSE-Taste

- Schaltet Band auf Pause (☞ S. 26)
- Aufwärtstaste (☞ S. 27)

3 SLOW Rückspultaste (☞ S. 26)

4 REW-Taste

- Rückspulen/Bildsuchlauf rückwärts auf Cassette (☞ S. 22)
- Zeigt vorige Datei auf der Speicherkarte an* (☞ S. 30)
- Links-Taste (☞ S. 27)

5 INSERT-Taste (☞ S. 56)

6 SHIFT-Taste (☞ S. 27)

7 DISPLAY-Taste (☞ S. 24, 52)

8 SLOW Vorwärts-Taste (☞ S. 26)

9 PLAY-Taste

- Startet die Wiedergabe der Cassette (☞ S. 22)
- Startet automatische Wiedergabe (der Bilder) auf der Speicherkarte* (☞ S. 30)

10 Vorspultaste (FF)

- Vorspulen/Bildsuchlauf vorwärts auf Cassette (☞ S. 22)
- Zeigt nächste Datei auf der Speicherkarte an* (☞ S. 30)

Rechts-Taste (☞ S. 27)

11 A. DUB-Taste (☞ S. 55)

12 STOP-Taste

- Stoppt das Cassettenband (☞ S. 22)
- Stoppt automatische Wiedergabe* (☞ S. 30)
- Abwärtstaste (☞ S. 27)

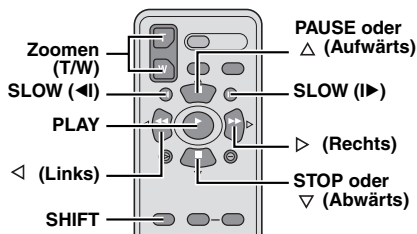
13 EFFECT-Taste (☞ S. 27)

14 EFFECT ON/OFF-Taste (☞ S. 27)

Die folgenden Tasten sind verfügbar, wenn der Hauptschalter des Camcorders auf "A" oder "M" gestellt ist.

- 15 Zoomtasten (T/W)
Einzoomen/Auszoomen (S. 20, 27)
(Auch mit Hauptschalter in Position "PLAY" verfügbar.)
- 16 START/STOP-Taste
Besitzt dieselbe Funktion wie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste am Camcorder.
- 17 S.SHOT-Taste
Besitzt dieselbe Funktion wie die **SNAPSHOT**-Taste am Camcorder.
(Auch mit Hauptschalter in Position "PLAY" verfügbar.)

* Nur GR-DF570/470



Zeitlupenwiedergabe

Drücken Sie während der normalen Video-Wiedergabe die Taste **SLOW** (◀| oder |▶) länger als 2 Sekunden.

- Nach ca. 10 Minuten erfolgt die normale Wiedergabe.
- Um die Zeitlupenwiedergabe auszusetzen, drücken Sie die Taste **PAUSE** (II).
- Um die Zeitlupenwiedergabe zu beenden, drücken Sie die Taste **PLAY** (▶).

HINWEISE:

- Die Zeitlupe kann auch bei Standbildwiedergabe ausgelöst werden. Hierzu drücken Sie die Taste **SLOW** (◀| oder |▶) länger als 2 Sekunden.
- Bei der Zeitlupenwiedergabe kann infolge der digitalen Bildbearbeitung ein Mosaik Effekt auftreten.
- Wenn Sie die Taste **SLOW** (◀| oder |▶) gedrückt halten, wird möglicherweise für einige Sekunden das Standbild und anschließend ein blauer Bildschirm eingeblendet. Dieser Effekt ist völlig normal.
- Bei Zeitlupenwiedergabe können Bildverzerrungen auftreten. Das Bild erscheint möglicherweise instabil, insbesondere bei unbewegten Motiven. Dieser Effekt ist völlig normal.

Einzelbildfortschaltung

Drücken Sie während der normalen bzw. Standbild-Wiedergabe wiederholt **SLOW** (|▶) (vorwärts) oder **SLOW** (◀|) (rückwärts). Nach jedem Drücken der Taste **SLOW** (◀| oder |▶) wird ein Einzelbild angezeigt.

Wiedergabe-Zoom

Ermöglicht bei der Video- und DSC-Wiedergabe eine bis zu 47fache Vergrößerung des Bildes (nur GR-DF570/470).

1) Drücken Sie **PLAY** (▶), um die Video-Wiedergabe zu starten. Oder führen Sie die normale Wiedergabe von Bildern aus.



2) Drücken Sie die Zoomtaste (**T**) an der Stelle, an der Sie einzoomen möchten.



• Zum Auszoomen drücken Sie die Zoomtaste (**W**).

3) Sie können das Bild auf dem Bildschirm bewegen, um einen bestimmten Ausschnitt zu finden. Dazu halten Sie **SHIFT** gedrückt, und drücken Sie die Taste ◀ (Links), ▶ (Rechts), ▲ (Aufwärts) und ▼ (Abwärts).



• Um den Zoomvorgang zu beenden, halten Sie die Taste **W** solange gedrückt, bis das Bild in normaler Größe angezeigt wird. Oder: Drücken Sie während der Video-Wiedergabe **STOP** (■) und anschließend **PLAY** (▶).

HINWEISE:

- Die Zoomfunktion kann auch bei Zeitlupen- oder Standbildwiedergabe verwendet werden.
- Durch die digitale Bildbearbeitung können Qualitätsverluste auftreten.

Wiedergabe-Effekte

Ermöglicht das Hinzufügen von kreativen Effekten bei der Video-Wiedergabe.

- **KLASS. FILM:** Die Bewegungen wirken ruckartig, weniger fließend.

B/W SCHWARZ/WEISS: Die Aufnahme erfolgt in Schwarzweiß wie klassische Schwarz/Weiß-Filmen. Zusammen mit dem Cinema-Modus wird der klassische Effekt noch verstärkt.

■ **SEPIA:** Die Aufnahme wird wie bei alten Fotos in Sepiabraun eingefärbt. Dieser Nostalgie-Effekt kann mit dem Cinema-Modus noch verstärkt werden.

- **STROBE:** Die Aufnahme wirkt wie eine Serie aufeinander folgender Schnappschüsse.

1) Um die Wiedergabe zu starten, drücken Sie **PLAY** (▶).

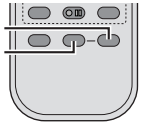
2) Drücken

Sie **EFFECT**. Das Menü **PLAYBACK EFFECT** wird angezeigt.

3) Drücken Sie wiederholt **EFFECT**, um die Markierung auf den gewünschten Effekt zu bewegen.

- Die ausgewählte Funktion wird aktiviert, und nach 2 Sekunden wird das Menü wieder ausgeblendet.
- Um den gewählten Effekt zu deaktivieren, drücken Sie **EFFECT ON/OFF**. Um den gewählten Effekt wieder zu aktivieren, drücken Sie erneut **EFFECT ON/OFF**.
- Um den gewählten Effekt zu ändern, wiederholen Sie die Prozedur ab Schritt 2 oben.

EFFECT ON/OFF
EFFECT



Einfache Aufnahme (Foto-Schnappschuss)

Sie können Ihren Camcorder als Digitalkamera verwenden, um Schnappschüsse aufzunehmen. Die Bilder werden auf der Speicherkarte gespeichert.

HINWEIS:

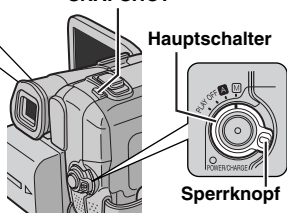
Bevor Sie fortfahren, führen Sie die folgenden Schritte aus:

- Spannungsversorgung (☞ S. 13)
- Einsetzen einer Speicherkarte (☞ S. 18)

VIDEO/MEMORY



SNAPSHOT



- 1 Nehmen Sie den Objektivdeckel ab.
- 2 Öffnen Sie den LCD-Monitor vollständig. (☞ S. 19)
- 3 Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "MEMORY".
- 4 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie dabei den Hauptschalter auf "A" oder "M".
 - Um die Bildgröße und/oder die Bildqualität zu ändern, ☞ S. 37, 41.
- 5 Drücken Sie **SNAPSHOT**. Während der Schnappschussaufnahme erscheint die Anzeige "PHOTO".
 - Um vor der Aufnahme auf der Speicherkarte zu überprüfen, wie das Bild aussieht, drücken Sie die Taste **SNAPSHOT** halb herunter, und halten Sie sie in dieser Position. Die Anzeige "☺" wird eingeblendet und hört auf zu blinken, wenn das erfasste Bild scharf gestellt ist. Um die Aufnahme abzubrechen, lassen Sie die Taste **SNAPSHOT** los. Um die Aufnahme auf der Speicherkarte zu speichern, drücken Sie **SNAPSHOT** vollständig durch.
 - Die Standbilder werden im Schnappschuss-Modus ohne Rahmen aufgenommen.
 - Zum Löschen unerwünschter Bilder lesen Sie den Abschnitt "Löschen von Dateien" (☞ S. 34).
 - Wenn Sie das Verschlussgeräusch nicht hören möchten, stellen Sie die Option "BEEP" auf "AUS". (☞ S. 37, 39)

HINWEIS:

Wenn der Hauptschalter auf "A" oder "M" eingestellt ist und der Camcorder im Akkubetrieb 5 Minuten lang nicht bedient wird, schaltet sich das Gerät aus, um Akkustrom zu sparen. Um die Aufnahme fortzuführen, schieben Sie den Sucher hinein und ziehen ihn wieder heraus, oder schließen und öffnen Sie den LCD-Monitor.

Ungefähre Anzahl der speicherbaren Bilder

- Der Wert schwankt in Abhängigkeit von der Bildqualität, Bildgröße, usw.

Bildgröße/Bildqualität	SD-Speicherkarte			
	8 MB*	16 MB	32 MB	64 MB
640 x 480/FEIN	47	95	205	425
640 x 480/STANDARD	160	295	625	1285
1024 x 768/FEIN	21	47	95	200
1024 x 768/STANDARD	65	145	310	640
1152 x 864/FEIN***	13	29	60	125
1152 x 864/STANDARD***	45	95	205	425
1600 x 1200/FEIN***	8	19	41	80
1600 x 1200/STANDARD***	28	60	130	275

Bildgröße/Bildqualität	MultiMediaCard		
	8 MB**	16 MB	32 MB
640 x 480/FEIN	55	105	215
640 x 480/STANDARD	190	320	645
1024 x 768/FEIN	25	50	100
1024 x 768/STANDARD	75	160	320
1152 x 864/FEIN***	16	32	60
1152 x 864/STANDARD***	50	105	216
1600 x 1200/FEIN***	10	21	42
1600 x 1200/STANDARD***	34	65	135

* Mitgeliefert (nur GR-DF570)

** Mitgeliefert (nur GR-DF470)

*** Nur GR-DF570

Intervallaufnahme

Im Intervall-Aufnahmemodus macht der Camcorder in eingestellten Zeitabständen automatisch Schnappschüsse.

1 Stellen Sie "SERIENBILD" auf "EIN".

(☞ S. 37, 41)

- Die Meldungen "INTERVAL" und "⌚" werden angezeigt.

2 Stellen Sie "INT. ZEIT" auf das gewünschte Aufnahmeintervall ein. (☞ S. 37, 41)

3 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie dabei den Hauptschalter auf "A" oder "M".

4 Drücken Sie **SNAPSHOT**.

- Nach 2 Sekunden erfolgt die erste Aufnahme.
- Während der Schnappschussaufnahme erscheint die Anzeige "PHOTO".
- In der Wartezeit bis zur nächsten Aufnahme dreht sich das Uhrensymbol "⌚".
- Die nächste Aufnahme erfolgt automatisch, wenn das in Schritt **2** eingestellte Zeitintervall abgelaufen ist.

5 Drücken Sie **SNAPSHOT**, um die Intervallaufnahme zu beenden.

So brechen Sie den Intervall-Aufnahmemodus ab

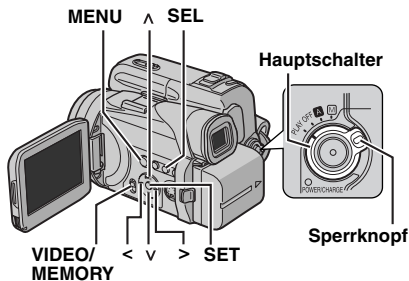
Stellen Sie im Schritt **1** "SERIENBILD" auf "AUS".

HINWEISE:

- Um zwischen den im Intervallmodus aufgenommenen Standbildern und anderen Standbildern zu unterscheiden, empfehlen wir, dass Sie die Dateinamen vor dem Beginn der Aufnahme zurücksetzen. (☞ S. 33)
- Die Intervallaufnahme wird beendet, wenn die Batterie erschöpft oder die Speicherkarte voll ist.
- Mit der Funktion "Animation" in der mitgelieferten Software "Digital Photo Navigator" können Sie aus den übertragenen Standbildern Videodateien erstellen (nur Windows®). Um mit dem Macintosh-System Videodateien zu erstellen, empfehlen wir, die Funktion "Creating a Slideshow From Still Images" von handelsüblicher Software "QuickTime Pro" zu verwenden.

Normale Wiedergabe von Bildern

Die aufgenommenen Bilder werden automatisch nummeriert und in dieser Reihenfolge auf der Speicherkarte abgelegt. Sie können die gespeicherten Bilder wie in einem Fotoalbum einzeln durchblättern.



1 Setzen Sie eine Speicherkarte ein. (☞ S. 18)

2 Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "MEMORY".

3 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "PLAY".

- Der zuletzt wiedergegebene Dateityp (BILD oder E-MAIL CLIP) wird angezeigt.

4 Wenn das Menü für Video-Wiedergabe (E-MAIL CLIP, siehe Spalte rechts) angezeigt wird, drücken Sie **SEL**. Das Menü **SPEICHER WAHL** wird angezeigt.

5 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "BILD" auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Das Menü für Bildwiedergabe (BILD) wird angezeigt.

6 Drücken Sie auf \leftarrow , um die vorige Datei anzuzeigen. Drücken Sie auf \rightarrow , um die nächste Datei anzuzeigen.

HINWEIS:

Die mit einem anderen Gerät aufgenommenen und auf der Speicherkarte mit anderen Auflösungen als "640 x 480" und "1024 x 768" gespeicherten Bilder werden nur als Miniaturansichten angezeigt. Diese Miniaturansichten können nicht auf einen PC übertragen werden.

Wiedergabe-Zoom

Nur in Verbindung mit der Fernbedienung verfügbar. (☞ S. 26)

Automatische Wiedergabe von Bildern

Die auf der Speicherkarte gespeicherten Bilder können nacheinander automatisch durchgeblättert werden.

1 Führen Sie die Schritte **1 – 3** unter "Normale Wiedergabe von Bildern" durch.

2 Drücken Sie \blacktriangleright /II, um die automatische Wiedergabe zu starten.

- Wenn Sie bei der automatischen Wiedergabe \leftarrow drücken, werden die Dateien in absteigender Reihenfolge angezeigt.

- Wenn Sie bei der automatischen Wiedergabe \rightarrow drücken, werden die Dateien in aufsteigender Reihenfolge angezeigt.

3 Um die Automatische Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie \blacksquare .

Wiedergabe von Videoclips

Sie können die auf der Speicherkarte aufgenommenen Videoclips (☞ S. 32) ansehen.

1 Führen Sie die Schritte **1 – 3** unter "Normale Wiedergabe von Bildern" durch.

2 Wenn das Menü für die Titelbildwiedergabe (BILD) erscheint, drücken Sie auf **SEL**. Das Menü **SPEICHER WAHL** wird angezeigt.

3 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "E-MAIL CLIP" auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Das Menü für Videoclip-Wiedergabe (E-MAIL CLIP) wird angezeigt.

4 Drücken Sie auf \leftarrow , um die vorige Datei auszuwählen. Drücken Sie auf \rightarrow , um die nächste Datei auszuwählen.

5 Um die Wiedergabe zu starten, drücken Sie \blacktriangleright /II.

6 Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie \blacksquare .

HINWEISE:

- Die mit diesem Camcorder gespeicherten Videoclipdateien sind MPEG4-kompatibel. Mit diesem Camcorder können nicht alle mit anderen Geräten gespeicherten MPEG4-Dateien wiedergegeben werden.

- Mit Windows® Media Player ab Version 6.4 können Sie die Videoclips auch auf Ihrem PC ansehen. Lesen Sie dazu die Anweisungen zu Ihrem PC und zu der Software.



Index-Wiedergabe von Dateien

Sie können sich mehrere verschiedene Dateien, die auf der Speicherkarte gespeichert sind, gleichzeitig ansehen. Mit dieser Übersichtsfunktion ist es einfach, bestimmte Dateien zu finden.

1 Zur **Index-Wiedergabe von Bilddateien** führen Sie die Schritte **1 – 5** unter "Normale Wiedergabe von Bildern" (☞ S. 30) aus.

Zur Index-Wiedergabe von Videoclipdateien führen Sie die Schritte **1 – 3** unter "Wiedergabe von Videoclips" (☞ S. 30) aus.

2 Drücken Sie **INDEX**. **Ausgewählte Datei**
Die Index-Anzeige des gewählten Dateityps wird angezeigt.



3 Drücken Sie > oder <, um den Rahmen zu der gewünschten Datei zu bewegen.

• Drücken Sie auf <, um die vorige Seite anzuzeigen. Drücken Sie auf >, um die nächste Seite anzuzeigen.

4 Drücken Sie **SET**. Die gewählte Datei wird angezeigt.

Ausblenden der Bildschirmanzeige

1 Führen Sie die Schritte **1 – 3** unter "Normale Wiedergabe von Bildern" (☞ S. 30) durch.

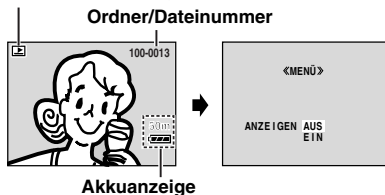
2 Drücken Sie **MENU**. Das Menü wird angezeigt.

3 Drücken Sie Δ oder ∇ , um "ANZEIGEN" auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Das Untermenü wird angezeigt.

4 Drücken Sie Δ oder ∇ , um "AUS" auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Betriebsmodusanzeige, Ordner/Dateinummer und Akkuanzeige werden ausgeblendet.

• Um die Anzeigen wieder einzublenden, wählen Sie "EIN".

Moduswahl-Anzeige



Dateiinformationen anzeigen

Wenn Sie während der Normalen Wiedergabe oder der Index-Wiedergabe die Taste **INFO** drücken, erhalten Sie die entsprechenden Dateiinformationen.

ORDNER: Ordnername
(☞ S. 33)

DATEI: Dateiname
(☞ S. 33)

DATUM:
Erstellungsdatum der
Datei

GRÖSSE: Bildgröße

QUALITÄT: Bildqualität (nur BILD)

ZEIT: Wiedergabedauer (nur E-MAIL CLIP)

SCHUTZ: Die Einstellung "EIN" schützt die Datei vor versehentlichem Löschen. (☞ S. 33)

• Drücken Sie erneut die Taste **INFO**, um die Informationsanzeige zu schließen.Ä

ORDNER	: 100JVCGR
DATEI	: DVC00010
DATUM	: 27.10.04
GRÖSSE	: 1024X768
QUALITÄT	: FEIN
SCHUTZ	: AUS

HINWEIS:

Bei Bildern, die mit anderen Geräten aufgenommen oder am PC bearbeitet wurden, wird "QUALITÄT: – –" angezeigt.

Aufnahme von E-Mail-Clips

Sie können Videoclips aus Echtzeitbildern oder Videoaufnahmen anfertigen und auf einer Speicherkarte als Dateien abspeichern, die Sie bequem per E-Mail verschicken können.

So fertigen Sie Videoclips aus Echtzeitbildern an

1 Setzen Sie eine Speicherkarte ein. (☞ S. 18)

2 Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "MEMORY".

3 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie dabei den Hauptschalter auf "**A**" oder "**M**".

4 Drücken Sie **E-MAIL**, um die E-Mail Clip-Aufnahmebereitschaft einzuschalten.

- "E-CLIP" wird angezeigt.

5 Um die Aufnahme zu starten, drücken Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste.

6 Um die Aufnahme zu stoppen, drücken Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste.

- "COMPLETED" wird angezeigt, und der Camcorder schaltet wieder auf E-Mail-Clip-Aufnahmebereitschaft.

7 Drücken Sie **E-MAIL**, um die E-Mail-Clip-Aufnahme zu beenden.

Ungefähre Aufnahmezeit (maximale Zeit)

Bildgröße	SD-Speicherkarte			
	8 MB*	16 MB	32 MB	64 MB
160 x 120	7 Min.	15 Min.	33 Min.	68 Min.

* Mitgeliefert (nur GR-DF570)

Bildgröße	MultiMediaCard		
	8 MB	16 MB	32 MB
160 x 120	8 Min.	17 Min.	34 Min.

So fertigen Sie Videoclips aus Videoaufnahmen an

1 Legen Sie eine Cassette ein. (☞ S. 17)

2 Setzen Sie eine Speicherkarte ein. (☞ S. 18)

3 Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "VIDEO".

4 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "PLAY".

5 Drücken Sie **▶/II**, um die Video-Wiedergabe zu starten.

6 Drücken Sie **E-MAIL**, um die E-Mail Clip-Aufnahmebereitschaft einzuschalten.

- "E-CLIP" wird angezeigt.

- Um die E-Mail-Clip-Aufnahme abzubrechen, drücken Sie erneut die Taste **E-MAIL**. Drücken Sie **■**, um die Videowiedergabe zu stoppen.

7 An der Stelle, wo Sie mit dem Kopieren beginnen möchten, drücken Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste, um die E-Mail-Clip-Aufnahme zu starten.

8 Um die E-Mail-Clip-Aufnahme zu stoppen, drücken Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste.

- "COMPLETED" wird angezeigt, und der Camcorder schaltet wieder auf E-Mail-Clip-Aufnahmebereitschaft.

9 Drücken Sie **E-MAIL**, um die E-Mail-Clip-Aufnahme zu beenden.

HINWEISE:

- Die maximale Aufnahmezeit pro Videoclip ist ca. 3 Minuten.

- Die mit diesem Camcorder gespeicherten Videoclipdateien sind MPEG4-kompatibel. Mit diesem Camcorder können nicht alle mit anderen Geräten gespeicherten MPEG4-Dateien wiedergegeben werden.



Restzeit

Standbilder von der Cassette auf die Speicherkarte kopieren

Standbilder können von einem Band auf eine Speicherkarte kopiert werden.

- 1** Legen Sie eine Cassette ein. (☞ S. 17)
- 2** Setzen Sie eine Speicherkarte ein. (☞ S. 18)
- 3** Stellen Sie "SNAP/SLOW" auf den gewünschten Modus ein. (außer "LANGSAM", ☞ S. 37, 38)
- 4** Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "VIDEO".
- 5** Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "PLAY".
- 6** Stellen Sie "COPY" auf "EIN". (☞ S. 37, 42)
- 7** Drücken Sie **▶/II**, um die Wiedergabe zu starten.
- 8** An der Stelle, wo die Kopie beginnen soll, drücken Sie **▶/II** erneut, um die Standbildwiedergabe zu aktivieren.
- 9** Um das Bild zu kopieren, drücken Sie **SNAPSHOT**.
 - Während des Kopiervorgangs erscheint die Anzeige "▶ [K]".

HINWEISE:

- Wenn das Bild einschließlich der Bildeffekte kopiert werden soll, führen Sie die Prozedur bis Schritt **9** mit der Fernbedienung aus. (☞ S. 27)
- Die Bilder werden in VGA-Standard (640 x 480) kopiert.

Zurücksetzen des Dateinamens

Durch Zurücksetzen des Dateinamens wird ein neuer Ordner erstellt. In dem neuen Ordner werden die neu erstellten Dateien gespeichert. Es ist übersichtlicher, wenn Sie neue und alte Dateien getrennt speichern.

1 So setzen Sie den Dateiname zurück...

...Bei Bilddateien rufen Sie den Wiedergabebildschirm auf. (☞ S. 30)

...Bei videoclips rufen Sie den Wiedergabebildschirm auf. (☞ S. 30)

- 2** Drücken Sie **MENU**. Das Menü wird angezeigt.
- 3** Drücken Sie \wedge oder \vee , um "NR. RESET" auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Das Menü NR. RESET wird angezeigt.

4 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "AUSFÜHREN" auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Der neue Ordner (z.B. "101JVCGR") wird erstellt und der Dateiname für die nächste Aufnahme beginnt mit DVC00001.

HINWEIS:

Wenn der Dateiname die Nummer DVC09999 erreicht, wird ein neuer Ordner (z.B. "101JVCGR") erstellt, und der Zählerstand der neuen Dateinamen beginnt wieder bei DVC00001.

Schützen von Dateien

Der Schreibschutz verhindert das versehentliche Löschen von Dateien.

1 So schützen Sie Datei...

...Bei Bilddateien rufen Sie den Wiedergabebildschirm auf. (☞ S. 30)

...Bei videoclips rufen Sie den Wiedergabebildschirm auf. (☞ S. 30)

2 Drücken Sie **MENU**. Das Menü wird angezeigt.

3 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "SCHUTZ" auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Das Untermenü wird angezeigt.

So schützen Sie die aktuell angezeigte Datei

4 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "AKTUELL" auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Das Menü SCHÜTZEN wird angezeigt.



5 Drücken Sie $<$ oder $>$, um die gewünschte Datei auszuwählen.

6 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "AUSFÜHREN" auszuwählen, und drücken Sie **SET**.

- Um den Schutz aufzuheben, wählen Sie "ZURÜCK".
- Wenn Sie den Schreibschutz für weitere Dateien aktivieren möchten, wiederholen Sie die Schritte **5** und **6**.



So schützen Sie alle Dateien auf der Speicherkarte

4 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "ALLE SCH." auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Das Menü SCHÜTZEN wird angezeigt.

5 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "AUSFÜHREN" auszuwählen, und drücken Sie **SET**.

- Um den Schutz aufzuheben, wählen Sie "ZURÜCK".

HINWEISE:

- Wenn das Symbol "☺" angezeigt wird, ist die aktuell angezeigte Datei geschützt.
- Wenn die Speicherkarte formatiert wird oder beschädigt ist, gehen auch die schreibgeschützten Dateien verloren. Wenn Sie wichtige Dateien nicht verlieren möchten, kopieren Sie diese auf Ihren PC.

Schreibschutz aufheben

Bevor Sie fortfahren, führen Sie die Schritte **1 – 3** unter "Schützen von Dateien" aus.

So heben Sie den Schreibschutz der aktuell angezeigten Datei auf

4 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "AKTUELL" auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Das Menü SCHÜTZEN wird angezeigt.

5 Drücken Sie $<$ oder $>$, um die gewünschte Datei auszuwählen.

6 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "AUSFÜHREN" auszuwählen, und drücken Sie **SET**.

- Um die Auswahl rückgängig zu machen, wählen Sie "ZURÜCK".
- Wenn Sie bei weiteren Dateien den Schreibschutz aufheben möchten, wiederholen Sie die Schritte **5** und **6**.

So heben Sie bei allen Dateien auf der Speicherkarte den Schreibschutz auf

4 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "ALLE AUFH." auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Das Menü SCHÜTZEN wird angezeigt.

5 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "AUSFÜHREN" auszuwählen, und drücken Sie **SET**.

- Um die Auswahl rückgängig zu machen, wählen Sie "ZURÜCK".

Löschen von Dateien

Gespeicherte Dateien können einzeln oder insgesamt gelöscht werden.

1 So löschen Sie Datei...

...Bei Bilddateien rufen Sie den Wiedergabebildschirm auf. (☞ S. 30)

...Bei videoclips rufen Sie den Wiedergabebildschirm auf. (☞ S. 30)

2 Drücken Sie **MENU**. Das Menü wird angezeigt.

3 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "LÖSCHEN" auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Das Untermenü wird angezeigt.

So löschen Sie die aktuell angezeigte Datei

4 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "AKTUELL" auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Das Menü LÖSCHEN wird angezeigt.

5 Drücken Sie $<$ oder $>$, um die gewünschte Datei auszuwählen.

6 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "AUSFÜHREN" auszuwählen, und drücken Sie **SET**.

- Um den Löschvorgang abzubrechen, wählen Sie "ZURÜCK".
- Um weitere Dateien zu löschen, wiederholen Sie die Schritte **5** und **6**.



HINWEIS:

Wenn das Symbol "☺" angezeigt wird, ist die ausgewählte Datei geschützt und kann nicht gelöscht werden.

So löschen Sie alle Dateien von der Speicherkarte

4 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "ALLE" auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Das Menü LÖSCHEN wird angezeigt.

5 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "AUSFÜHREN" auszuwählen, und drücken Sie **SET**.

- Um den Löschvorgang abzubrechen, wählen Sie "ZURÜCK".

HINWEISE:

- Schreibgeschützte Dateien (☞ S. 33) können nicht gelöscht werden. Um sie zu löschen, heben Sie zuerst den Schreibschutz auf.
- Gelöschte Dateien können nicht wiederhergestellt werden. Überprüfen Sie die Dateien, bevor Sie sie löschen.

VORSICHT:

Während des Löschvorgangs darf die Speicherkarte nicht entnommen werden. Führen Sie auch keine anderen Bedienungsschritte aus (z.B. Ausschalten). Betreiben Sie das Gerät beim Löschvorgang sicherheitshalber mit dem Netzgerät. Wenn der Akku während des Löschvorgangs leer wird, können Daten auf der Speicherkarte beschädigt werden. In diesem Fall müssen Sie die Speicherkarte neu formatieren. (☞ S. 36)

Druckeinstellungen (DPOF-Einstellung)

Dieser Camcorder entspricht der DPOF-Norm (Digital Print Order Format) und unterstützt zukünftige Systeme wie die automatische Druckfunktion. Für die auf der Speicherkarte gespeicherten Bilder können Sie eine der beiden folgenden Druckoptionen einstellen: "Einzeldruck aller Bilder" oder "Drucken ausgewählter Bilder in der gewünschten Anzahl".

HINWEISE:

- Wenn Sie eine Speicherkarte mit den folgenden Einstellungen in einen DPOF-kompatiblen Drucker einsetzen, werden die ausgewählten Bilder automatisch ausgedruckt.
- Um die auf Cassette gespeicherten Bilder auszudrucken, kopieren Sie diese zunächst auf eine Speicherkarte. (⇨ S. 33)

Einzeldruck aller Bilder

1 Führen Sie die Schritte **1 – 3** unter "Normale Wiedergabe von Bildern" (⇨ S. 30) durch.

2 Drücken Sie **MENU**. Das Menü wird angezeigt.

3 Drücken Sie Δ oder ∇ , um "DPOF" auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Das Untermenü wird angezeigt.

4 Drücken Sie Δ oder ∇ , um "ALLE 1" auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Das Menü DPOF wird angezeigt.

5 Drücken Sie Δ oder ∇ , um "AUSFÜHREN" auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Der Bildschirm für die Normale Wiedergabe wird angezeigt.

• Um die Auswahl rückgängig zu machen, wählen Sie "ZURÜCK".



Drucken ausgewählter Bilder in der gewünschten Anzahl

1 Führen Sie die Schritte **1 – 3** unter "Einzeldruck aller Bilder" durch.

2 Drücken Sie Δ oder ∇ , um "AKTUELL" auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Das Menü DPOF wird angezeigt.



3 Drücken Sie Δ oder ∇ , um die gewünschte Datei auszuwählen.

4 Drücken Sie Δ oder ∇ , um die Nummernanzeige (00) auszuwählen, und drücken Sie **SET**.

5 Wählen Sie die Anzahl der Ausdrücke. Mit Δ erhöhen und mit ∇ verringern Sie die Anzahl der Ausdrücke. Drücken Sie anschließend **SET**.



- Wiederholen Sie die Schritte **3 bis 5**, um die gewünschte Anzahl von Ausdrucken zu erhalten.
- Die Höchstzahl der Ausdrücke beträgt 15.
- Um die Anzahl der Ausdrücke zu korrigieren, wählen Sie erneut das Bild aus, und ändern Sie den Wert.

6 Drücken Sie Δ oder ∇ , um "ZURÜCK" auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Die Anzeige "SPEICHERN?" wird angezeigt.



• Wenn Sie alle Einstellungen in Schritt **3 bis 5** beibehalten haben, wird wieder der Menübildschirm angezeigt.

7 Drücken Sie Δ oder ∇ , um "AUSFÜHREN" auszuwählen, um die Einstellungen zu speichern, und drücken Sie **SET**.

• Um die Auswahl rückgängig zu machen, wählen Sie "AUFHEBEN".

Anzahl der Ausdrucke zurücksetzen

1 Führen Sie die Schritte **1** – **3** unter "Einzelausdruck aller Bilder" durch.

2 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "RESET" auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Das Menü DPOF wird angezeigt.

3 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "AUSFÜHREN" auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Der Bildschirm für die Normale Wiedergabe wird angezeigt.

- Um die Auswahl rückgängig zu machen, wählen Sie "ZURÜCK".
- Die Anzahl der Ausdrucke wird für alle Standbilder auf 0 zurückgesetzt.

VORSICHT:

Bei der Ausführung des Vorgangs darf auf keinen Fall die Stromversorgung unterbrochen werden. Anderenfalls können die Daten auf der Speicherkarte beschädigt werden.

Formatieren von Speicherkarten

Sie können jederzeit eine Speicherkarte formatieren.

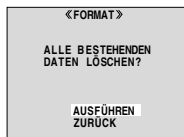
Beim Formatieren werden alle Daten auf der Speicherkarte, einschließlich der schreibgeschützten Dateien, gelöscht.

1 Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "MEMORY".

2 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "PLAY".

3 Drücken Sie **MENU**. Das Menü wird angezeigt.

4 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "FORMAT" auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Das Menü **FORMAT** wird angezeigt.



5 Drücken Sie \wedge oder \vee , um "AUSFÜHREN" auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Die Speicherkarte wird formatiert.

- Nach Abschluss der Formatierung wird eine der folgenden Anzeigen eingeblendet: "KEIN BILD GESPEICHERT" oder "KEIN E-MAIL CLIP GESPEICHERT".
- Um die Formatierung abzubrechen, wählen Sie "ZURÜCK".

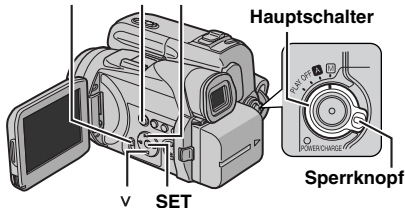
VORSICHT:

Während der Formatierung dürfen keine anderen Bedienungsschritte (z.B. Ausschalten) ausgeführt werden. Betreiben Sie das Gerät sicherheitshalber mit dem mitgelieferten Netzgerät. Wenn der Akku während der Formatierung leer wird, können die Daten auf der Speicherkarte beschädigt werden. In diesem Fall müssen Sie die Speicherkarte neu formatieren.

Ändern der Menüeinstellungen

Dieser Camcorder bietet ein leicht anwendbares und übersichtliches Menüsystem, das viele Detail-einstellungen vereinfacht. (⇨ S. 38 – 42)

VIDEO/MEMORY* MENU ^



1 Für die Video- und DSC*-Aufnahmemenüs:

- Stellen Sie den VIDEO/MEMORY-Schalter auf "VIDEO" oder "MEMORY".
- Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "M".

Für die Video-Wiedergabemenüs:

- Stellen Sie VIDEO/MEMORY-Schalter auf "VIDEO".*
- Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf "PLAY".
- Angaben zu den DSC-Wiedergabemenüs finden Sie unter "DSC-WIEDERGABE (nur GR-DF570/470)" (⇨ S. 30).*

2 Öffnen Sie den LCD-Monitor vollständig. (⇨ S. 19)

3 Drücken Sie MENU. Das Menü wird angezeigt.

4 Wählen Sie durch Drücken auf ^ oder v die gewünschte Funktion aus, und drücken Sie SET. Das Menü der ausgewählten Funktion wird angezeigt.

Video- und DSC*-Aufnahmemenü

WIPE/FADER
AUS
FADER-WHITE
FADER-BLACK
FADER-B W
WIPE-CORNER
WIPE-WINDOW
WIPE-SLIDE
WIPE-DOOR
WIPE-SCROLL
WIPE-SHUTTER

Video-Wiedergabemenü

VIDEO
TON-MODUS - STEREO
VERTONUNG - AUS
AUFN MODUS - SP
COPY - AUS
NAVI.DEL. →
LEER.SU. →
SI AV-EING. - AUS
UZURÜCK

Menüs ohne Untermenüs

- WIPE/FADER (⇨ S. 48)
- AE-PROGRAMM (⇨ S. 48)
- BELICHTUNG (⇨ S. 45)
- WEISSABGL. (⇨ S. 47)

1) Drücken Sie ^ oder v, um die gewünschte Einstellung auszuwählen.

• Beispiel: Menü AE-PROGRAMM

2) Drücken Sie SET. Die Auswahlprozedur ist abgeschlossen. Die Menüanzeige wird wieder eingeblendet.

• Wiederholen Sie die Prozedur, wenn Sie andere Funktionen einstellen möchten.

3) Drücken Sie SET. Die Menüanzeige wird beendet.

Das ausgewählte Menüsymbol blinkt.

Ausgewählte Einstellung



Menüs mit Untermenüs

- CAMERA (⇨ S. 38)
- MANUELL (⇨ S. 39)
- SYSTEM (⇨ S. 39)
- CAMERA DISPLAY (⇨ S. 40)
- DSC (⇨ S. 41)*
- VIDEO (⇨ S. 41)
- VIDEO DISPLAY (⇨ S. 42)

1) Wählen Sie durch Drücken auf ^ oder v die gewünschte Funktion aus, und drücken Sie SET. Das Untermenü wird angezeigt.

• Beispiel: Menü

2) Drücken Sie ^ oder v, um die gewünschte Einstellung auszuwählen.

3) Drücken Sie SET. Die Auswahlprozedur ist abgeschlossen.

• Wiederholen Sie die Prozedur, wenn Sie andere Funktionen einstellen möchten.

4) Drücken Sie SET. Die Menüanzeige wird wieder eingeblendet.

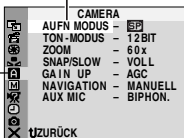
• Wiederholen Sie die Prozedur, wenn Sie andere Funktionen einstellen möchten.

5) Drücken Sie SET. Die Menüanzeige wird beendet.

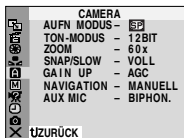
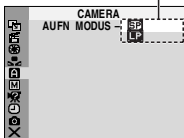
* Nur GR-DF570/470

Das ausgewählte Menüsymbol blinkt.

Ausgewählte Funktion



Untermenü



Aufnahme-Menüs**📷 CAMERA**

Die "📷 CAMERA"-Einstellungen sind wirksam, wenn sich der Hauptschalter in der Position "📷" oder "📷" befindet. Die Menüeinstellungen können jedoch nur geändert werden, wenn der Hauptschalter auf "📷" gestellt ist.

[] = Einstellung ab Werk

AUFN MODUS

[SP]: Für die Aufnahme im SP-Modus (Standard Play)

LP: Langspielbetrieb — 1,5-fache Aufnahmezeit

HINWEISE:

- Nachvertonung (☞ S. 55) und Insert-Schnitt (☞ S. 56) sind nur auf Cassetten möglich, die in SP-Geschwindigkeit aufgenommen wurden.
- Wenn die Aufnahmegeschwindigkeit umgeschaltet wird, ist das wiedergegebene Bild an dem Umschaltzeitpunkt gestört.
- Sie sollten die im LP-Modus auf diesem Camcorder aufgenommenen Cassetten auch auf demselben Gerät abspielen.
- Bei der Wiedergabe auf einem anderen Camcorder können Bildstörungen oder Tonunterbrechungen auftreten.

TON-MODUS

[12BIT]: Ermöglicht Videoaufnahmen in Stereo auf vier getrennten Kanälen und ist die geeignete Einstellung für die Nachvertonung. (Entspricht dem 32-kHz-Modus vorheriger Modelle)

16BIT: Ermöglicht Videoaufnahmen in Stereo auf zwei getrennten Kanälen. (Entspricht dem 48-kHz-Modus vorheriger Modelle)

ZOOM

15X: Wenn Sie beim Digitalzoomen die Einstellung "15X" wählen, wird der Vergrößerungsfaktor auf 15X begrenzt, da der Digitalzoom deaktiviert wird.

[60X]*: Ermöglicht die Anwendung des Digitalzooms. Durch die digitale Verarbeitung der Bilder ist Zoomen im Bereich von 15X (Grenze für optisches Zoomen) bis zu einem Maximum von 60X bei digitaler Vergrößerung möglich.

700X*: Ermöglicht die Anwendung des Digitalzooms. Durch die digitale Verarbeitung der Bilder ist Zoomen im Bereich von 15X (Grenze für optisches Zoomen) bis zu einem Maximum von 700X bei digitaler Vergrößerung möglich.

* Nur verfügbar, wenn der **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "VIDEO" gestellt ist. (nur GR-DF570/470)

SNAP/SLOW

[VOLL]: Schnappschuss-Modus ohne Rahmen

NEGA: Negativ-Modus

PIN-UP: Pin-Up-Modus

RAHMEN: Schnappschuss-Modus mit Rahmen

LANGSAM: Live-Zeitlupe-Modus



**[VOLL]****NEGA****PIN-UP****RAHMEN**

Detaillierte Informationen finden Sie unter "Live-Zeitlupe (nur GR-DF570/470)" (☞ S. 43) und "Schnappschuss bei Videoaufnahmen" (☞ S. 44).

GAIN UP

AUS: Ermöglicht die Aufnahme dunkler Bilder ohne Helligkeitseinstellung.

[AGC]: Das Bild wirkt grobkörnig, aber hell.

AUTO : Die Verschlusszeit wird automatisch geregelt. Bei der Aufnahme eines Motivs unter schlechten Lichtverhältnissen mit langer Verschlusszeit erhalten Sie ein helleres Bild als im AGC-Modus. Die Bewegungen sind jedoch nicht glatt oder natürlich. Das Bild wirkt evtl. grobkörnig. Bei der automatischen Regelung der Verschlusszeit wird "" angezeigt.

NAVIGATION


(Nur GR-DF570/470)

[MANUELL]: Ermöglicht die manuelle Erzeugung von Miniaturansichten. (☞ S. 50)

5SEK / 15SEK / 30SEK / 60SEK:

Wenn die Aufnahmedauer der Navigationszeit übersteigt, wird das erste Bild auf der Speicherkarte als Miniaturansicht gespeichert. Mit der Einstellung "5SEK" werden z.B. Kurzaufnahmen mit ihren Miniaturen aufgezeichnet. (☞ S. 49) Jedoch nehmen die Miniaturansichten möglicherweise viel Speicherplatz in Anspruch. Sie sollten dafür Speicherkarten mit großer Speicherkapazität verwenden.

AUS: Deaktiviert die Funktion.

- Die Anzeige "" wird eingeblendet, wenn "NAVIGATION" auf eine andere Einstellung als "MANUELL" und "AUS" gesetzt ist.

AUX MIC (Nur GR-DF570/470)

AUS: Die Pegelanzeige für das Zusatzmikrofon wird nicht eingeblendet.

[BIPHON.]: Zeigt die Pegelanzeige für das Zusatzmikrofon an, wenn ein optionales Mikrofon angeschlossen ist. (☞ S. 51)

[M] MANUELL

Die "[M] MANUELL"-Einstellungen sind nur dann wirksam, wenn sich der Hauptschalter in der Position "[M]" befindet.

[] = Einstellung ab Werk

DIS

AUS: Deaktiviert die Funktion.

[EIN (👁)]: Kompensiert Bildverwackelungen, die durch Kameraschwankungen verursacht werden und sich besonders bei starkem Telezoom bemerkbar machen.

HINWEISE:

- Eine vollständige Kompensierung ist bei besonders unruhiger Camcorder-Führung und unter bestimmten Aufnahmebedingungen nicht erzielbar.
- Wenn die Anzeige "(👁)" blinkt oder ausgeht, kann die digitale Bildstabilisierung nicht verwendet werden.
- Bei Stativbetrieb des Camcorders sollte dieser Modus deaktiviert werden.

5S

[AUS]: Deaktiviert "5S" (5-Sekunden)-Kurzaufnahme-Modus.

5S: Aktiviert "5S"-Kurzaufnahme-Modus (☞ S. 43)

Anim.: Nur wenige Einzelbilder werden aufgenommen. Wenn Sie die Position eines unbewegten Motivs zwischen zwei Aufnahmen ändern, entsteht der Eindruck eines Bewegungsablaufs.

TELE MACRO

[AUS]: Deaktiviert die Funktion.

EIN: Wenn der Abstand zum Motiv unter 1 m ist, stellen Sie "TELE MACRO" auf "EIN". Können Sie ein Motiv in einem Abstand von ca. 50 (60*) cm aufnehmen.

* Nur GR-DF470/430

HINWEIS:

Je nach Zoomposition kann Bildunschärfe auftreten.

WEIT MOD.

[AUS]: Die Aufnahme erfolgt bei herkömmlichem Bildseitenverhältnis. Zur

Wiedergabe auf einem TV-Gerät mit normalem Bildformat.

KINO☐:** Am oberen und unteren Bildrand werden schwarze Balken eingeblendet. Die Anzeige ☐ wird eingeblendet. Bei Wiedergabe über einen Breitformat-TV-Bildschirm (16:9) wird das Bild ohne Balken im Breitformat gezeigt. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung zum Breitformat-TV-Gerät. Bei Aufnahme/Wiedergabe auf einem TV-Bildschirm/LCD-Monitor/Sucher mit Seitenverhältnis 4:3, wird das Bild oben und unten mit einem schwarzen Balken ("Letterbox"-Format) versehen.

16:9[W]:** Zur Wiedergabe auf einem Breitformat-TV-Bildschirm (16:9). Das Bild wird verzerrungsfrei an den Bildschirm angepasst. Die Anzeige [W] wird eingeblendet. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung zum Breitformat-TV-Gerät. Bei Aufnahme/Wiedergabe auf einem TV-Bildschirm/LCD-Monitor/Sucher mit Seitenverhältnis 4:3, wird das Bild in senkrechter Richtung gedehnt.

WEITW[Z]:** Die Anzeige [Z] wird eingeblendet. Der Zoombereich wird über den maximalen optischen Zoom-Weitwinkelbereich hinaus erweitert. Die Weitwinkelseinstellung in diesem Modus entspricht der Brennweite einer 0,7 X Weitwinkelkonverterlinse. Zoomen ist im Bereich von 0,7 X bis 10 X möglich. Der Modus ist für Aufnahmen in kleinen Räumen geeignet. (nur GR-DF570)

** Nur verfügbar, wenn der VIDEO/MEMORY-Schalter auf "VIDEO" gestellt ist. (nur GR-DF570/470)

WIND FILTER

[AUS]: Deaktiviert die Funktion.

EIN [🌀]: Reduziert durch Wind verursachte Nebengeräusche. Die Anzeige [🌀] wird eingeblendet. Die Tonqualität verändert sich. Dieser Effekt ist normal.

[SYSTEM] SYSTEM

Die Funktionen "[SYSTEM] SYSTEM" werden in der Hauptschalterstellung "[M]" eingestellt und gelten auch für die Schalterstellung "PLAY".

[] = Einstellung ab Werk

BEEP

AUS: Das Verschlussgeräusch ist während der Aufnahme nicht zu hören, wird jedoch mit auf Cassette aufgenommen.

BEEP: Ein Warnton ertönt beim Ein- und Ausschalten des Camcorders und am Anfang und Ende der Aufnahme. Auch zur Aktivierung des Verschlussgeräusches. (☞ S. 28, 44)

[MELODIE]: Statt des Warntons erklingt bei den entsprechenden Bedienschritten eine Melodie. Auch zur Aktivierung des Verschlussgeräusches. (☞ S. 28, 44)

FERNBED.

AUS: Deaktiviert die Fernbedienung.

[EIN]: Aktiviert die Fernbedienung.

DEMO MODUS

AUS: Der Vorführmodus arbeitet nicht.

[EIN]: Aktiviert den Vorführmodus z.B. für AE-Programm-Bildeffekte, so dass die Arbeitsweise dieser Funktionen verdeutlicht wird. Die Vorführung wird in den folgenden Fällen gestartet:

- Wenn "DEMO MODUS" auf "EIN" eingestellt und das Menü geschlossen ist.
- Wenn "DEMO MODUS" auf "EIN" eingestellt ist und 3 Minuten nach dem Einschalten des Hauptschalters auf **[A]** oder **[M]** noch keine Bedienschritte erfolgt sind.
- Der Vorführmodus wird unterbrochen, sobald der Camcorder bedient wird. Falls innerhalb von 3 Minuten kein weiterer Bedienschritt erfolgt, wird der Vorführmodus automatisch fortgesetzt.

HINWEISE:

- Wenn im Camcorder eine Cassette eingelegt ist, kann der Vorführmodus nicht gestartet werden.
- Nach dem Ausschalten des Camcorders bleibt für "DEMO MODUS" die Einstellung "EIN" erhalten.
- Wenn "DEMO MODUS" auf "EIN" eingestellt ist, sind einige Funktionen nicht verfügbar. Schalten Sie nach dem Ansehen der Vorführung auf "AUS".

PRIORITÄT

[LCD]: Das Bild wird auf dem LCD-Monitor angezeigt, wenn der Sucher bei geöffnetem LCD-Monitor herausgezogen wird.

SUCHER: Das Bild wird auf dem Sucher angezeigt, wenn der Sucher bei geöffnetem LCD-Monitor herausgezogen wird.

CAM RESET

AUSFÜHREN: Gesamtrückstellung auf die Einstellungen ab Werk.

[ZURÜCK]: Es werden keine Einstellungen zurückgesetzt.

CAMERA DISPLAY

- Die **[CAM]** (CAMERA DISPLAY)-Einstellungen sind auch dann wirksam, wenn sich der Hauptschalter

in der Position **[A]** befindet. Die Menüeinstellungen können jedoch nur geändert werden, wenn der Hauptschalter auf **[CAM]** gestellt ist.

- Die **[CAM]** (CAMERA DISPLAY)-Einstellungen sind (mit Ausnahme von "HELLIGKEIT" und "AUDIO LEV.") nur im Aufnahmemodus wirksam.

[] = Einstellung ab Werk

HELLIGKEIT

☞ S. 17, "Einstellen der Helligkeit am Display"

ANZEIGE

LCD: Die Camcorder-Anzeigen (außer Datum, Uhrzeit und Zeitcode) erscheinen nicht auf dem Bildschirm des angeschlossenen TV-Geräts.

[LCD/TV]: Die Camcorder-Anzeigen erscheinen auf dem Bildschirm des angeschlossenen TV-Geräts.

DATUM/ZEIT

AUS: Datum/Uhrzeit werden nicht angezeigt.

[AUTO]: Zeigt Datum/Uhrzeit etwa 5 Sekunden lang an, wenn der Hauptschalter von "AUS" auf **[A]** oder **[M]** gesetzt ist.

EIN: Datum/Uhrzeit werden immer angezeigt.

- Die Datumsanzeige wird durch Drücken der Taste **DISPLAY** auf der Fernbedienung ein- oder ausgeblendet. (☞ S. 24, 52)

ZEITCODE

[AUS]: Zeitcode wird nicht angezeigt.

EIN: Der Zeitcode wird am Camcorder und auf dem Bildschirm eines angeschlossenen TV-Geräts angezeigt. Nummern der Einzelbilder werden bei der Aufnahme nicht angezeigt. (☞ S. 21)

LANGUAGE

Für GR-DF570/470:

[ENGLISH] / FRANÇAIS / DEUTSCH / ESPAÑOL / ITALIANO / NEDERLANDS / PORTUGUÊS / РУССКИЙ / فارسی / عربي / 中文 / 汉语

Für GR-DF430:

[ENGLISH] / 汉语

Die Spracheneinstellung kann verändert werden. (☞ S. 16)

AUDIO LEV.

[AUS]: Pegelanzeige für Zusatzmikrofon erscheint nicht.

EIN: Pegelanzeige für Zusatzmikrofon wird angezeigt, wenn ein optionales Mikrofon angeschlossen ist. (☞ S. 8)

EINST. UHR



☞ S. 16, "Datum-/Uhrzeiteinstellung"

DSC (nur GR-DF570/470)

[] = Einstellung ab Werk

QUALITÄT

[FEIN] / STANDARD

Stellen Sie die Bildqualität nach Ihren Bedürfnissen ein. Zwei Einstellungen sind verfügbar: FEIN () und STANDARD () (in der Reihenfolge der Qualität).

HINWEIS:

Die Anzahl der speicherbaren Bilder ist von der gewählten Bildqualität, von der Motivzusammenstellung und vom Speicherkartentyp abhängig. (☞ S. 28)

BILDGRÖSSE

640 x 480 / 1024 x 768 / [1152 x 864]* / 1600 x 1200*

Stellen Sie die Bildgröße nach Ihren Bedürfnissen ein. (☞ S. 28)


* Nur GR-DF570

HINWEIS:

Die Einstellung kann nur geändert werden, wenn der VIDEO/MEMORY-Schalter auf "MEMORY" gestellt ist.

AUFN AUSW.

[ (BAND)]: Bei Schnappschussaufnahmen mit VIDEO/MEMORY-Schalterstellung auf "VIDEO" werden die Standbilder nur auf Cassette aufgenommen.

☛  (BAND/KA): Bei Schnappschussaufnahmen mit VIDEO/MEMORY-Schalterstellung auf "VIDEO" werden die Standbilder sowohl auf Cassette als auch auf Speicherkarte aufgenommen (640 x 480 Bildpunkte). In diesem Modus steht die Option "SNAP/SLOW" im Menü CAMERA auch für Aufnahmen auf die Speicherkarte zur Verfügung.

SERIENBILD

[AUS]: Deaktiviert die Funktion.

EIN: Aktiviert die Intervallaufnahme. (☞ S. 29)

INT. ZEIT

15SEK / 30SEK / [1MIN] / 2MIN / 5MIN / 10MIN / 30MIN / 60MIN

Ermöglicht die Auswahl des Zeitintervalls bei Intervallaufnahmen. (☞ S. 29)

Wiedergabe-Menüs


VIDEO


[] = Einstellung ab Werk


TON-MODUS und VERTONUNG

Beim Abspielen der Cassette erkennt der Camcorder den Tonmodus der Aufnahme und gibt den Ton entsprechend wieder. Wählen Sie den Tonmodus aus, mit dem das Bild wiedergegeben wird. Wählen Sie entsprechend der Menüanweisungen auf Seite 37 "TON-MODUS" oder "VERTONUNG" aus dem Menü aus, und stellen Sie die gewünschte Einstellung ein.

TON-MODUS

[STEREO ]: Der Ton beider Kanäle ("L" und "R") wird in Stereo wiedergegeben.

TON L ]: Der Ton aus dem linken Kanal ("L") wird wiedergegeben.

TON R ]: Der Ton aus dem rechten Kanal ("R") wird wiedergegeben.

VERTONUNG

[AUS]: Der Originalton wird über beide Kanäle ("L" und "R") in Stereo wiedergegeben.

EIN: Die Nachvertonung wird über beide Kanäle ("L" und "R") in Stereo wiedergegeben. (☞ S. 55)

MIX: Originalton und Nachvertonung werden kombiniert und auf beiden Kanälen ("L" und "R") in Stereo wiedergegeben.

WEITERE FUNKTIONEN

AUFN. MODUS [SP] / LP

Hier stellen Sie die Aufnahmegeschwindigkeit nach Bedarf ein (SP oder LP). Wenn Sie den Camcorder beim Überspielen als Aufnahmegerät verwenden, sollten Sie die Option "AUFN. MODUS" im Menü VIDEO verwenden. (☞ S. 52, 53)

COPY (Nur GR-DF570/470)

[AUS]: Wenn Sie während der Kassettenwiedergabe **SNAPSHOT** drücken, wird das Bild angehalten. Die normale Wiedergabe wird nach etwa 6 Sekunden fortgesetzt. (Das Standbild wird nicht aufgenommen.)

EIN: Ermöglicht das Kopieren von Bildern von der Cassette auf die Speicherkarte. (☞ S. 33)

NAVI.DEL.

BILD AUSW. / BAND AUSW. / ALLE / ZURÜCK

☞ S. 50, "So löschen Sie Miniaturansichten"

LEER.-SU.

☞ S. 22, "Leerabschnitte-Suchlauf"

S/AV-ING.



[AUS]: Deaktiviert das Einspielen von Audio-/Videoeingangssignalen über die AV- und S-Video-Buchse. (☞ S. 52)

EIN: Aktiviert das Einspielen von Audio-/Videoeingangssignalen über die AV- und S-Video-Buchse. (☞ S. 52)

HINWEIS:

Bei der Einstellung "EIN" hat der S-Video-Eingang Vorrang vor dem Composite-Video-Eingang.

SYSTEM

Alle Einstellungen sind mit " SYSTEM" gekoppelt. Wird nur dann angezeigt, wenn sich der Hauptschalter in der Stellung "" befindet. (☞ S. 37)

- Die Einstellungen sind bereits auf Seite 39 beschrieben.

VIDEO DISPLAY

Die " (VIDEO DISPLAY)-Einstellungen sind (mit Ausnahme von "HELLIGKEIT" und "AUDIO LEV.") nur bei der Videowiedergabe wirksam.

- Die Einstellungen (außer "AUS" in ANZEIGE-Einstellungen) sind bereits auf Seite 40 (CAMERA DISPLAY) beschrieben.

[] = Einstellung ab Werk

HELLIGKEIT

☞ S. 17, "Einstellen der Helligkeit am Display"

ANZEIGE AUS / [LCD] / LCD/TV

Bei der Einstellung "AUS" ist die Camcorder-Anzeige ausgeblendet.

DATUM/ZEIT [AUS] / AUTO / EIN

Bei der Einstellung "AUTO" werden Datum/ Uhrzeit in folgenden Fällen angezeigt:

- Beim Starten der Wiedergabe. Datum und Uhrzeit beziehen sich auf den Zeitpunkt der Aufnahme.
- Wenn das Datum bei Wiedergabe umgestellt wird.

ZEITCODE [AUS] / EIN

☞ S. 21, "Zeitcode"

LANGUAGE

Für GR-DF570/470:

[ENGLISH] / FRANÇAIS / DEUTSCH / ESPAÑOL / ITALIANO / NEDERLANDS / PORTUGUÊS / РУССКИЙ / فارسی / عربي / 中文 / 汉语

Für GR-DF430:

[ENGLISH] / 汉语

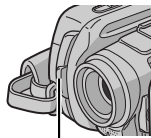
Die Spracheneinstellung kann verändert werden. (☞ S. 16)

AUDIO LEV. [AUS] / EIN

☞ S. 40, "AUDIO LEV."

LED-Licht (nur GR-DF570/470)

Das LED-Licht kann bei Video- oder DSC-Aufnahme an dunklen Orten zur Aufhellung des Motivs verwendet werden.



LED-Licht

1 Ändern Sie die Einstellung durch wiederholtes Drücken auf **LIGHT**.

AUS: Licht aus.

EIN: Licht geht immer an. (☞) wird angezeigt.)

AUTO: Licht geht bei Dunkelheit automatisch an. (☞) **A** wird angezeigt.)

2 Drücken Sie auf die Aufnahme-Start/Stopp-Taste, um eine Videoaufnahme zu starten oder auf **SNAPSHOT**, um ein Standbild aufzunehmen.

HINWEISE:

- Bitte Sorge tragen, dass das LED-Licht niemals direkt in das Auge gelangt.
- Wenn kein Licht auf das Motiv fällt, wird die Nachtsichtfunktion aktiviert, mit deren Hilfe das Motiv heller aufgenommen werden kann.
- Auf den Bildern ist zwischen dem durch das LED-Licht ausgeleuchteten mittleren Bereich und den Randbereichen (die dunkler erscheinen) ein Helligkeitsunterschied festzustellen.
- Da die Motive bei verringerter Verschlusszeit aufgenommen werden, wenn für das LED-Licht die Einstellung "EIN" vorgenommen wurde, erscheinen sie leicht unscharf.

Live-Zeitlupe (nur GR-DF570/470)

Diese Funktion ist praktisch, um wertvolle Momente oder schwer erkennbare Szenen in Zeitlupe aufzunehmen oder wiederzugeben. Der Ton wird in Echtzeit aufgenommen und wiedergegeben.

1 Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "VIDEO".

2 Stellen Sie "SNAP/SLOW" auf "LANGSAM". (☞ S. 37, 38) Die Live-Zeitlupe-Anzeige "Ⓛ" wird eingeblendet.

3 Drücken Sie während der Aufnahme oder Wiedergabe **SLOW**.

- Die bewegten Bilder werden in vier Einzelbilder aufgeteilt. Sie werden 1,5 Sekunden lang aufgenommen bzw. wiedergegeben; anschließend wird die normale Aufnahme bzw. Wiedergabe fortgesetzt.

Kurzaufnahme (5-Sek.-Aufnahme)

Sie können Ihren Urlaub oder ein besonderes Ereignis in 5-Sekunden-Clips aufnehmen, um bewegte Bilder zu erhalten. Die Funktion ist nur bei Videoaufnahmen verfügbar.

1 Stellen Sie "5S" auf "5S". (☞ S. 39)

- Die Anzeige "5S" wird eingeblendet.

2 Um die Aufnahme zu starten, drücken Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste. Nach 5 Sekunden schaltet der Camcorder automatisch wieder auf Aufnahmebereitschaft.

- Wenn Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste vor Ablauf der 5 Sekunden erneut drücken, schaltet das Gerät nicht auf Aufnahmebereitschaft.

3 Um den 5S-Modus zu beenden, wählen Sie "AUS" in Schritt **1**.

So machen Sie einen Schnappschuss als 5-Sekunden-Aufnahme





Statt die Aufnahme-Start/Stopp-Taste in Schritt **2** zu drücken, wählen Sie im Menü **CAMERA** (☞ S. 38) den gewünschten Schnappschuss-Modus aus, und drücken Sie anschließend **SNAPSHOT**. Der Camcorder nimmt ein 5-Sekunden-Standbild auf. Wenn "5S" auf "Anim." eingestellt ist, steht diese Funktion nicht zur Verfügung.

HINWEIS:


Wenn "5S" auf "Anim." eingestellt ist, sind keine 5-Sekunden-Aufnahmen möglich. Statt dessen werden Animationen in Einzelbildern aufgenommen.

Nachtsichtmodus

Dunkle Motive oder Bildbereiche werden heller dargestellt als unter guten natürlichen Lichtverhältnissen. Das Bild erscheint zwar nicht körnig, es kann jedoch infolge der langen Verschlusszeit ein Stroboskop-Effekt auftreten.

- 1** Stellen Sie den Hauptschalter auf .
- 2** Stellen Sie  auf "NACHTS.MODUS". (⇨ S. 48) Die Nachtsichtanzeige  wird eingeblendet.
 - Die Verschlusszeit wird automatisch auf bis zu 25 fache Empfindlichkeit eingestellt.
 - Neben dem Symbol  erscheint "A", wenn die Verschlusszeit automatisch eingestellt wird.

So deaktivieren Sie den Nachtsichtmodus


Stellen Sie  auf "AUS", sodass die Nachtsichtanzeige ausgeblendet wird.

HINWEISE:

- Bei aktiviertem Nachtsichtmodus sind die folgenden Funktionen oder Einstellungen nicht verfügbar, und die zugehörigen Anzeigen blinken oder erlöschen:
 - Einige Funktionen von "AE-Programm-Bildeffekte" (⇨ S. 48).
 - "GAIN UP" im Menü CAMERA (⇨ S. 38).
 - "DIS" im Menü MANUELL (⇨ S. 39).
- Im Nachtsichtmodus ist die Scharfstellung möglicherweise schwierig. Daher sollten Sie ein Stativ verwenden.



Schnappschuss bei Videoaufnahmen

Mit dieser Funktion nehmen Sie Standbilder wie Fotografien auf Cassette auf.

- 1** Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "VIDEO". (nur GR-DF570/470)
- 2** Stellen Sie den Hauptschalter auf .
- 3** Stellen Sie "SNAP/SLOW" auf den gewünschten Modus ein. (⇨ S. 37, 38) Die Schnappschuss-Anzeige  wird eingeblendet.
- 4** Drücken Sie **SNAPSHOT**.
 - Mit simuliertem Verschlussgeräusch.
 - Die Anzeige "PHOTO" wird eingeblendet, und etwa 6 Sekunden lang wird ein Standbild aufgenommen. Anschließend ist der Camcorder wieder in Aufnahmebereitschaft.
 - Auch während laufender Aufnahmen können Sie Schnappschüsse machen. Dabei wird etwa 6 Sekunden lang ein Standbild aufgenommen, und anschließend wird die normale Aufnahme fortgeführt.
 - Unabhängig von der Stellung des Hauptschalters ("" oder "") werden die Schnappschüsse im ausgewählten Schnappschussmodus ausgeführt.

Serienaufnahme

Wenn Sie die Taste **SNAPSHOT** in Schritt **4** gedrückt halten, wird eine Serie von Einzelbildern aufgenommen. (Der Abstand zwischen den Standbildern beträgt ca. 1 Sekunde)

- Wenn "AUFN AUSW." auf /⇨  eingestellt ist, können keine Serienaufnahmen angefertigt werden. (⇨ S. 41)

Manuelle Scharfstellung

Das Vollbereichs-Autofocus-System des Camcoders sorgt für eine kontinuierliche Scharfstellung vom Nahaufnahmebereich (ab ca. 5 cm) bis unendlich.

Unter bestimmten Aufnahmebedingungen wird nicht die richtige Autofocus-Einstellung erreicht. Stellen Sie in diesem Fall manuell scharf.

1 Stellen Sie den Hauptschalter auf "M".

2 Drücken Sie **FOCUS**. Die Anzeige für manuelle Scharfstellung wird eingeblendet.

3 Drücken Sie < oder >, um das Motiv scharf zu stellen.

• Wenn keine weitere Scharfstellung möglich ist, blinkt die Anzeige "▲" oder "▲".

4 Drücken Sie **SET**. Die Scharfstellung ist abgeschlossen.

So stellen Sie zurück auf Auto-Focus

Drücken Sie zweimal auf **FOCUS**, oder stellen Sie den Hauptschalter auf "A".

Die manuelle Focus-Funktion wird in folgenden Situationen empfohlen:

- Wenn zwei unterschiedlich entfernte Motive einander überlappen.
- Bei schwachen Lichtverhältnissen.*
- Wenn das Motiv kaum Kontrast (Unterschied zwischen Helligkeit und Dunkelheit) besitzt (z.B. einfarbige Wand, wolkenloser Himmel usw.).*
- Wenn ein dunkles Motiv im LCD-Monitor oder im Sucher kaum sichtbar ist.*
- Wenn feine gleichförmige oder regelmäßig auftretende Muster vorliegen.
- Wenn Sonnenlicht einfällt oder Licht von hellen Flächen oder Wasser reflektiert wird.
- Bei hohem Hintergrundkontrast.

* Die folgenden Kontrastwarnanzeigen blinken: ▲, ◀, ▶ und ▲.



Symbol für manuelle Scharfstellung

Belichtungseinstellung

Eine manuelle Belichtungseinstellung wird in den folgenden Fällen empfohlen:

- Wenn das Hauptmotiv bei Gegenlicht oder vor besonders hellem Hintergrund aufgenommen wird.
- Wenn bei besonders reflektierendem Hintergrund aufgenommen wird (z.B. Skipiste oder Strand).
- Wenn der Hintergrund besonders dunkel oder das Motiv besonders hell ist.

1 Stellen Sie den Hauptschalter auf "M".

2 Stellen Sie "E3" auf "MANUELL". (→ S. 37)
• Die Anzeige für die Belichtungseinstellung wird eingeblendet.

3 Um das Bild heller zu stellen, drücken Sie >. Um das Bild dunkler zu stellen, drücken Sie <. (Maximum ±6)

• Mit der Belichtungskorrektur +3 wird die gleiche Wirkung wie bei der Gegenlichtkorrektur erzielt. (→ S. 46)

• Mit der Belichtungskorrektur -3 wird die gleiche Wirkung wie bei der Einstellung der Funktion "E1" auf "SPOTLIGHT" erzielt. (→ S. 49)

4 Drücken Sie **SET**. Die Belichtung ist abgeschlossen.

So schalten Sie auf die automatische Belichtungseinstellung zurück

Wählen Sie "AUTO" in Schritt 2. Oder: Stellen Sie den Hauptschalter auf "A".

HINWEISE:

- Sie können die manuelle Belichtungseinstellung nicht verwenden, wenn gleichzeitig die Funktion "E1" auf "SPOTLIGHT" oder "SCHNEE" eingestellt ist (→ S. 48) oder wenn die Gegenlichtkorrektur aktiviert ist.
- Wenn sich die Helligkeit durch diese Einstellung nicht sichtbar ändert, stellen Sie "GAIN UP" auf "AUTO". (→ S. 37, 38)

Blendenarretierung

Die Blende arbeitet ähnlich der Pupille des menschlichen Auges. Bei starker Lichteinwirkung verengt sie sich, um den Lichteinfall zu verringern. Bei schwacher Lichteinwirkung erweitert sie sich, um den Lichteinfall zu erhöhen.

Setzen Sie die Funktion in den folgenden Fällen ein:

- Wenn Sie ein bewegtes Motiv aufnehmen.
- Wenn sich der Abstand zum Motiv ändert, so dass sich die Abbildungsgröße auf dem LCD-Monitor oder Sucher verändert (z.B. wenn sich das Motiv entfernt).
- Wenn bei besonders reflektierendem Hintergrund aufgenommen wird (z.B. Skipiste oder Strand).
- Wenn das Motiv von einem Spotlicht-Strahler angestrahlt wird.
- Beim Zoomen.

1 Stellen Sie den Hauptschalter auf **"M"**.

2 Stellen Sie **"☰"** auf **"MANUELL"**. (☞ S. 37)

• Die Anzeige für die Belichtungseinstellung wird eingeblendet.

3 Stellen Sie den Zoom so ein, dass das Motiv den LCD-Monitor oder Sucher ausfüllt, und drücken Sie anschließend mindestens 2 Sekunden auf **SET**. Die Anzeige für die Belichtungseinstellung wird zusammen mit der Anzeige **"L"** eingeblendet.

4 Drücken Sie **SET**. Die Anzeige **"L"** ändert sich in **"L"**, und die Blende ist gesperrt.

So schalten Sie auf die automatische Blendeneinstellung zurück

Wählen Sie **"AUTO"** in Schritt **2**. Oder: Stellen Sie den Hauptschalter auf **"A"**.

• Die Anzeige für die Belichtungseinstellung und **"L"** werden ausgeblendet.

So sperren Sie Belichtungseinstellung und Blende gleichzeitig

Stellen Sie nach Schritt **2** durch drücken der Taste \wedge oder \vee die Belichtung ein. Arretieren Sie nun die Blende in Schritten **3** und **4**. Wählen Sie zur automatischen Verriegelung in Schritt **2** die Einstellung **"AUTO"**. Die Belichtungseinstellung wird zusammen mit der Blende auf Automatik umgestellt.

Gegenlichtkorrektur

Durch Gegenlichtkorrektur wird das Motiv schnell aufgehellt.

Durch einfache Bedienung der Gegenlichtkorrektur-Funktion werden dunkle Motivpartien durch intensivere Belichtung aufgehellt.

1 Stellen Sie den Hauptschalter auf **"M"**.

2 Drücken Sie **BACK LIGHT**, sodass die Anzeige für Gegenlichtkorrektur **"☀"** erscheint.

So deaktivieren Sie die Gegenlichtkorrektur
Drücken Sie zweimal **BACK LIGHT**, so dass die Anzeige **"☀"** ausgeblendet wird.

HINWEIS:

Bei Verwendung der Gegenlichtkorrektur-Funktion kann eine zu starke Aufhellung des Hintergrunds auftreten und das Motiv selbst weiß erscheinen.

Belichtungseinstellung mit Punktmessung

Eine präzisere Gegenlichtkorrektur wird durch die Auswahl eines Punktmessbereichs ermöglicht. Auf dem LCD-Monitor/im Sucher können Sie einen der drei Messbereiche auswählen.

1 Stellen Sie den Hauptschalter auf **"M"**.

2 Drücken Sie **BACK LIGHT** zweimal, sodass die Anzeige für die Belichtungseinstellung mit Punktmessung **"☀"** erscheint.

• In der Mitte des LCD-Monitors/Suchers wird ein Rahmen für den Punktmessbereich angezeigt.

3 Drücken Sie **>** oder **<**, um den gewünschten Rahmen für den Punktmessbereich auszuwählen.

4 Drücken Sie **SET**.

• Die Belichtungseinstellung mit Punktmessung wird aktiviert.

• Die Belichtung wird eingestellt, um die Helligkeit im ausgewählten Bereich zu optimieren.

So sperren Sie die Blende

Halten Sie **SET** länger als 2 Sekunden gedrückt, nachdem Schritt **3** ausgeführt wurde. Die Anzeige **"L"** erscheint und die Blende ist gesperrt.

So brechen Sie die Belichtungseinstellung mit Punktmessung ab

Drücken Sie **BACK LIGHT** einmal, sodass die Anzeige **"☀"** verschwindet.

HINWEISE:


- Sie können die Belichtungseinstellung mit Punktmessung nicht verwenden, wenn gleichzeitig die folgenden Funktionen aktiviert sind.
 - "16:9" in "WEIT MOD." (☞ S. 39)
 - "STROBE" in "AE-PROGRAMM" (☞ S. 48)
 - Digitalzoom (☞ S. 20)
 - Manuelle Belichtungseinstellung
- Je nach Ort und Aufnahmebedingungen werden die optimalen Ergebnisse möglicherweise nicht erreicht.

Weißabgleich

Der Weißabgleich bezieht sich auf die naturgetreue Farbwiedergabe unter verschiedenen Lichtverhältnissen. Bei richtigem Weißabgleich werden alle Farben korrekt wiedergegeben.


Der Weißabgleich erfolgt normalerweise automatisch. Wenn Sie bereits Erfahrung beim Videofilmen gesammelt haben, empfiehlt sich der manuelle Weißabgleich, um eine professionelle Farbgebung im Bild zu erzielen.


Ändern der Einstellung


Stellen Sie  auf den gewünschten Modus ein. (☞ S. 37)

- Die zugehörige Modus-Anzeige wird eingeblendet (außer "AUTO").

[AUTO]: Weißabgleich wird automatisch eingestellt.

 **MWA:** Stellen Sie den Weißabgleich manuell ein, wenn Sie unter verschiedenen Lichtverhältnissen aufnehmen. (☞ "Manueller Weißabgleich")


 **SCHÖNW:** Außenaufnahme an einem sonnigen Tag


 **WOLKIG:** Außenaufnahme an einem bewölkten Tag

 **HALOGEN:** Videolicht oder ähnliche Beleuchtung wird verwendet.

[] = Einstellung ab Werk

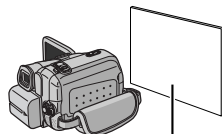
So schalten Sie auf den automatischen Weißabgleich zurück

Stellen Sie  auf "AUTO". (☞ S. 37)







Oder: Stellen Sie den Hauptschalter auf .

Manueller Weißabgleich

Stellen Sie den Weißabgleich manuell ein, wenn Sie unter verschiedenen Lichtverhältnissen aufnehmen.



Weißes Papier

- 1 Stellen Sie den Hauptschalter auf .
- 2 Wählen Sie "MWA" im Menü  "WEISSABGL.". (☞ S. 37)
 - Die Anzeige  blinkt langsam.
- 3 Halten Sie ein Blatt weißes Papier vor das Motiv. Stellen Sie den Zoom so ein (oder treten Sie so nah heran), dass der Bildschirm ganz von dem weißen Papier ausgefüllt ist.
- 4 Halten Sie **SET** gedrückt, bis das Symbol  schnell blinkt.
 - Nach abgeschlossener Einstellung blinkt das Symbol  wieder langsam.
- 5 Drücken Sie zweimal **SET**. Die Menüanzeige wird geschlossen, und das Symbol für den manuellen Weißabgleich  wird angezeigt.

HINWEISE:

- Das Scharfstellen in Schritt 3 auf das weiße Papier ist mit dem Autofocus möglicherweise problematisch. In diesem Fall stellen Sie manuell scharf. (☞ S. 45)
- Ein Motiv kann in Innenräumen unter verschiedenen Lichtverhältnissen aufgenommen werden (natürliches Licht, Fluoreszenzlampe, Kerze usw.). Da sich die Farbtemperatur bei den einzelnen Lichtquellen unterscheidet, sind die Farbtöne je nach Weißabgleich sehr unterschiedlich. Stellen Sie den Weißabgleich auf eine natürliche Farbwiedergabe ein.
- Die manuelle Weißabgleich-Einstellung bleibt nach Ausschalten des Camcorders oder nach Auswechseln des Akkus erhalten.

Fader- und Wischeffekte

Mit Aufblend-, Abblend- und Wischblend-Effekten können Sie Szenenübergänge interessanter gestalten. Setzen Sie mit diesen Effekten besondere Akzente zwischen den Szenen.

Der Fader-/Wischeffekt wird beim Starten oder Stoppen der Videoaufnahme ausgelöst.

1 Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "VIDEO". (nur GR-DF570/470)

2 Stellen Sie den Hauptschalter auf "M".

3 Stellen Sie "☐" auf den gewünschten Modus ein. (☞ S. 37)

- Das Menü WIPE/FADER wird ausgeblendet und der Effekt wird beibehalten.
- Das Symbol für den gewünschten Effekt wird eingeleuchtet.

4 Um den Fader- oder Wischeffekt zu aktivieren, drücken Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste.

So deaktivieren Sie den gewählten Effekt
Wählen Sie "AUS" in Schritt **3**. Das Symbol für den Effekt wird ausgeblendet.

HINWEISE:

- Wenn Sie den Fader-/Wischeffekt verlängern möchten, halten Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste entsprechend lange gedrückt.
- Einige Fader-/Wischeffekte können nicht verwendet werden, wenn bereits ein bestimmter AE-Programm-Bildeffekt aktiviert ist. (Siehe rechte Spalte.) In diesem Fall blinkt oder erlischt die gewählte Anzeige.

☐ WIPE/FADER

AUS: Deaktiviert die Funktion. (Einstellung ab Werk)

☐ **FADER-WHITE:** Ein-/Ausblenden mit weißem Bildschirm

☐ **FADER-BLACK:** Ein-/Ausblenden mit schwarzem Bildschirm

☐ **FADER-B.W:** Farbigen Bildschirm ein- bzw. ausblenden mit schwarz/weißem Bild.

☐ **WIPE-CORNER:** Einblenden: Das Bild breitet sich von der rechten oberen Bildecke diagonal über den schwarzen Bildschirm aus. Ausblenden: Der schwarze Bildschirm breitet sich von der linken unteren Bildecke diagonal über das gesamte Bild aus.

☐ **WIPE-WINDOW:** Einblenden: Das Bild wird, von der Bildmitte ausgehend, zu den Ecken hin eingeleuchtet. Ausblenden: Das Bild wird, von den Ecken ausgehend, zur Bildmitte hin schwarz abgedeckt.

☐ **WIPE-SLIDE:** Einblenden von rechts nach links, Ausblenden von links nach rechts.

☐ **WIPE-DOOR:** Einblenden: Das Bild wird ab der senkrechten Mittelachse nach links und rechts auf einem schwarzen Bildschirm eingeleuchtet. Ausblenden: Das Bild wird durch eine von beiden Seitenkanten nach innen zunehmende schwarze Blende abgedeckt.

☐ **WIPE-SCROLL:** Einblenden: Das Bild wird ab der unteren Bildkante nach oben auf einen schwarzen Bildschirm eingeleuchtet. Ausblenden: Das Bild wird ab der oberen Bildkante durch eine nach unten zunehmende schwarze Blende abgedeckt.

☐ **WIPE-SHUTTER:** Einblenden: Das Bild wird von der Bildmitte nach oben und unten auf einen schwarzen Bildschirm eingeleuchtet. Ausblenden: Das Bild wird von oben und unten zur waagerechten Mittelachse durch zunehmende schwarze Balken abgedeckt.

AE-Programm-Bildeffekte

1 Stellen Sie den Hauptschalter auf "M".

2 Stellen Sie "☐" auf den gewünschten Modus ein. (☞ S. 37)

- Das Menü AE-PROGRAMM wird ausgeblendet und der ausgewählte Effekt wird aktiviert.
- Das Symbol für den gewünschten Effekt wird eingeleuchtet.

So deaktivieren Sie den gewählten Effekt
Wählen Sie "AUS" in Schritt **2**. Das Symbol für den Effekt wird ausgeblendet.

HINWEISE:

- Der AE-Programm-Bildeffekt kann während der Aufnahme oder bei Aufnahmebereitschaft geändert werden.
- Bei aktiviertem Nachtsichtmodus sind einige AE-Programm-Bildeffekte nicht verfügbar.
- Wenn das Motiv zu hell oder reflektierend ist, wird möglicherweise ein vertikaler Streifen abgebildet (Schmiereffekt). Der Schmiereffekt tritt verstärkt auf, wenn "SPORT" oder eine der Einstellungen "SHUTTER 1/250 – 1/4000" ausgewählt ist.
- Einige AE-Programm-Bildeffekte können nicht zusammen mit bestimmten Fader-/Wischeffekten verwendet werden. (Siehe linke Spalte.) In diesem Fall blinkt oder erlischt die gewählte Anzeige.

AE-PROGRAMM

AUS: Deaktiviert die Funktion. (Einstellung ab Werk)

NACHTS.MODUS: (☞ S. 44)

1/50 SHUTTER 1/50: Die Verschlusszeit ist auf 1/50 Sekunde festgelegt. Die beim Aufnehmen von TV-Bildschirmen auftretenden schwarzen Rollbalken werden schmaler.

1/120 SHUTTER 1/120: Die Verschlusszeit ist auf 1/120 Sekunde festgelegt. Die bei Aufnahmen unter Fluoreszenz- oder Quecksilberdampflampen auftretenden Flackerstörungen werden verringert.

SHUTTER 1/250/ SHUTTER 1/500/ SHUTTER 1/1000*/ SHUTTER 1/2000*/

SHUTTER 1/4000*: Diese Einstellungen ermöglichen die Aufnahme schneller Bewegungsabläufe in Einzelbildern, die durch feste Verschlusszeiten in lebendiger, und stabiler Zeitlupe wiedergegeben werden. Verwenden Sie diese Einstellungen, wenn die automatische Einstellung im **SPORT**-Modus nicht richtig funktioniert. Je kürzer die Verschlusszeit, desto dunkler wird das Bild. Verwenden Sie diese Funktion bei guten Lichtverhältnissen.

SPORT

(Variable Verschlusszeit: 1/250 – 1/4000): Zur Aufnahme schneller Bewegungsabläufe, die in lebendiger und stabiler Zeitlupe wiedergegeben werden sollen. Je kürzer die Verschlusszeit, desto dunkler wird das Bild. Verwenden Sie diese Funktion bei guten Lichtverhältnissen.

SCHNEE: Sorgt für Aufhellung eines Motivs vor extrem hellem Hintergrund (z.B. Schneepiste), damit das Motiv nicht zu dunkel abgebildet wird.

SPOTLIGHT: Sorgt für das Abblenden eines Motivs, das z.B. durch Strahler extrem hell ausgeleuchtet wird und anderenfalls zu hell erscheinen würde.

DÄMMERLICHT: Abendszenen wirken natürlicher. Weißabgleich (☞ S. 47) ist automatisch auf "☉" gesetzt, kann jedoch nach Wunsch eingestellt werden. Im Dämmerlicht-Modus stellt der Camcorder automatisch zwischen ca. 10 m und unendlich scharf. Bei einem Abstand unter 10 m muss manuell scharf gestellt werden.

SEPIA: Die Aufnahme wird wie bei alten Fotos in Sepiabraun eingefärbt. Dieser

Nostalgie-Effekt kann mit dem Cinema-Modus noch verstärkt werden.

B/W SCHWARZ/WEISS: Die Aufnahme erfolgt in Schwarzweiß wie klassische Schwarz/Weiß-Filmen. Zusammen mit dem Cinema-Modus wird der klassische Effekt noch verstärkt.

KLASS. FILM*: Die Bewegungen wirken ruckartig, weniger fließend.

STROBE*: Die Aufnahme wirkt wie eine Serie aufeinander folgender Schnapshots.

SPIEGEL*: Erzeugt in der rechten Bildhälfte ein Spiegelbild gegenüber dem normalen Bild, das in der linken Hälfte abgebildet ist.

* Nur verfügbar, wenn der **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "VIDEO" gestellt ist. (nur GR-DF570/470)

Navigationfunktion (nur GR-DF570/470)

Mit der Funktion "Navigation" erstellen Sie Miniaturansichten auf der Speicherkarte, die Ihnen die Suche nach bestimmten Szenen auf der Cassette erleichtern.

Bevor Sie fortfahren

Um die Navigationsfunktionen zu verwenden, legen Sie eine Cassette und eine Speicherkarte ein, und stellen Sie den **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf "VIDEO".

So erstellen Sie während der Videoaufnahme automatisch Miniaturansichten

1 Stellen Sie "NAVIGATION" auf die gewünschte Navigationszeit ein. (☞ S. 37, 38)

• Wenn die Anzeige "|||||N" auf dem Bildschirm blinkt, warten Sie bis das Blinken vorüber ist. Wenn die Anzeige längere Zeit weiter blinkt, prüfen Sie, ob die Speicherkarte eingesetzt ist.

2 Stellen Sie den Hauptschalter auf "A" oder "M".

3 Um die Aufnahme zu starten, drücken Sie die Aufnahme-Start/Stop-Taste.

• Wenn die in Schritt 1 eingestellte Navigationszeit durch die Aufnahmezeit überschritten ist, wird das Symbol "|||||N" kurz eingeblendet, und das beim Aufnahmestart erfasste Bild wird auf der Speicherkarte als Miniaturansicht gespeichert.
• Falls Sie die Aufnahme-Start/Stop-Taste schon drücken, wenn "|||||N" noch blinkt: Das Bild wird erst erfasst, wenn das Gerät die Speicherkarte erkannt hat.

4 Um die Aufnahme zu stoppen, drücken Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste.

So erstellen Sie nach der Videoaufnahme manuell Miniaturansichten

1 Stellen Sie "NAVIGATION" auf "MANUELL".
(☞ S. 37, 38)

2 Stellen Sie den Hauptschalter auf "A" oder "M".

3 Drücken Sie nach der Aufnahme **STORE**.
• Die Anzeige "NAV" wird kurz eingeblendet, und das erfasste Bild wird auf der Speicherkarte als Miniaturansicht gespeichert.

HINWEISE:

- Wenn der Speicherplatz nur noch für 10 oder weniger Miniaturansichten ausreicht, wird die Restzahl angezeigt. Wenn "AUFN AUSW." im Menü DSC auf "▶ [CO] / ▶ [M]" eingestellt ist, zeigt die Zahl an, wie viele Bilder mit 640 x 480 Bildpunkten Auflösung noch gespeichert werden können.
- Wenn die Option "5S" im Menü MANUELL auf "5S" oder "Anim." eingestellt ist, wird die Funktion NAVIGATION nicht ordnungsgemäß ausgeführt.

So finden Sie anhand der Miniaturansichten bestimmte Szenen (Navigation-Suche)

1 Stellen Sie den Hauptschalter auf "PLAY".

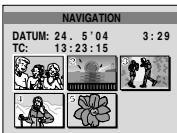
2 Drücken Sie im Stoppmodus oder bei der Videowiedergabe **INDEX**.

• Die Navigationsbildschirm mit den Miniaturansichten der eingelegten Cassette wird angezeigt.

3 Wählen Sie mit >/</Λ/v das gewünschte Bild aus, und drücken Sie **SET**.

• Die "NAVIGATION SEARCH"-Anzeige blinkt, und der Camcorder sucht anhand der Miniaturansicht die gewünschte Stelle auf der Cassette.

So brechen Sie die Navigation-Suche ab
Drücken Sie ▶/II, ◀◀, ▶▶ oder ■.



So erstellen Sie während der Videowiedergabe Miniaturansichten

1 Stellen Sie den Hauptschalter auf "PLAY".

2 Drücken Sie ▶/II, um die Video-Wiedergabe zu starten.

3 Stellen Sie **STORE** auf den gewünschten Punkt ein.

• Die Anzeige "NAV" wird kurz eingeblendet, und das beim Drücken der Taste **STORE** aktuelle Bild wird als Miniaturansicht auf der Speicherkarte gespeichert.

So löschen Sie Miniaturansichten

1 Stellen Sie den Hauptschalter auf "PLAY".

2 Drücken Sie **MENU**. Das Menü wird angezeigt.

3 Drücken Sie **SET**, um "NAV" auszuwählen. Das Menü VIDEO wird angezeigt.

4 Drücken Sie Λ oder v, um "NAVI.DEL." auszuwählen, und drücken Sie **SET**. Das Untermenü wird angezeigt.

5 Wählen Sie mit Λ oder v:

Mit der Einstellung "BILD AUSW." löschen Sie die gerade angezeigte Miniaturansicht.

Mit "BAND AUSW." löschen Sie alle Miniaturansichten der Cassette, von der das angezeigte Bild stammt.

Mit der Einstellung "ALLE" löschen Sie sämtliche Miniaturansichten von der Speicherkarte.

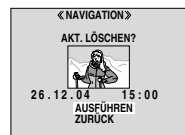
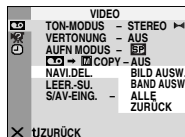
6 Drücken Sie **SET**. Das Menü NAVIGATION wird angezeigt.

7 Drücken Sie Λ oder v, um "AUSFÜHREN" auszuwählen, und drücken Sie **SET**.

• Drücken Sie <, um das vorherige Bild anzuzeigen. Drücken Sie >, um das nächste Bild anzuzeigen.

• Um den Löschvorgang abzubrechen, wählen Sie "ZURÜCK".

• Während der Videowiedergabe können keine Miniaturansichten gelöscht werden.



VORSICHT:

Während des Löschvorgangs darf die Speicherkarte nicht entnommen werden. Führen Sie auch keine anderen Bedienungsschritte aus (z.B. Ausschalten). Betreiben Sie das Gerät beim Löschvorgang sicherheitshalber mit dem Netzgerät. Wenn der Akku während des Löschvorgangs leer wird, können Daten auf der Speicherkarte beschädigt werden. In diesem Fall müssen Sie die Speicherkarte neu formatieren.

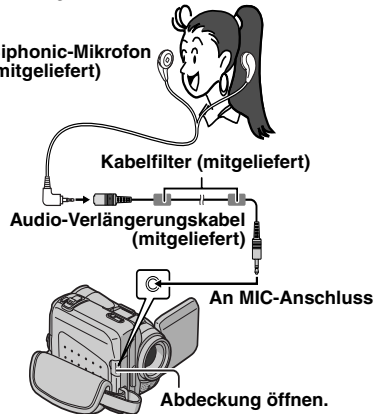
HINWEISE:

- Verwenden Sie stets die Cassette mit derselben Speicherkarte zusammen, die Sie auch bei der Aufnahme verwendet haben. Sonst kann der Camcorder die Cassette nicht erkennen und die Navigation-Funktion nicht ordnungsgemäß ausführen.
- Prüfen Sie, ob die Cassette zusammen mit der richtigen Speicherkarte eingelegt ist, wenn folgende Meldungen angezeigt werden: "UNABLE TO USE NAVIGATION", "THIS MEMORY CARD IS NOT COMPATIBLE".
- Wenn Sie inmitten einer Videoaufnahme die Speicherkarte wechseln, sind die Miniaturansichten der Cassette auf beiden Speicherkarten enthalten. Wir empfehlen Ihnen, pro Cassette nur eine Speicherkarte zu verwenden.
- Die Navigation-Suche funktioniert nicht, wenn sich das Band gerade auf einem Leerabschnitt befindet. Lassen Sie bei der Aufnahme auch keine Leerabschnitte mitten auf der Cassette frei, da die Navigation-Funktion sonst nicht ordnungsgemäß arbeitet.
- Löschen Sie vor der Neuaufnahme auf einer bespielten Cassette alle Miniaturansichten der alten Aufnahme von der entsprechenden Speicherkarte.
- Wenn Sie über einen PC Miniaturansichten auf eine andere Speicherkarte kopieren, funktioniert die Navigation-Suche mit der Kopie nicht.

**Biphonic-Aufnahme
(nur GR-DF570/470)**

Für die Biphonic-Wiedergabe (☞ S. 24), führen Sie die folgende Prozedur aus.

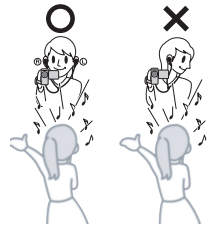
**Biphonic-Mikrofon
(mitgeliefert)**



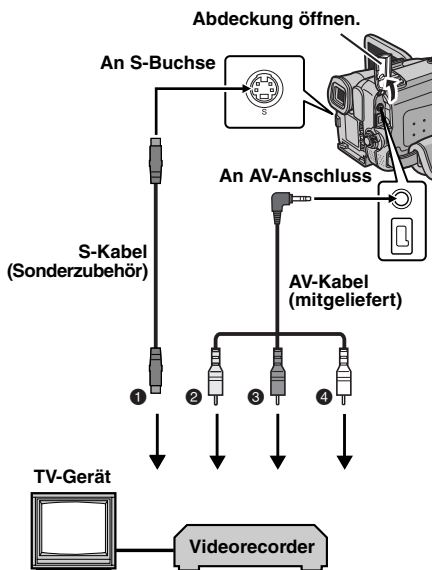
- 1 Schließen Sie das Biphonic-Mikrofon am MIC-Anschluss an, und legen Sie beide Mikros an Ihren Ohren an.
- 2 Führen Sie die Schritte 1 – 4 unter "Einfache Aufnahme" (☞ S. 19) aus.
- 3 Stellen Sie "AUX MIC" auf "BIPHON.". (☞ S. 37, 39)
 - "☒" wird am Display angezeigt.
- 4 Um die Aufnahme zu starten, drücken Sie die Aufnahme-Start/Stop-Taste.

HINWEISE:

- Beim Anlegen des Biphonic-Mikrofons dürfen rechter und linker Kanal nicht vertauscht werden.
- Achten Sie während der Biphonic-Aufnahme darauf, dass Ihr Gesicht zusammen mit dem Camcorder dem Aufnahmemotiv zugewandt ist. Anderenfalls korrespondiert der Klang nicht mit dem aufgenommenen Bild.
- Wenn Sie das Biphonic-Mikrofon während der Aufnahme berühren, können unerwünschte Geräusche mit aufgenommen werden.
- Wenn Sie statt des Biphonic-Mikrofons ein anderes Mikrofon verwenden, achten Sie darauf, dass "AUX MIC" auf "AUS" eingestellt ist.



Kopieren von / zu einem Videorecorder



1 An S-VIDEO IN oder OUT*

2 Gelb an VIDEO IN oder OUT

3 Rot an AUDIO R IN oder OUT

4 Weiß an AUDIO L IN oder OUT

* Wenn Ihr TV/Videorecorder eine S-VIDEO IN/OUT-Buchse besitzt. In diesem Fall brauchen Sie das gelbe Videokabel nicht anzuschließen.

HINWEIS:

Das S-Video-Kabel ist Sonderzubehör. Verwenden Sie ausschließlich S-Video-Kabel vom Typ YTU94146A. Einzelheiten über die Verfügbarkeit des Kabels erfahren Sie bei Ihrem JVC-Kundendienst, der auf dem mitgelieferten Informationsblatt angegeben ist. Achten Sie darauf, dass das Ende mit dem Kabelfilter am Camcorder angeschlossen ist. Durch das Kabelfilter werden Störeinflüsse reduziert.

So verwenden Sie den Camcorder als Wiedergabegerät

1 Schließen Sie den Camcorder entsprechend der Abbildungen an den Eingangsanschlüssen des Videorecorders an.

2 Starten Sie die Wiedergabe am Camcorder. (☞ S. 22)

3 An der Stelle, wo Sie mit dem Kopieren beginnen möchten, starten Sie am Videorecorder

die Aufnahme. (Näheres dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung des Videorecorders.)

4 Um den Kopiervorgang zu beenden, stoppen Sie die Aufnahme am Videorecorder, und stoppen Sie anschließend die Wiedergabe am Camcorder.

HINWEISE:

- Sie sollten den Camcorder mit dem Netzgerät betreiben (kein Akkubetrieb). (☞ S. 15)
- Die folgenden Anzeigen können wahlweise auf dem TV-Bildschirm eingeblendet werden
 - Datum/Uhrzeit
Stellen Sie "DATUM/ZEIT" auf "AUTO", "EIN" oder "AUS". (☞ S. 37, 42) Oder: Drücken Sie die Taste **DISPLAY** auf der Fernbedienung, um die Datumsanzeige ein- bzw. auszuschalten.
 - Zeitcode
Stellen Sie "ZEITCODE" auf "AUS" oder "EIN". (☞ S. 37, 42)
 - Andere Anzeigen als Datum/Uhrzeit und Zeitcode
Stellen Sie "ANZEIGE" auf "AUS", "LCD" oder "LCD/TV". (☞ S. 37, 42)

So verwenden Sie den Camcorder als Aufnahmegerät

1 Schließen Sie den Camcorder entsprechend der Abbildungen an den Ausgangsanschlüssen des Videorecorders an.

2 Stellen Sie "AUFN MODUS" auf "SP" oder "LP". (☞ S. 38)

3 Stellen Sie den Hauptschalter dieses Camcorders auf "PLAY".

4 Stellen Sie "S/AV-EING." auf "EIN". (☞ S. 37, 42)

5 Um auf Aufnahmepause zu schalten, drücken Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste.

• Die Anzeige "**AV IN**" oder "**S IN**" wird auf dem Bildschirm angezeigt.

6 Starten Sie die Wiedergabe am Wiedergabegerät.

7 An der Stelle, wo Sie mit dem Kopieren beginnen möchten, drücken Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste. Das Symbol dreht sich.

8 Um das Kopieren zu stoppen, drücken Sie erneut die Aufnahme-Start/Stopp-Taste. Das Symbol dreht sich nicht mehr.

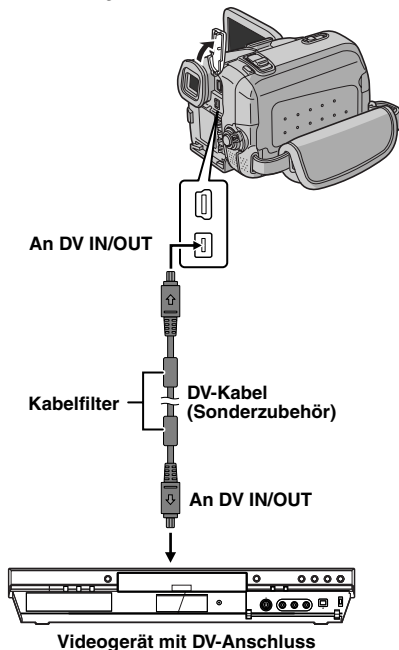
9 Drücken Sie , um auf den normalen Wiedergabemodus zurückzuschalten.

HINWEISE:

- Nach dem Überspielen stellen Sie "S/AV-EING." wieder auf "AUS".
- Bei diesem Verfahren können Analogsignale in Digitalsignale umgewandelt werden.
- Sie können auch Aufnahmen von einem anderen Camcorder kopieren.

Kopieren von/zu einem Videogerät mit DV-Anschluss (Digitalkopiermodus)

Sie können Videoszenen auch vom Camcorder auf ein anderes Videogerät mit DV-Anschluss überspielen. Dieser digitale Kopiervorgang erfolgt praktisch ohne Qualitätsverluste beim Bild- und Tonsignal.



So verwenden Sie den Camcorder als Wiedergabegerät

- 1 Stellen Sie sicher, dass alle Geräte ausgeschaltet sind.
- 2 Schließen Sie den Camcorder gemäß der Abbildung mittels DV-Kabel an das Videogerät mit DV-Anschluss an.
- 3 Starten Sie die Wiedergabe am Camcorder. (→ S. 22)
- 4 An der Stelle, wo Sie mit dem Kopieren beginnen möchten, starten Sie am Videogerät die Aufnahme. (Näheres dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung des Videogeräts.)
- 5 Um den Kopiervorgang zu beenden, stoppen Sie die Aufnahme am Videogerät, und stoppen Sie anschließend die Wiedergabe am Camcorder.


HINWEISE:


- Sie sollten den Camcorder mit dem Netzgerät betreiben (kein Akkubetrieb). (→ S. 15)
- Wenn beim Kopieren ein unbespielter Abschnitt oder ein gestörtes Bild wiedergegeben wird, bricht der Vorgang ggf. ab, so dass diese Bildbeeinträchtigung nicht mit aufgenommen wird.
- Auch bei korrekt angebrachtem DV-Kabel wird das Bild in Schritt 4 möglicherweise nicht angezeigt. In diesem Fall schalten Sie die Geräte aus, und schließen Sie die Geräte erneut an.
- Wenn Sie versuchen, bei Wiedergabe die Funktion "Wiedergabe-Zoom" (→ S. 27) oder "Wiedergabe-Effekte" (→ S. 27) auszuführen oder **SNAPSHOT** drücken, gibt die DV IN/OUT-Kabel ausschließlich das auf Band aufgezeichnete Originalsignal ab.
- Verwenden Sie nur das Original-JVC VC-VDV204U-DV-Kabel (Sonderzubehör).


So verwenden Sie den Camcorder als Aufnahmegerät

- 1 Stellen Sie sicher, dass alle Geräte ausgeschaltet sind.
- 2 Schließen Sie diesen Camcorder mittels DV-Kabel gemäß der Abbildung an das Videogerät mit DV-Anschluss an.
- 3 Stellen Sie den Hauptschalter dieses Camcorders auf "PLAY".
- 4 Stellen Sie "AUFN MODUS" auf "SP" oder "LP". (→ S. 42)
- 5 Um auf Aufnahmepause zu schalten, drücken Sie die Aufnahme-Start/Stop-Taste.
 - Die Anzeige "DV IN" wird eingeblendet.
- 6 Starten Sie die Wiedergabe am Wiedergabegerät.

FORTSETZUNG NÄCHSTE SEITE

7 An der Stelle, wo Sie mit dem Kopieren beginnen möchten, drücken Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste. Das Symbol  dreht sich.

8 Um das Kopieren zu stoppen, drücken Sie erneut die Aufnahme-Start/Stopp-Taste. Das Symbol  dreht sich nicht mehr.

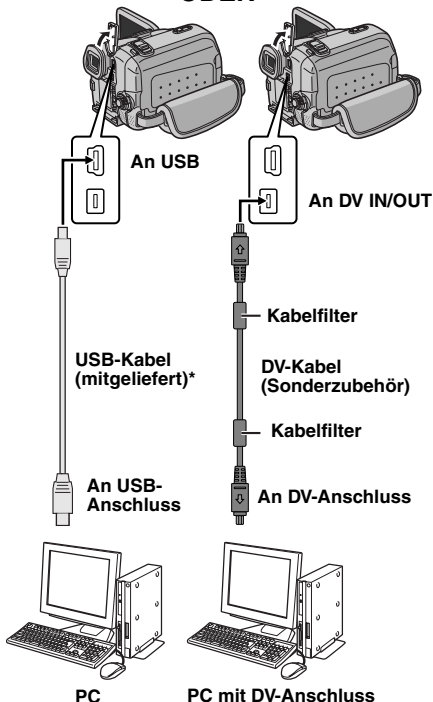
9 Drücken Sie , um auf den normalen Wiedergabemodus zurückzuschalten.

HINWEISE:

- Wenn auf dem LCD-Monitor kein Bild angezeigt wird, stellen Sie "S/AV-EING." auf "AUS". (⇨ S. 37, 42)
- Die digitale Kopie wird, unabhängig von der aktuellen "TON-MODUS"-Einstellung in dem Audiomodus ausgeführt, der auf der Quellcassette vorliegt. (⇨ S. 38)

Anschluss an einen PC

[A] Über USB-Kabel* [B] Über DV-Kabel ODER



* Nur GR-DF570/470

Wenn Sie den Camcorder mit einem DV-Kabel an einen PC anschließen, befolgen Sie unbedingt die nachstehende Prozedur. Wenn das Kabel nicht korrekt angeschlossen wird, können Fehlfunktionen am Camcorder und/oder PC auftreten.

- Schließen Sie das DV-Kabel zuerst am PC und anschließend am Camcorder an.
- Schließen Sie das DV-Kabel (Stecker) korrekt an. Beachten Sie dabei die Form des DV-Anschlusses.

[A] Über USB-Kabel (nur GR-DF570/470)

Sie können die folgenden Funktionen ausführen:

- Standbilder von der Speicherkarte auf den PC übertragen.
- Standbilder/bewegte Bilder von der Cassette auf den PC übertragen.

[B] Über DV-Kabel

Die Übertragung von Standbildern/bewegten Bildern vom Camcorder zum PC ist auch über den DV-Anschluss möglich. Hierbei wird die mitgelieferte, die im PC installierte oder die im Fachhandel erhältliche Software verwendet. Wenn Sie mit Windows® XP arbeiten, können Sie mit Ihrem Camcorder und Windows® Messenger Videokonferenzen über das Internet abhalten. Näheres dazu erfahren Sie in der Hilfe von Windows® Messenger.

HINWEISE:

- Informationen über das Softwarepaket und die Treiber finden Sie in dem Handbuch "SOFTWARE-INSTALLATION UND PC-ANSCHLUSS".*
- Sie sollten den Camcorder mit dem Netzgerät betreiben (kein Akkubetrieb). (⇨ S. 15)
- Schließen Sie niemals das USB-Kabel gleichzeitig mit dem DV-Kabel an den Camcorder an. Schließen Sie nur das Kabel an den Camcorder an, das Sie verwenden möchten.*
- Als DV-Kabel verwenden Sie nur Kabel vom Typ JVC VC-VDV206U oder VC-VDV204U (Sonderzubehör), je nach DV-Anschluss am PC (4- oder 6-polig).
- Wenn der mit dem USB-Kabel am Camcorder angeschlossene PC nicht eingeschaltet ist, wechselt der Camcorder nicht in den USB-Modus.*
- Datum- und Uhrzeitdaten können nicht auf den PC übertragen werden.
- Lesen Sie dazu die PC- und Softwarehandbücher.

- Standbilder können auch mit einer Capture-Karte, die mit einem DV-Anschluss ausgerüstet ist, zum PC übertragen werden.
- Die Funktionsfähigkeit des Systems hängt vom PC und von der verwendeten Capture-Karte ab.

Für Benutzer des Modells GR-DF570/470:

Beim Datenaustausch zwischen PC und Camcorder wird auf dem LCD-Monitor die Meldung "USB" angezeigt.

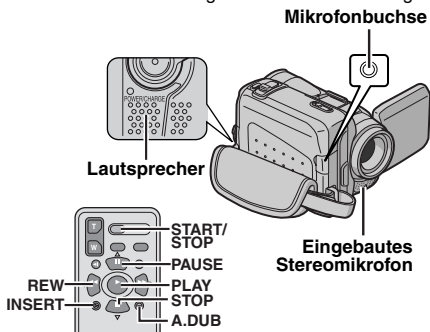
Trennen Sie NIEMALS das USB-Kabel ab, wenn auf dem LCD-Monitor "USB" angezeigt wird. Anderenfalls können Betriebsstörungen und Schäden auftreten.

* Nur GR-DF570/470

Nachvertonung

Eine Audio-Aufnahme, die im 12-BIT- und SP-Modus hergestellt wurde, kann nachvertont werden. (☞ S. 38)

- Verwenden Sie die mitgelieferte Fernbedienung.



1 Spielen Sie die Aufnahme ab, und drücken Sie an der gewünschten Bandstelle die Taste **PAUSE (II)**.

2 Halten Sie die Fernbedienungstaste **A. DUB** (☺) gedrückt, und drücken Sie **PAUSE (II)**. Die Anzeigen "II" und "MIC" werden eingeblendet.

3 Drücken Sie **PLAY (▶)**, und sprechen Sie den Ton ein. Sprechen Sie in das Mikrofon.

- Um die Nachvertonung zu unterbrechen, drücken Sie die Taste **PAUSE (II)**.

4 Um die Nachvertonung zu beenden, drücken Sie die Taste **PAUSE (II)** und anschließend **STOP (■)**.

So hören Sie den Ton während der Aufnahme mit

Stellen Sie "VERTONUNG" auf "EIN" oder "MIX". (☞ S. 37, 41)

HINWEISE:

- Während der Nachvertonung ist der Lautsprecher ausgeschaltet.
- Bei der Nachvertonung auf ein im 12-BIT-Modus bespieltes Band werden Original- und nachvertontes Signal voneinander getrennt aufgezeichnet.
- Wenn die Nachvertonung auf einen unbespielten Bandabschnitt trifft, können Tonaussatzer auftreten. Achten Sie daher darauf, dass nur bespielte Bereiche nachvertont werden.
- Falls bei der TV-Bildüberwachung Rückkopplungen auftreten, stellen Sie das Mikrofon weiter entfernt auf, oder verringern Sie die TV-Lautstärke.
- Wenn bei der Aufnahme von 12-BIT auf 16-BIT umgeschaltet wurde, kann der 16-BIT-Bandabschnitt der Cassette nicht nachvertont werden.
- Die Nachvertonung wird automatisch abgeschaltet, wenn ein im LP- oder im 16-BIT-Modus bespielter Bandabschnitt bzw. eine unbespielte Stelle erreicht wird.
- Die Nachvertonung ist auch mit einem optionalem Mikrofon möglich, das an der MIC-Buchse angeschlossen ist.
- Wenn Sie ein optionales Mikrofon anschließen, wird das eingebaute Mikrofon abgeschaltet.
- Bei der Nachvertonung mit einem Videogerät, das an der AV-Buchse des Camcorders angeschlossen ist, stellen Sie "S/AV-EING." im Menü VIDEO zunächst auf "EIN". (☞ S. 37, 42) Die Anzeige "AUX" wird anstelle von "MIC" eingeblendet.

Insert-Schnitt

In ein bereits bespieltes Band kann ein neuer Aufnahmeabschnitt eingefügt werden, wobei das ursprüngliche Videosignal durch das neue Videosignal ersetzt wird. An den Schnittstellen entstehen nur minimale Verzerrungen. Das Original-Audiosignal bleibt unverändert erhalten.

- Verwenden Sie die mitgelieferte Fernbedienung.

HINWEISE:

- Vergewissern Sie sich vor der Durchführung der folgenden Schritte, dass die Option "ZEITCODE" auf "EIN" gesetzt ist. (☞ S. 37, 42)
- Auf Cassetten, die im LP-Modus bespielt wurden, und auf unbespielten Bandabschnitten kann der Insert-Schnitt nicht durchgeführt werden.

1 Spielen Sie die Aufnahme ab, und drücken Sie an der gewünschten Schnittstelle die Taste **PAUSE (II)**. Beachten Sie den Zeitcode an dieser Bandstelle. (☞ S. 21)

2 Halten Sie die Taste **REW (◀◀)** gedrückt, bis der Schnitteinstieg erreicht ist, und drücken Sie dann **PAUSE (II)**.

3 Halten Sie die Fernbedienungstaste **INSERT (Ⓞ)** gedrückt, und drücken Sie **PAUSE (II)**. Das Symbol "**IIⓄ**" und die Zeitcodeanzeige (Min.:Sek.) werden eingeblendet, und der Camcorder schaltet in den Insert-Pausenmodus.

4 Drücken Sie **START/STOP**, um mit dem Schnitt zu beginnen.

- Beachten Sie den Zeitcode aus Schritt **1**.
- Um den Schnitt zu unterbrechen, drücken Sie **START/STOP**. Drücken Sie die Taste erneut, um mit dem Schnitt fortzufahren.

5 Um den Insert-Schnittvorgang zu beenden, drücken Sie **START/STOP** und anschließend **STOP (■)**.

HINWEISE:

- Um den Insert-Schnittszenen eine besondere Note zu verleihen, können Sie die AE-Programm-Bildeffekte (☞ S. 48) einsetzen.
- Beim Insert-Schnitt ändert sich die Datums- und Zeitinformation.
- Wenn der Insert-Schnitt auf einem unbespielten Bandabschnitt erfolgt, können Ton- und Bildausfall auftreten. Achten Sie daher darauf, dass nur bespielte Bereiche nachvertont werden.
- Der Insert-Schnitt wird abgebrochen, wenn dabei ein im LP-Modus bespielter oder ein unbespielter Bandabschnitt erreicht wird. (☞ S. 60)

Wenn die Störung nach Durchführung der aufgelisteten Abhilfemaßnahmen weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an Ihren JVC-Händler.

Dieser Camcorder ist ein Mikrocomputer-gesteuertes Gerät. Externe Störsignale und Interferenzen (TV-Gerät, Radio usw.) können Funktionsbeeinträchtigungen verursachen. In diesem Fall trennen Sie die Spannungsquelle ab (Akku, Netzgerät usw.), und warten Sie einige Minuten. Schließen Sie dann die Spannungsquelle wieder an, und beginnen Sie wieder mit der normalen Bedienung.

Stromversorgung

Keine Spannungsversorgung

- Die Spannungsquelle ist nicht einwandfrei angeschlossen.
- Schließen Sie das Netzgerät ordnungsgemäß an. (☞ S. 15)
- Der Akku ist nicht korrekt befestigt.
- Entfernen Sie den Akku noch einmal, und bringen Sie ihn dann ordnungsgemäß an. (☞ S. 13)
- Der Akku ist leer.
- Wechseln Sie den leeren Akku gegen einen aufgeladenen Akku aus. (☞ S. 13)

Video- und DSC*-Aufnahme

Aufnahmebetrieb ist nicht möglich.

- Der Aufnahmeschutzschieber befindet sich in Position "SAVE".
- Stellen Sie den Aufnahmeschutzschieber auf die Position "REC". (☞ S. 17)
- "TAPE END" wird angezeigt.
- Legen Sie eine neue Cassette ein. (☞ S. 17)
- Die Cassettenfachklappe ist geöffnet.
- Schließen Sie die Cassettenfachklappe.

Wenn Sie ein hell beleuchtetes Motiv aufnehmen, werden vertikale Linien eingeblendet.

- Dieser Effekt ist völlig normal.

Wenn der Bildschirm bei der Aufnahme direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, wird er für einen Augenblick rot oder schwarz.

- Dieser Effekt ist völlig normal.

Während der Aufnahme werden Datum und Uhrzeit nicht angezeigt.

- "DATUM/ZEIT" ist auf "AUS" gestellt.
- Stellen Sie "DATUM/ZEIT" auf "EIN". (☞ S. 37, 40)

Anzeigen auf dem LCD-Monitor oder im Sucher blinken.

- Es wurden AE-Programm-Bildeffekte, Fader- und Wischeffekte, "DIS" oder andere Funktionen gleichzeitig ausgewählt, die nicht zusammen verwendet werden können.
- Lesen Sie hierzu die entsprechenden Kapitel (AE-Programm-Bildeffekte, Fader- und Wischeffekte und "DIS"). (☞ S. 37, 39, 48)

Der Digitalzoom funktioniert nicht.

- Der 15X optische Zoom ist eingestellt.
- Stellen Sie "ZOOM" auf "60X" oder "700X". (☞ S. 38)
- Der VIDEO/MEMORY-Schalter ist auf "MEMORY" gestellt.*
- Stellen Sie VIDEO/MEMORY-Schalter auf "VIDEO".

Video- und DSC*-Wiedergabe

Das Band läuft, es ist jedoch kein Bild zu sehen.

- Ihr TV-Gerät verfügt zwar über AV-Eingänge, befindet sich jedoch nicht im VIDEO-Modus.
- Schalten Sie das TV-Gerät in den für die Video-Wiedergabe geeigneten Modus bzw. Kanal. (☞ S. 23)
- Die Cassettenfachklappe ist geöffnet.
- Schließen Sie die Cassettenfachklappe. (☞ S. 17)

Bei der Wiedergabe sind Störgeräusche zu hören, oder es ist kein Bild vorhanden, und der Bildschirm ist blau.

- Reinigen Sie die Videoköpfe mit der Reinigungskassette (Sonderzubehör). (☞ S. 64)

Fortgeschrittene Funktionen

Das Bild wird nicht automatisch scharf gestellt.

- Die Manuelle Scharfstellung ist aktiviert.
- Aktivieren Sie den Autofocus. (☞ S. 45)
- Das Objektiv ist verschmutzt oder beschlagen.
- Reinigen Sie das Objektiv, und prüfen Sie erneut die Schärfe. (☞ S. 61)

Im 5-Sekunden-Modus endet die Aufnahme vor Ablauf der 5 Sekunden.

- Im Menü MANUELL ist der 5-Sekunden-Modus auf "Anim." eingestellt.
- Stellen Sie im Menü MANUELL die Option "5S" auf "5S". (☞ S. 37, 43)

* Nur GR-DF570/470

Der Schnappschuss-Modus kann nicht verwendet werden.

- Der 16:9-Modus ist eingestellt.
- Deaktivieren Sie den 16:9-Modus. (☞ S. 37, 39)

Die im Schnappschuss-Modus hergestellte Aufnahme zeigt Farbverfälschungen.

- Die Lichtquelle und/oder das Motiv enthalten kein Weiß. Oder: Hinter dem Motiv befinden sich verschiedene Lichtquellen.
- Wählen Sie den Bildausschnitt so, dass auch ein weißer Gegenstand mit ins Bild kommt. (☞ S. 28, 44)

Die im Schnappschuss-Modus hergestellte Aufnahme ist zu dunkel.

- Die Aufnahme erfolgte bei Gegenlicht.
- Drücken Sie **BACK LIGHT**. (☞ S. 46)

Die im Schnappschuss-Modus hergestellte Aufnahme ist zu hell.

- Das Motiv ist zu hell.
- Stellen Sie **☞** auf "SPOTLIGHT". (☞ S. 49)

Weißabgleich kann nicht aktiviert werden.

- Der SEPIA- oder SCHWARZ/WEISS-Modus ist aktiviert.
- Deaktivieren Sie den SEPIA- bzw. SCHWARZ/WEISS-Modus, bevor Sie den Weißabgleich einstellen. (☞ S. 49)

Der Schwarz/Weiß-Fader funktioniert nicht.

- Der SEPIA- oder SCHWARZ/WEISS-Modus ist aktiviert.
- Deaktivieren Sie den SEPIA- und den SCHWARZ/WEISS-Modus. (☞ S. 49)

Das Bild sieht so aus, als ob die Verschlusszeit zu lang ist.

- Bei der Aufnahme im Dunkeln wird das Gerät sehr lichtempfindlich, wenn "GAIN UP" auf "AUTO" eingestellt ist.
- Wenn die Beleuchtung natürlicher aussehen soll, stellen Sie "GAIN UP" auf "AGC" oder "AUS". (☞ S. 37, 38)

Sonstige Probleme**Beim Ladevorgang leuchtet die POWER/CHARGE-Lampe am Camcorder nicht.**

- Der Ladevorgang ist bei extrem hohen bzw. niedrigen Temperaturen beeinträchtigt.
- Um den Akku zu schonen, sollten Sie ihn bei Temperaturen zwischen 10°C und 35°C laden. (☞ S. 62)
- Der Akku ist nicht korrekt befestigt.
- Entfernen Sie den Akku noch einmal, und bringen Sie ihn dann ordnungsgemäß an. (☞ S. 13)

"SET DATE/TIME!" wird angezeigt.

- Datum/Uhrzeit sind nicht eingestellt.
- Datum/Uhrzeit einstellen. (☞ S. 16)
- Die eingebaute Uhrenbatterie ist erschöpft und die bereits vorgenommenen Datums-/Uhrzeiteinstellungen wurden gelöscht.
- Lassen Sie die Batterie von Ihrem JVC-Fachhändler austauschen.

Die Dateien auf der Speicherkarte können nicht gelöscht werden. (nur GR-DF570/470)

- Die Dateien auf der Speicherkarte sind schreibgeschützt.
- Heben Sie erst den Schreibschutz auf, bevor Sie die Dateien löschen. (☞ S. 33)

Wenn das Bild ausgedruckt wird, erscheint ein schwarzer Balken im unteren Bereich des Bildschirms.

- Dieser Effekt ist völlig normal.
- Durch Aufnahmen mit aktivierter "DIS"-Funktion (☞ S. 37, 39) kann dies vermieden werden.

Der Camcorder funktioniert nicht, wenn er am DV-Anschluss angeschlossen ist.

- Das DV-Kabel wurde bei eingeschaltetem Gerät eingesteckt/abgezogen.
- Schalten Sie den Camcorder aus und anschließend wieder ein, und bedienen Sie ihn dann.

Die Bilder auf dem LCD-Monitor erscheinen dunkel oder blass.

- Bei niedrigen Umgebungstemperaturen werden die Bilder wegen der Eigenschaften des LCD-Monitors dunkel. Dieser Effekt ist völlig normal.
- Stellen Sie die Helligkeit und die Neigung des Monitors ein. (☞ S. 17, 19)
- Wenn die Nutzungsdauer der LCD-Fluoreszenz abläuft, werden die Bilder dunkel.
- Wenden Sie sich an Ihren JVC-Händler.

Auf dem LCD-Monitor oder Sucherbildschirm sind vereinzelt helle Farbflecken (rot, grün oder blau) sichtbar.

- LCD-Monitor und Sucher werden in Hochpräzisionstechnologie gefertigt. Dennoch können auf dem LCD-Monitor/Sucher dunkle oder farbige (rote, grüne oder blaue) Punkte dauerhaft sichtbar sein. Diese Bildpunkte werden nicht mit aufgenommen. Der Effekt ist völlig normal und keine Fehlfunktion. (Effektive Bildpunkte: mehr als 99,99%)

Die Cassette wird nicht ordnungsgemäß geladen.

- Der Akku ist leer.
- Setzen Sie einen aufgeladenen Akku ein. (☞ S. 13)

Die Speicherkarte lässt sich nicht aus dem Camcorder entfernen. (Nur GR-DF570/470)

- Schieben Sie die Speicherkarte mehrmals ein. (☞ S. 18)

Auf dem LCD-Monitor wird kein Bild angezeigt.

- Der Sucher ist ausgezogen, und "PRIORITÄT" ist auf "SUCHER" eingestellt.
- Schieben Sie den Sucher wieder ein, oder stellen Sie "PRIORITÄT" auf "LCD". (☞ S. 19, 37, 40)
- Der LCD-Monitor ist zu dunkel eingestellt.
- Stellen Sie die Helligkeit des Monitors ein. (☞ S. 17)
- Wenn der Monitor um 180° aufwärts geneigt ist, klappen Sie ihn vollständig auf. (☞ S. 19)

Die Fehlermeldung (01 – 04 oder 06) wird angezeigt.

- Eine Störung ist aufgetreten. Die Camcorder-Funktionen versagen möglicherweise.
- ☞ S. 61.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

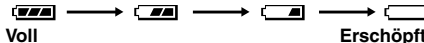
- "FERNBED." ist auf "AUS" gestellt.
- Stellen Sie "FERNBED." auf "EIN". (☞ S. 37, 40)
- Die Fernbedienung ist nicht auf den Fernbedienungssensor gerichtet.
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor. (☞ S. 25)
- Die Batterien der Fernbedienung sind verbraucht.
- Wechseln Sie die verbrauchten Batterien gegen frische aus. (☞ S. 25)

Warnanzeigen



Zeigt den Ladezustand des Akkus an.

Ladezustand



Voll → Wenn der Akku fast leer ist, blinkt die Akkuanzeige.
Wenn der Akku leer ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus.



Wird angezeigt, wenn keine Cassette eingelegt ist. (☞ S. 17)

CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB

Wird angezeigt, wenn der Aufnahmeschutzschieber auf Position "SAVE" geschoben ist, während der Hauptschalter auf "A" oder "M" und der VIDEO/MEMORY-Schalter auf "VIDEO" gestellt ist. (☞ S. 15)

USE CLEANING CASSETTE

Wird angezeigt, wenn während der Aufnahme eine Verschmutzung der Videoköpfe festgestellt wird. Verwenden Sie eine mitgelieferte Reinigungscassette. (☞ S. 63)

CONDENSATION, OPERATION PAUSED PLEASE WAIT

Wird bei Kondensationsniederschlägen angezeigt. In diesem Fall warten Sie mindestens 1 Stunde, bis der Niederschlag verdunstet ist.

TAPE!

Wird bei fehlender Cassette angezeigt (wenn die Aufnahme-Start/Stop-Taste oder die SNAPSHOT-Taste gedrückt wird, während der Hauptschalter auf "A" oder "M" und der VIDEO/MEMORY-Schalter auf "VIDEO" gestellt ist).

TAPE END

Wird bei Aufnahme oder Wiedergabe angezeigt, wenn das Band bis zum Ende durchgelaufen ist.

SET DATE/TIME!

- Wird angezeigt, wenn Datum und Uhrzeit nicht eingestellt sind. (☞ S. 16)
- Die eingebaute Uhrenbatterie ist erschöpft und die bereits vorgenommenen Datums-/Uhrzeiteinstellungen wurden gelöscht. Lassen Sie die Batterie von Ihrem JVC-Fachhändler austauschen.

* Nur GR-DF570/470

LENS CAP

Wird nach dem Einschalten des Geräts 5 Sekunden lang angezeigt, wenn der Objektivdeckel auf dem Objektiv sitzt oder wenn es dunkel ist.

A. DUB ERROR!

Wird angezeigt, wenn Sie versuchen, eine Nachvertonung auf unbespielten Abschnitten durchzuführen. (⇨ S. 55)

A. DUB ERROR!

<CANNOT DUB ON A LP RECORDED TAPE>
<CANNOT DUB ON A 16BIT RECORDING>
<CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB>

- Wird angezeigt, wenn Sie versuchen, eine Nachvertonung auf Cassetten durchzuführen, die im LP-Modus bespielt sind. (⇨ S. 55)
- Wird angezeigt, wenn Sie versuchen, eine Nachvertonung auf Cassetten durchzuführen, die im 16-BIT-Modus bespielt sind. (⇨ S. 55)
- Wird angezeigt, wenn auf der Fernbedienung **A. DUB** (⊖) gedrückt wird und der Aufnahmeschutzschieber auf "SAVE" gestellt ist. (⇨ S. 55)

INSERT ERROR!

Wird angezeigt, wenn Sie versuchen, auf unbespielten Abschnitten einen Insert-Schnitt durchzuführen. (⇨ S. 56)

INSERT ERROR!

<CANNOT EDIT ON A BLANK PORTION>
<CANNOT EDIT ON A LP RECORDED TAPE>
<CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB>

- Wird angezeigt, wenn Sie versuchen, auf unbespielten Abschnitten einen Insert-Schnitt durchzuführen.
- Wird angezeigt, wenn Sie versuchen, auf im LP-Modus bespielten Cassetten einen Insert-Schnitt durchzuführen. (⇨ S. 56)
- Wird angezeigt, wenn auf der Fernbedienung **INSERT** (Ⓞ) gedrückt wird und der Aufnahmeschutzschieber auf "SAVE" gestellt ist. (⇨ S. 56)

MEMORY IS FULL*

Wird angezeigt, wenn die Speicherkarte voll ist und daher keine Aufnahmen mehr möglich sind.

HDV 

Wird angezeigt, wenn Bilder erkannt werden, die im HDV-Format vorliegen. Bilder im HDV-Format können mit diesem Camcorder nicht wiedergegeben werden.

?

Wird bei der Wiedergabe einer Datei angezeigt, die nicht DCF-kompatibel ist oder bei einer Dateigröße, die nicht mit dem Camcorder kompatibel ist.

COPYING FAILED

- Wird angezeigt, wenn Sie versuchen, kopiergeschützte Signale zu kopieren, während Sie den Camcorder als Aufnahmegerät verwenden.
- Wird beim Kopieren von der Cassette auf die Speicherkarte* angezeigt, wenn folgende Umstände vorliegen:
 - Wenn keine Speicherkarte eingesetzt ist.
 - Wenn die Speicherkarte voll ist.
 - Wenn die Speicherkarte nicht formatiert ist.
 - Wenn eine schreibgeschützte SD-Speicherkarte eingesetzt ist. (⇨ S. 33)

MEMORY CARD!*

Wird angezeigt, wenn keine Speicherkarte eingesetzt ist, und Sie versuchen, auf der Speicherkarte aufzunehmen oder auf Daten zuzugreifen.

PLEASE FORMAT*

Wird angezeigt, wenn Sie Probleme mit der Speicherkarte haben und der Speicherplatz beschädigt ist, oder wenn die Speicherkarte noch nicht formatiert ist. Formatieren Sie die Speicherkarte. (⇨ S. 36)

NO IMAGES STORED*

Wird angezeigt, wenn auf der Speicherkarte keine Bilddateien vorhanden sind, und Sie versuchen, diese von der Speicherkarte wiederzugeben.

NO E-MAIL CLIP STORED*

Wird angezeigt, wenn auf der Speicherkarte keine Videoclip-Dateien vorhanden sind, und Sie versuchen, diese von der Speicherkarte wiederzugeben.

CARD ERROR!*

Wird angezeigt, wenn der Camcorder die geladene Speicherkarte nicht erkennt. Entnehmen Sie die Speicherkarte, und setzen Sie diese erneut ein. Wiederholen Sie die Prozedur, bis keine Anzeige mehr erscheint. Wenn die Anzeige dennoch bleibt, ist die Speicherkarte beschädigt.

CHECK CARD'S WRITE PROTECTION SWITCH*

- Wird angezeigt, wenn Sie versuchen, digitale Standbilder aufzunehmen, während der Löschschutzschieber der SD-Speicherkarte auf die Position "LOCK" gesetzt ist.
- Wird angezeigt, wenn Sie bei geladener schreibgeschützter SD-Speicherkarte versuchen, im Menü SPEICHER WAHL Bedienschritte durchzuführen.

UNIT IN SAFEGUARD MODE REMOVE AND REATTACH BATTERY

Die Fehlermeldungen 01, 02 oder 06 geben an, welche Art von Störung aufgetreten ist. Wenn eine Fehlermeldung erscheint, schaltet sich der Camcorder automatisch aus. Trennen Sie die Spannungsquelle ab (Akku usw.), und warten Sie einige Minuten, bis die Fehlermeldung nicht mehr angezeigt wird. Anschließend können Sie den Camcorder wieder verwenden. Wenn die Anzeige nicht erlischt, wenden Sie sich an Ihren JVC-Händler.

UNIT IN SAFEGUARD MODE EJECT AND REINSERT TAPE

Die Fehlermeldungen 03 oder 04 geben an, welche Art von Störung aufgetreten ist. Wenn eine Fehlermeldung erscheint, schaltet sich der Camcorder automatisch aus. Werfen Sie die Cassette einmal aus, und legen Sie sie wieder ein. Sehen Sie nach, ob die Fehlermeldung noch vorliegt. Anschließend können Sie den Camcorder wieder verwenden. Wenn die Anzeige nicht erlischt, wenden Sie sich an Ihren JVC-Händler.

* Nur GR-DF570/470

Reinigen des Camcorders

Schalten Sie vor dem Reinigen den Camcorder aus, und entfernen Sie Akku und Netzteil.

So reinigen Sie die Außenseite:

Reinigen Sie vorsichtig mit einem weichen Tuch. Bei starken Verschmutzungen befeuchten Sie das Tuch mit mildem Seifenwasser. Wischen Sie das Gerät anschließend mit einem Tuch trocken.

So reinigen Sie den LCD-Monitor:

Reinigen Sie vorsichtig mit einem weichen Tuch. Der Monitor darf dabei nicht beschädigt werden. Schließen Sie den LCD-Monitor.

So reinigen Sie das Objektiv:

Verwenden Sie zur Objektivreinigung einen Blasebalgpinself, und reinigen Sie vorsichtig mit Linsenreinigungspapier nach.

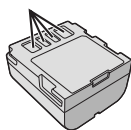
HINWEISE:

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Alkohol oder Benzol.
- Vor der Reinigung unbedingt die Spannungsquelle (Akku, Netz-/Ladegerät usw.) abtrennen.
- Bei längerer Verunreinigung des Objektivs kann sich Schimmel bilden.
- Bei Verwendung eines chemischen Reinigers oder chemisch behandelten Reinigungstuches sind die zugehörigen Angaben zu beachten.
- Zum Reinigen des Suchers wenden Sie sich an Ihren JVC-Händler.

Akkus

Der mitgelieferte Akku besteht aus Lithium-Elementen. Bevor Sie den mitgelieferten oder einen anderen Akku verwenden, lesen Sie die folgenden Hinweise.

Kontakte



• Zur

Gefahrenverhütung

- ... Werfen Sie die Akkus **niemals** ins Feuer.
- ... Schließen Sie die Kontakte **niemals** kurz.
- ... Bringen Sie vor dem Transport die mitgelieferte Akkuabdeckung an. Wenn Sie die Abdeckung verlegt haben, packen Sie den Akku in eine Plastiktüte.
- ... Der Akku darf **niemals** umgebaut oder zerlegt werden.
- ... Der Akku darf **niemals** über 60°C erwärmt werden (Brand- und Explosionsgefahr).
- ... Verwenden Sie nur die angegebenen Ladegeräte.
- **So verhindern Sie Schäden und verlängern die Lebensdauer**
- ... Setzen Sie den Akku keinen unnötigen Erschütterungen aus.
- ... Laden Sie nur bei zulässigen Umgebungstemperaturen (siehe die nachfolgende Tabelle). Der Ladevorgang basiert auf einer chemischen Reaktion — zu niedrige Temperaturen beeinträchtigen die Reaktion, zu hohe Temperaturen verhindern vollständige Aufladung.
- ... Lagern Sie den Akku kühl und trocken. Bei übermäßig langer Einwirkung von hohen Temperaturen wird die natürliche Entladung beschleunigt und die Nutzungsdauer verkürzt.
- ... Der Akku sollte alle 6 Monate vollständig aufgeladen und wieder entladen werden, wenn dieser über einen langen Zeitraum gelagert wird.
- ... Bei Nichtgebrauch nehmen Sie den Akku vom Ladegerät oder Camcorder ab, da auch ausgeschaltete Geräte Strom verbrauchen können.

Vorteile der Lithium-Akkus

Lithium-Akkus bieten hohe Leistung bei kompakten Abmessungen. Bei Einwirkung niedriger Umgebungstemperaturen (unter 10°C) kann jedoch ein starker Leistungsabfall oder ein Funktionsausfall auftreten. In diesem Fall wärmen Sie den Akku in Ihrer Kleidung oder an einem anderen geschützten Ort einige Zeit auf, und bringen Sie ihn dann wieder am Camcorder an.

HINWEISE:

- Die Erwärmung des Akkus beim Ladevorgang bzw. Gebrauch ist normal.
- **Zulässige Umgebungstemperatur**
Ladevorgang: 10°C bis 35°C
Betrieb: 0°C bis 40°C
Lagerung: -20°C bis 50°C
- Je geringer die Umgebungstemperatur, desto länger die Ladedauer.
- Die Ladezeiten beziehen sich auf einen vollständig entladenen Akku.

Cassetten

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise zur einwandfreien Handhabung und Lagerung Ihrer Cassetten:

• Bei Gebrauch

- ... Vergewissern Sie sich, dass die Cassette das Zeichen "Mini DV" trägt.
- ... Beachten Sie, dass durch die Aufnahme auf einem bespielten Band die ursprünglichen Video- und Audiosignale gelöscht werden.
- ... Achten Sie darauf, dass die Cassette einwandfrei eingesetzt wird.
- ... Die Cassette darf nicht wiederholt eingelegt und entnommen werden, ohne dass das Band transportiert wurde. Anderenfalls kann das Band durchhängen und beschädigt werden.
- ... Öffnen Sie niemals die Bandschutzklappe. Anderenfalls wird das Band der Einwirkung von Fingerabdrücken und Staub ausgesetzt.
- **Beim Lagern von Cassetten**
- ... Beachten Sie ausreichenden Abstand zu Heizkörpern und anderen Hitzequellen.
- ... Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- ... Vermeiden Sie unnötige Erschütterungen und Vibrationen.
- ... Meiden Sie starke Magnetfelder (Motoren, Transformatoren, Magneten usw.).
- ... Lagern Sie Cassetten senkrecht in ihrer Schutzhülle.

Speicherkarten (nur GR-DF570/470)

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise zur einwandfreien Handhabung und Lagerung Ihrer Speicherkarten:

• Bei Gebrauch

- ... Achten Sie darauf, dass die Speicherkarte das Zeichen "SD" oder "MultiMediaCard" trägt.
- ... Achten Sie darauf, dass die Speicherkarte in der richtigen Position eingesetzt wird.

• Beim Datenzugriff auf die Speicherkarte (Aufnahme, Wiedergabe, Löschen, Formatieren usw.)

- ... Speicherkarte niemals entnehmen und niemals den Camcorder ausschalten.

• Lagerung von Speicherkarten

- ... Beachten Sie ausreichenden Abstand zu Heizkörpern und anderen Hitzequellen.
- ... Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- ... Vermeiden Sie unnötige Erschütterungen und Vibrationen.
- ... Meiden Sie starke Magnetfelder (Motoren, Transformatoren, Magneten usw.).

LCD-Monitor

• Zur Vermeidung von Schäden am LCD-Monitor: NIEMAL

- ... starken Druck oder Erschütterungen auf den LCD-Monitor ausüben.
- ... den Camcorder mit nach unten weisendem LCD-Monitor ablegen.

• Für eine lange Nutzungsdauer

- ... Verwenden Sie zur Reinigung kein grobes Tuch.

• Beachten Sie die folgenden Eigenschaften des LCD-Monitors. Es handelt sich hierbei nicht um Fehlfunktion

- ... Beim Camcorderbetrieb können sich Monitorrahmen und -rückseite erwärmen.
- ... Wenn der Camcorder lange eingeschaltet ist, kann sich der Rahmen um den Monitor stark erwärmen.

Camcorder

• Aus Sicherheitsgründen

- ... Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- ... Das Gerät dar weder zerlegt noch umgebaut werden.
- ... Schließen Sie die Kontakte des Akkus nicht kurz.
- ... Halten Sie den Akku während der Aufbewahrung von metallischen Gegenständen fern.
- ... Entflammbare oder metallische Gegenstände bzw. Flüssigkeit dürfen nicht in das Geräteinnere gelangen.
- ... Entfernen Sie niemals Akku oder Spannungsquelle bei eingeschaltetem Gerät.
- ... Nehmen Sie den Akku bei Nichtgebrauch vom Camcorder ab.

• Beim Betrieb vermeiden Sie

- ... Orte mit hoher Luftfeuchtigkeit oder Staubeinwirkung.
- ... Orte mit Dampf- oder Rußeinwirkung (Kochstelle usw.).
- ... Erschütterungen und Vibrationen.
- ... zu geringen Abstand zu einem TV-Gerät.
- ... Orte mit starken magnetischen oder elektrischen Feldern (z.B. Lautsprecher, Sendeantenne).
- ... extreme Temperaturen (über 40°C bzw. unter 0°C).

• Bei der Lagerung vermeiden Sie

- ... Orte mit Temperaturen über 50°C.
- ... Orte mit extrem geringer (unter 35%) oder hoher (über 80%) Luftfeuchtigkeit.
- ... direkte Sonneneinstrahlung.
- ... Orte, an denen Hitzestaus auftreten können (z.B. Fahrzeuginnenraum im Sommer).
- ... die Nähe von Heizkörpern.

• Zum Schutz des Geräts vermeiden Sie

- ... Nässe am Gerät.
- ... Fallenlassen oder Kollisionen mit harten Gegenständen.
- ... Stöße oder starke Vibrationen beim Transport.
- ... die längere Ausrichtung des Objektivs auf besonders helle Lichtquellen.
- ... das direkte Einfallen von Sonnenlicht in Objektiv und Sucherlinse.
- ... das Tragen des Geräts am LCD-Monitor oder Sucher.
- ... übermäßiges Schwingen des Geräts an der Handschlaufe oder am Tragegurt.
- ... übermäßiges Schwingen des Geräts bei Aufbewahrung in der Soft Case-Tragetasche.

- Bei verschmutzten Videoköpfen können die folgenden Probleme auftreten:



- ...Kein Bild bei der Wiedergabe
- ...Wiedergabe von Störgeräuschen
- ...Bei der Aufnahme oder Wiedergabe wird die Warnanzeige "X" für verschmutzte Videoköpfe eingeblendet.
- ...Aufnahmebetrieb ist nicht ordnungsgemäß möglich.

In solchen Fällen verwenden Sie die Reinigungscassette (Sonderzubehör). Legen Sie die Reinigungscassette ein, und schalten Sie auf Wiedergabe. Wenn die Reinigungscassette mehr als einmal nacheinander verwendet wird, können die Videoköpfe beschädigt werden. Der Camcorder stoppt den Bandlauf nach 20 Sekunden automatisch. Beachten Sie die Anweisungen zur Reinigungscassette.

Wenn die Probleme nach einem Reinigungsgang weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren JVC-Fachhändler. Die Kopftrommel und das Laufwerk unterliegen Schmutzeinwirkungen und Abnutzungserscheinungen. Nach ca. 1.000 Betriebsstunden sollten routinemäßige Inspektionen durchgeführt werden, um eine einwandfreie Bildqualität beizubehalten. Wenden Sie sich dazu an Ihren JVC-Händler.

CD-ROM-Handhabung (nur GR-DF570/470)

- Die Signalseite (unbedruckt) stets frei von Verunreinigungen und Kratzern halten. Die CD-ROM niemals beschriften oder bekleben. Entfernen Sie eventuelle Verunreinigungen, indem Sie mit einem weichen Tuch von Innen nach Außen wischen.
- Verwenden Sie keine herkömmlichen Schallplattenreiniger oder Reinigungssprays.
- Die CD-ROM niemals biegen und niemals die Signalseite berühren.
- Bewahren Sie die CD-ROM niemals an staubigen, heißen oder feuchten Orten auf. Halten Sie direkte Sonneneinstrahlung fern.

Feuchtigkeitskondensation

- Wenn ein Glas mit kalter Flüssigkeit gefüllt wird, bilden sich an der Glasaußenfläche Kondenswassertropfen. Ebenso tritt Kondenswasserbildung im Inneren des Geräts auf, wenn Ihr Camcorder einem starken Temperaturwechsel von kalt nach warm (Ortswechsel, Aufheizen eines kalten Raumes usw.), extremer Luftfeuchtigkeit oder direkt dem Luftstrom einer Klimaanlage ausgesetzt ist.
- Bei Kondensationsniederschlag an der Kopftrommel kann das Band und/oder der Bandmechanismus ernsthaft beschädigt werden. Dies kann zu Folgeschäden im Geräteinneren führen.

Schwerwiegende Betriebsstörungen

Wenn eine schwerwiegende Betriebsstörung auftritt, stellen Sie sofort den Camcorderbetrieb ein, und wenden Sie sich an Ihren JVC-Händler.

Dieser Camcorder ist ein Mikrocomputer-gesteuertes Gerät. Externe Störsignale und Interferenzen (TV-Gerät, Radio usw.) können Funktionsbeeinträchtigungen verursachen. In diesem Fall trennen Sie die Spannungsquelle ab (Akku, Netzgerät usw.), und warten Sie einige Minuten. Schließen Sie dann die Spannungsquelle wieder an, und bedienen Sie das Gerät auf herkömmliche Weise.

Camcorder

Allgemein

Spannungsversorgung

11 V Gleichstrom (Netzbetrieb)
7,2 V Gleichstrom (Akkubetrieb)

Leistungsaufnahme

Für GR-DF570:

Ca. 3,7 W (4 W*) (Bei ausgeschaltetem LCD-Monitor und eingeschaltetem Sucher)

Ca. 4,7 W (5 W*) (Bei eingeschaltetem LCD-Monitor und ausgeschaltetem Sucher)

Für GR-DF470/430:

Ca. 3,2 W (3,5 W*) (Bei ausgeschaltetem LCD-Monitor und eingeschaltetem Sucher)

Ca. 4,2 W (4,5 W*) (Bei eingeschaltetem LCD-Monitor und ausgeschaltetem Sucher)

* Bei Verwendung des LED-Lichts

Abmessungen (B x H x T)

75 mm x 74 mm x 111 mm (bei eingeklapptem LCD-Monitor und eingeschobenem Sucher)

Gewicht

Ca. 410 g. (400 g.***) (ohne Akku, Kassette, Speicherkarte und Objektivdeckel)

Ca. 490 g. (480 g.***) (mit Akku, Kassette, Speicherkarte und Objektivdeckel)

Betriebstemperatur

0°C bis 40°C

Luftfeuchtigkeit

35% bis 80%

Lagerungstemperatur

-20°C bis 50°C

Bildwandler

1/4.5" (1/6***)-CCD-Chip

Objektiv

F 1,2, f = 3,0 mm bis 45 mm (2,6 mm bis 39 mm**),
15:1 Motorzoom

Filterdurchmesser

ø30,5 mm

LCD-Monitor

2,5" diagonal, LCD-Bildschirm/TFT Active Matrix

Sucher

Elektronischer Sucher mit 0,16"-Farb-LCD

Lautsprecher

Mono

LED-Licht

Effektive Distanz: 1,5 m

** Nur GR-DF470/430

Für Digital-Camcorder

Format

DV-Format (SD-Modus)

Farbsignalnorm

PAL

Aufnahme/Wiedergabe

Video: Digital-Komponenten-Aufnahme

Audio: PCM-Digitalaufnahme, 32 kHz 4-Kanal (12-BIT), 48 kHz 2-Kanal (16-BIT)

Cassette

Mini DV

Bandgeschwindigkeit

SP: 18,8 mm/Sek., LP: 12,5 mm/Sek.

Max. Aufnahmezeit (mit 80-Min.-Cassette)

SP: 80 Min., LP: 120 Min.

Für Digital-Camcorder (DSC) (nur GR-DF570/470)

Speichermedien

SD-Speicherkarte/MultiMediaCard

Datenkompression

JPEG (kompatibel)

Dateigröße

Standbild:

4 Stufen (1600 x 1200 Bildpunkte*/1152 x 864 Bildpunkte*/1024 x 768 Bildpunkte/640 x 480 Bildpunkte)

Bewegtes Bild:

1 Stufe (160 x 120 Bildpunkte)

Bildqualität

2 Stufen (FEIN/STANDARD)

Anzahl der speicherbaren Bilder (Näherungswert)

☞ S. 28

* Nur GR-DF570

Anschlüsse

S

S-Videoeingang:

Y: 0,8 – 1,2 V_{ss}, 75 Ω, analog

C: 0,2 – 0,4 V_{ss}, 75 Ω, analog

S-Videoausgang:

Y: 1,0 V_{ss}, 75 Ω, analog

C: 0,29 V_{ss}, 75 Ω, analog

AV

Videoeingang: 0,8 – 1,2 V_{ss}, 75 Ω, analog

Videoausgang: 1,0 V_{ss}, 75 Ω, analog

Audioeingang: 300 mV (eff.), 50 kΩ, analog, Stereo

Audioausgang: 300 mV (eff.), 1 kΩ, analog, Stereo

Mikrofoneingang

ø3,5 mm, Stereo

DV

Eingang/Ausgang: 4-pol. nach IEEE1394

USB (nur GR-DF570/470)

Mini-USB-B-Typ, entspricht USB 1.1/2.0*

* Unterstützt maximal die volle Geschwindigkeit (12 MBit/s), wenn ein USB-Massenspeicher-Treiber verwendet wird.

Netzgerät

Spannungsquelle

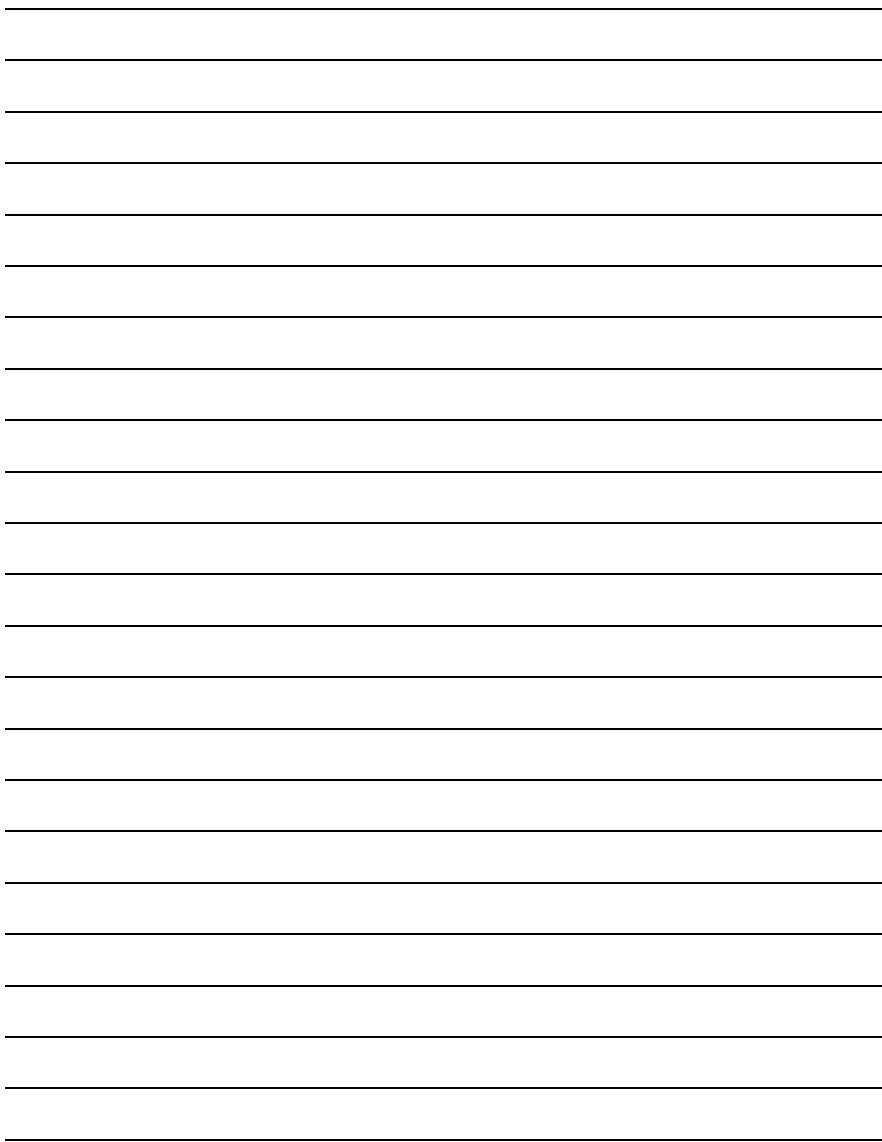
Wechselstrom 110 V bis 240 V~, 50 Hz/60 Hz

Ausgang

Gleichstrom 11 V , 1 A

Die Angaben gelten, falls nicht anders angegeben, für die SP-Geschwindigkeit. Irrtümer sowie Änderungen des Designs und der technischen Daten vorbehalten.

A		
AE-Programm-Bildeffekte	48	
Akku	13, 15, 62	
Akkudaten	14	
Ändern der Menüeinstellungen	37 – 42	
Animation	39	
Anschluss an einen PC	54	
Anschluss an TV-Gerät oder Videorecorder ...	23	
Aufnahme von E-Mail-Clips	32	
Aufnahmekapazität		
Band	19	
Speicherkarte	28, 32	
Auswahl des Aufnahmemediums	41	
B		
Bandgeschwindigkeit (AUFN MODUS)	38, 42	
Belichtungseinstellung	45	
Belichtungseinstellung mit Punktmessung	46	
Bildgröße	41	
Bildqualität	41	
Blendenarretierung	46	
D		
Datum-/Uhrzeiteinstellung	16	
DIS (Digitale Bildstabilisierung)	39	
DPOF-Einstellung (Digital Print Order Format)	35, 36	
E		
Eigenportraitaufnahme	20	
Einlegen einer Cassette	17	
Einsetzen einer Speicherkarte	18	
F		
Fader- und Wischeffekte	48	
Fehlersuche	57	
Fernbedienung	25	
Formatieren von Speicherkarten	36	
G		
Gegenlichtkorrektur	46	
I		
Insert-Schnitt	56	
K		
Kopiermodus	33, 52, 53	
Kurzaufnahme (5-Sek.-Aufnahme)	43	
L		
Ladevorgang des Akkus	13	
Lautstärkepegel	22	
LCD-Monitor und Sucher	16, 19	
LED-Licht	43	
Leerabschnitte-Suchlauf	22	
Live-Zeitlupe	43	
Löschen von Dateien	34	
M		
Manuelle Scharfstellung	45	
N		
Nachtsichtmodus	44	
Nachvertonung	55	
Navigation	38, 49	
Netzgerät	15	
Netzspannungsbetrieb	15	
S		
Schnappschuss-Modus	38	
Schnellprüfung	21	
Serienaufnahme	44	
Speicherkarte	18, 63	
Stativmontage	17	
T		
Technische Daten	65	
Telezoomposition	39	
Tonmodus	38, 41	
Tonwiedergabe	41	
V		
Vorführmodus	40	
W		
Warnanzeigen	59	
Warnton	39	
Weißabgleich	47	
Weitwinkel	39	
Wiedergabe-Effekte	27	
Z		
Zeitcode	21, 40	
Zeitlupenwiedergabe	26	
Zoomen	20, 27, 38	
Zurücksetzen des Dateinamens	33	



GE

**GR-DF570
GR-DF470
GR-DF430**

JVC